VANDAAG

* Saba heeft behoefte aan 'suikeroompje' p.2
* Hoefnagels: 'Elk Antilliaans eiland kroongewest' p.3
* OLA kiest voor de oppositiebanken p.5
* Trainers kiezen Van Basten tot voetballer van het jaar p.7
* Aandelen DAF gekelderd p.13



VAN BASTEN ...keus trainers...

110E JAARGANG — NO.: 27 WOENSDAG 3 FEBRUARI 1993

AMIGOE

Prèkè

Kroongewest: ID66

Owen: VS moeten Europa helpen bij humanitaire rol

Serviërs gaan gewoon door in Bosnië met zuiveringen

SARAJEVO/MOSKOU - Het etnisch zuiveren in door Serviërs bezette gebieden in Bosnië wordt steeds driester uitgevoerd. Berichten in Bosnische zowel als Servische media stemden dinsdag overeen in deze conclusie. Verwijderd werd ditmaal de niet-Servische bevolking vooral uit het bezette oosten en zuidoosten van Bosnië. Alleen sprak het persbureau Tanjug in Belgrado daarbij van een "humanitaire actie ter bescherming van hulpeloze vrouwen en kinderen", maar de media in Kroatië en Sarajevo hielden het op een "nieuwe, geraffineerde vorm van etnisch zuiveren". Uit Trebinje alleen al werden zeker tweeduizend moslims op transport gesteld, volgens de Kroatische pers eerst naar de aangrenzende Joegoslavische deelrepubliek Montenegro, vanwaar ze later weer verder worden getransporteerd.

Dinsdag verschenen twee rapporten van onderzoek naar het systematisch verkrachten van vrouwen door Servische soldaten in Bosnië-Hercegovina. Een EG-rapport meldde dat naar schatting twintigduizend vrouwen werden verkracht. Het bestempelde deze verkrachtingen als "oorlogsmisdaad". Volgens een rapport van de Bosnische regering bedraagt het aantal meisjes en vrouwen in leeftijden van zes tot zeventig jaar dat is verkracht echter naar schatting dertigduizend. Het werkelijke cijfer ligt volgens de Bosnische regering waarschijnlijk nog hoger, doch is niet vast te stellen doordat contact met door Serviërs bezet gebied onmogelijk is.

VN-HULPKONVOOI

In grote delen van Bosnië woedde de bloedige strijd tussen Serviërs ener- en Kroaten en moslims anderzijds voort. De ernstigste aanval vond plaats in de door Serviërs belegerde Bosnische hoofdstad Sarajevo. Daar vielen zeker verscheidene doden doordat een begrafenisstoet van enige honderden mensen onder vuur werd genomen, waarschijnlijk met luchtdoelgeschut. Bij Mostar, de hoofdstad van Hercegovina werd een VN-hulpkonvooi vanuit de bergen onder vuur genomen door Servische artillerie. Er vielen volgens een VN-woordvoerder een dode, een plaatselijke tolk, en een ernstig gewonde, de Deense commandant van het konvooi.

Ook in de Servische enclave Krajina in Kroatië duurden de schermutselingen tussen het Kroatische leger en de Servische milities voort. Franse blauwhelmen hebben inmiddels van hun 26 waarnemingsposten in het zuiden van Krajina meer dan de helft opgegeven, mede om zich te hergroeperen met het oog op mogelijke represailles mocht het vliegverbod boven Bosnië op een gegeven ogenblik militair worden afgedwongen.

EG-waarnemers zeiden dat de Peruca-dam in Krajina in het achterland van Split, die vorige week deels werd opgeblazen door voor het Kroatische leger vluchtende Serviërs, zo is beschadigd dat zij geheel opnieuw moet worden opgebouwd. Men laat het stuwmeer erachter nu gecontroleerd leeglopen om te voorkomen dat de dam breekt.

Klein-Joegoslavië (Servie en Montenegro) waarschuwde dinsdag in een brief aan de VN-Veiligheidsraad (V-raad) dat Joegoslavië in een open conflict met Kroatië zal raken als Kroatië zijn aanval om Krajina te heroveren voortzet. Maar de bevelhebber van de VN-vredesmacht UNprofor, generaal Satish Nambiar, zei "niet te verwachten" dat het Joegoslavische leger zich op dit moment in het conflict zal mengen. Er zijn op het ogenblik ook geen plannen voor terugtrekking van de vredesmacht, voegde hij daaraan toe.

Het hoofd van de Kroatische rooms-katholieke kerk, kardinaal Franjo Kuharic, heeft de militaire acties van de Kroaten tegen de door Serviërs bezette Kroatische regio Krajina verdedigd. Het door de Kroaten heroverde gebied rond de stad Zadar is van grote betekenis, zei Kuharic, aartsbisschop van Zagreb, dinsdag tegenover journalisten. Kuharic herinnerde eraan dat meer dan twintigduizend mensen na hun verdrijving uit Krajina lang op hun terugkeer hebben gewacht. Bovendien loopt door Krajina de hoofdverkeersweg tussen het zuiden en noorden van Kroatië. Omdat de Servische bezetters altijd onderhandelingen uit de weg zijn gegaan, is de herovering van het gebied ook ethisch geoorloofd, aldus Kuharic.

SPOED-TOP

Op het politieke front riep internationaal bemiddelaar Lord Owen (EG) de VS er in New York opnieuw toe op het vredesplan voor Bosnië, dat door hem werd opgesteld samen met Cyrus Vance (VN), te steunen, daar het "anders niet wordt aanvaard door de Bosnische moslims. Het plan werd in het weekeinde in Geneve verworpen door zowel de Bosnische Serviërs als de moslims in Bosnië. Het is tot dusverre alleen aanvaard door de derde partij in het conflict, de Kroaten in Bosnië. Owen en Vance moeten hun plan bepleiten bij de Veiligheidsraad (V-raad), omdat de kwestie Bosnië na de verwerping van het plan een zaak van de raad is geworden en deze nu moet beslissen wat er verder moet gebeuren.

Owen, die maandag grote terughoudendheid tegenover het plan ondervond bij VS-minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher, wees erop dat het maandag inmiddels wel de steun had gekregen van de hele EG en ook Rusland er in grote lijnen achter staat. Een van de voornaamste punten die Warren zorgen baart is dat het plan de Serviërs voor hun veroveringen "beloont" door de toekenning van gebied. De islamistische landen in de wereld, verenigd in de Organisatie van de Islamitische conferentie, zeiden dinsdag in een verklaring vanuit Geneve te vrezen dat het plan agressie tegen de moslims beloont en de "afgrijselijke politiek van etnisch zuiveren legitimeert". De organisatie overweegt een spoed-topconferentie over de crisis te houden.

De nieuwe Amerikaanse regering moet grondtroepen naar Bosnië-Hercegovina zenden, "niet om te vechten", maar om de Europeanen te helpen bij hun "humanitaire rol" in het kader van de VN.

Dit zei Owen dinsdag later op een persconferentie in het VN-hoofdkwartier in New York. "Ik vraag geen massale Amerikaanse bijdrage, maar een van de beste dingen die president Bill Clinton zou kunnen doen om zijn betrokkenheid ten gunste van Bosnië-Hercegovina te tonen" zou zijn "de geloofwaardigheid van een vredesregeling te versterken door Amerikanen naar het gebied te sturen om de Britten, de Fransen en de Spanjaarden te helpen bij hun humanitaire rol. Het gaat er niet om te vechten" want "die politiek heeft geen toekomst", maar "om de diplomatie te ondersteunen".

Opnieuw president



■ *PRAAG - Vaclav Havel is beëdigd als president van de nieuwe staat Tsjechië. Hij was eerd.. president van Tsjechoslowakije.*
(AFP-satellietfoto)

ABVO wacht met reactie

Bentoera: Asjes is nu onbezoldigd ambtenaar

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Volksgezondheid R. Bentoera heeft gisteren bekend gemaakt dat het Bestuurscollege (BC) Ivan Asjes benoemd heeft tot onbezoldigd ambtenaar. Asjes is voor een jaar manmager van de GGD.

Bentoera deed deze mededeling tijdens een vergadering met de ambtenarenvakbond ABVO. De bond heeft problemen met de juridische status van het tijdelijke GGD-hoofd. Zij wacht nu op het officiële BC-besluit, dat aan de raadsman van de vakbond wordt voorgelegd. Daarna volgt een reactie van de ABVO.

"In de tussentijd verlenen we echter onze volle medewerking", aldus Wim van Lamoen (ABVO). "De reorganisatie is een dynamisch proces dat voortgaan moet vinden".

Bentoera vertelde voorts dat hij zich aan de regels zou houden zoals die in 1981 voor wat betreft reorganisatie bij overheidsdiensten zijn opgesteld. Dat betekent dat er vaart gezet wordt achter de verkiezing voor deelname in de begeleidingscommissie reorganisatie. De verkiezingsdatum is 11 februari.

Van Lamoen: "Voorheen nam het BC het niet zo nauw met die regels. Maar Bentoera heeft alweer toegezegd dat hij het wel doet. Er zijn inmiddels allerlei rapporten geschreven over de reorganisatie, en die moet de begeleidingscommissie lezen. Ook het ABVO-bestuur heeft er recht op die rapporten door te nemen".

Over het algemeen vond Van Lamoen het gesprek niet confronterend, veeleer een verhelderend gesprek. Daarin kwam ook het functioneren van de Ambulancedienst ter sprake.

Onderzoek naar verband met vermissingen

Drugsvangst Suriname met vier arrestaties

PARAMARIBO - Een gecombineerde eenheid van politie en MP heeft dinsdag in Paramaribo vier buitenlandse verdachten aangehouden. Het gaat om Colombianen en Nederlanders. Twintig kilo cocaine, zware wapens en een niet genoemd bedrag Amerikaanse dollars en Surinaams geld werden in beslag genomen.

Dit heeft de Surinaamse politie dinsdag gemeld. Het verdere onderzoek moet aantonen of er verband bestaat tussen een zestal vermissingen van voornamelijk Colombianen en de dinsdag verrichte aanhoudingen. Volgens de politie is uit verzamelde gegevens al gebleken dat er een link is tussen de vermissingen en een drugsorganisatie van buitenlanders en Surinamers die in Suriname opereert.

In deze zaak werden eerder twee militairen aangehouden. In het plaatsje Domburg, ongeveer twintig kilometer ten zuidoosten van Paramaribo, werd onlangs een gewonde Spaanssprekende man ontvoerd. Van hem ontbreekt, evenals van vier mannen, een vrouw en een tweejarig kind, elk spoor.

Erkend lesbienne

Hoge post voor Achtenberg onder Bill Clinton

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft Roberta Achtenberg, een lesbische militante, benoemd tot adjunct-secretaris op het ministerie van Woningbouw.

Het is de eerste keer dat een politicus die openlijk uitkomt voor haar homoseksualiteit zo'n hoge regeringspost krijgt. De benoeming volgt een week na de politieke rel over de toelating van homoseksuelen in het leger. De 42-jarige Achtenberg, een advocaat en hoogleraar rechten, wordt adjunct-secretaris voor gelijkberechting bij huisvesting, de derde hoogste post van het ministerie. Zij was voorzitster van het nationale centrum voor de rechten van lesbiennes en lid van de gemeenteraad van San Francisco, waar ze zich sterk maakte voor huisvesting voor de armen.

Door weigering vijf miljoen Zaïre-biljet

Mobuto: Interim-premier is schuldig aan bloedbad

KINSHASA - Het verzet van interim-premier Etienne Tshisekedi tegen het nieuwe bankbiljet van vijf miljoen Zaire is er de oorzaak van geweest dat sinds donderdag bij rellen in de hoofdstad van Zaire, Kinshasa, honderden doden zijn gevallen. Dat heeft een woordvoerder van president Mobutu Sese Seko dinsdag gezegd.

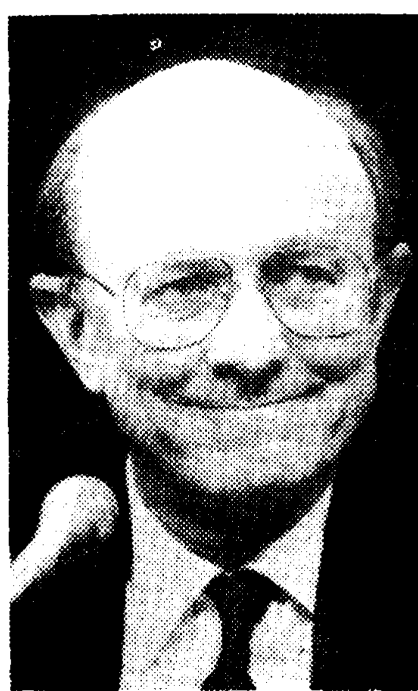
Soldaten sloegen eind vorige week aan het plunderen toen zij merkten dat winkeliers weigerden de nieuwe biljetten van vijf miljoen Zaire (ongeveer Nf 3,50) te accepteren. Mobutu betreurde "de koppigheid van bepaalde politici" en beklemtoonde bij monde van zijn woordvoerder dat "strijders" van de partij van Tshisekedi "winkeliers hadden bedreigd" om het nieuwe biljet niet te accepteren.

De Zairese Centrale bank besloot in december het nieuwe bankbiljet in omloop te brengen. Premier Tshisekedi weigerde echter daaraan mee te werken omdat het een forse stijging van de inflatie tot gevolg zou hebben. Hij riep de bevolking op het biljet niet te gebruiken. Daarop trokken de soldaten, die net als de ambtenaren al twee maanden geen loon gehad hadden, woedend de straat op.

NEDERLANDERS

Enkele tientallen Nederlanders, voornamelijk vrouwen en kinderen, zijn de afgelopen dagen geëvacueerd uit Zaire. Over exacte aantallen geëvacueerden zegt het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag dinsdag niet te beschikken, aangezien niet iedereen via de ambassade is Kinshasa vertrokken is. Naar schatting zijn er nog ongeveer 120 Nederlanders in Zaire, van wie er ongeveer dertig in Kinshasa verblijven. De achtergebleven Nederlanders zijn over het algemeen missionarissen, die naar verwachting hun verblijf in Zaire niet willen onderbreken, aldus het ministerie van Buitenlandse zaken.

CIA blijft noodzakelijk



■ *WASHINGTON - De door president Bill Clinton van de Verenigde Staten als CIA-hoofd aangewezen R. James Woolsey heeft tegenover de senaatscommissie die zijn benoeming onder de loep neemt verklaard dat no meer dan ooit een orgaan als de Amerikaanse geheime dienst (CIA) noodzakelijk is. Meer dan toen de Sovjetunie de enige grote vijand van de Verenigde Staten was.*
(AFP-satellietfoto)

Boesak: Uit ANC en graag weer preekstoel op

JOHANNESBURG - Dr Allan Boesak wil zijn functie in het ANC neerleggen om weer predikant te worden. Dit heeft hij tegenover het ANP bevestigd.

Boesak legde in 1990 al zijn kerkelijke functies neer nadat zijn huwelijk op de klippen was gelopen. Hij was praeses van de Nederduitse gereformeerde Sendingkerk, predikant in Belville en voorzitter van de Wereldbond van hervormde en gereformeerde kerken (WARC).

President: Schuld aan autobomaanslagen

Prijs op hoofd Escobar verder opgeschroefd

BOGOTA - De Colombiaanse regering heeft dinsdag de losprijs op het hoofd van drugsbaron Pablo Escobar bijna verdubbeld. Personen die informatie kunnen verstrekken die leidt tot de opsporing van Colombia's meest gevreesde crimineel kunnen een bedrag van 6,7 miljoen dollar incasseren.

Het is een van de hoogste beloningen die een regering ooit heeft uitgeloofd voor de arrestatie van een gevaarlijke misdadiger. De oorspronkelijke beloning bedroeg 3,6 miljoen dollar. De verhoging van de losprijs werd aangekondigd door minister van Binnenlandse zaken Fabio Villegas, drie dagen nadat een autobom in een drukke winkelstraat in de hoofdstad Bogota het leven kostte aan 21 mensen en 67 personen verwondingen opliepen. President Cesar Gaviria, die maandagavond Escobar tot vijand nummer één van de Colombiaanse samenleving betitelde, stelde de drugsbaron voor de aanslag verantwoordelijk. Alleen een zieke geest kan dergelijke wrede en onmenselijke moorden plegen, stelde Gaviria.

In een radio-interview legde Villegas uit waarom de losprijs aanzienlijk is verhoogd. Burgers die willen samenwerken met justitie om Escobar te pakken te krijgen moeten daartoe aangemoedigd worden en bovendien wil de regering haar vastberadenheid tonen om de "narco-terroristische organisaties" te bestrijden, zei hij. Informanten en hun familieleden kunnen ook een nieuwe identiteit krijgen en worden door de regering zelfs geholpen bij een eventuele verhuizing naar het buitenland.

Ondanks geruststelling regering:

Vlucht uit Togo

LOME/ACCRA - Duizenden mensen zijn dinsdag opnieuw de Togolese hoofdstad Lome ontvlucht in weerwil van een oproep, maandag, van de minister van Binnenlandse zaken dat niet te doen.

De vluchtelingen volgden het voorbeeld van enkele tienduizenden die hen de afgelopen drie dagen zijn voorgegaan en voor het geweld zijn uitgeweken naar de buurlanden Ghana en Benin. Vanuit de volkswijken reden dinsdag in alle vroegte taxi's en minibusjes volgepakt met vrouwen, kinderen en grote pakken bagage naar de grenspost van Aflao, de Ghanese tweelingstad van Lome. Anderen namen de kustweg op weg naar Benin. In het centrum van de zeshonderdduizend inwoners tellende stad was het op straat uiterst rustig met uitzondering van de markt.

Minister van Binnenlandse zaken Agbeyome Kodjo, een vertrouweling van president Gnassingbe Eyadema, had maandagavond de inwoners opgeroepen er niet vandoor te gaan, omdat alles weer rustig zou zijn. Hij deed dat nadat twee uur daarvoor gemaskerde en gewapende burgers op klaarlichte dag het huis hadden geplunderd van de voorzitter van de verzamelde democratische oppositie (COD-2), Leopold Gnininvi.

In de Ghanese hoofdstad Accra verklaarde een hoge veiligheidsfunctionaris intussen dat Ghana absoluut niet van plan is om Togo aan te vallen. Hij ontkende bovendien dat de Ghanese president Jerry Rawlings in een interview met de Franse radio gezegd zou hebben dat de rust pas zou weerkeren in Togo als de president zou opstappen.

Saleh opent workshop

Rijke landen moeten milieubeleid steunen

WILLEMSTAD — "Ik denk dat rijke landen er niet aan ontkomen ontwikkelingslanden financieel te ondersteunen en hen toegang te geven tot de juiste - meer milieuvriendelijke technologie. Want alleen dan kunnen ontwikkelingslanden een aanvaardbaar niveau van duurzame economische ontwikkeling bereiken." Dit zei gouverneur mr. Jaime Saleh, vandaag bij de opening van de werkwinkel over het strategisch, integraal milieubeleidsplan van de Nederlandse Antillen.

Om de mondiale milieuproblemen te kunnen bestrijden, moet eerst lokaal actie worden ondernomen. Dat is een taak van overheid en burgers waarvoor allereerst een duidelijk en concreet milieubeleidsplan nodig is, aldus de gouverneur. Een degelijk milieubeleid kost echter geld.

"Dat is juist het probleem waarmee ontwikkelingslanden worden geconfronteerd", zegt Saleh. Ontwikkelingslanden moeten door de rijke landen worden gesteund in hun milieubeleid "op voorwaarde dat wij met zijn allen beseffen dat duidelijk moet zijn dat milieubescherming en economische ontwikkeling geen onverenigbare grootheden zijn."

SAMENWERKING

Om tot snellere, efficiëntere actie te komen, ziet Saleh een samenhangende aanpak door de verschillende eilandsbesturen onderling en in overleg met het landsbestuur als noodzakelijk. De gouverneur spreekt zich positief uit over het initiatief van de Nederlands-Antilliaanse minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, de heer Statia, en de Nederlandse minister voor Volkhuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, de heer Alders, om binnen het Koninkrijk tot vormen van samenwerking en ondersteuning te komen.

In zijn toespraak verwees de gouverneur naar vroegere tijden toen economen water en lucht nog als niet-economische goederen aanmerkten die voor iedereen beschikbaar waren en waarvoor niet betaald hoefde te worden. Tegenwoordig "lijkt het erop", zo zegt Saleh, "dat ook water en lucht op een of andere manier direct of indirect economische waarde hebben gekregen".

VERSLECHTERING

"De twee filosofieën die tot het eind van 1989 de economie hebben beheerst, te weten de kapitalistische en de marxistische, hebben bijgedragen tot een toenemende verslechtering van het milieu, ondanks hun grote verschillen in benaderingen en doelstellingen in termen van ontwikkeling", aldus Saleh. Ook de vooruitgang op technologisch gebied heeft haar negatieve uitwerkingen op het milieu gehad wanneer bij voorbeeld wordt gedacht aan chemisch afval of het gat in de ozonlaag.

Saleh pleit voor een duurzame economische ontwikkeling, waarin bescherming van het milieu en een eerlijke verdeling van hulpbronnen een grote rol moeten spelen. Tevens dient er goede regelgeving en controle op de naleving daarvan te zijn, gepaard gaande met een breed maatschappelijk bewustzijn door middel van goede voorlichting.



Burgemeester Ed van Tijn van Amsterdam bracht tijdens zijn verblijf op Curaçao een bezoek aan gedeputeerde mevr. Lelia Peternella- Pieters Kwiers. Daarbij werden o.m. de problemen besproken van de Antilliaanse jongeren in Amsterdam en tevens de maatregelen die genomen moeten worden t.b.v. van de slachtoffers van de Bijlmer vliegramp. Op de foto v.l.n.r.: Task Force -secretaresse mej. Y.Bakhuis, direkteur van Onderwijs en Cultuur drs. Anthony Jean Pierre, gedeputeerde Peternella, burgemeester Van Tijn en vicevoorzitter van de Task Force drs.Eric van der Hoeven.

Burgemeester Van Thijn stelt voor:

Deel ontwikkelingsgeld besteden aan Antilliaanse jongeren in Nederland

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Burgemeester Ed van Thijn van Amsterdam is van mening dat een deel van het ontwikkelingsgeld dat Nederland aan de Antillen betaalt, besteed moet worden aan scholing en begeleiding van en voorlichting aan jongeren. Hij wil zo voorkomen dat de uitzichtloze positie van de jongeren hen op het criminele pad brengt. Op die manier kan worden voorkomen dat de Antilliaanse regering noodgedwongen de jeugd "moet laten bungelen" vanwege de benarde financiële positie van de eilanden.

Volgens Van Thijn moet een andere besteding van een deel van het ontwikkelingsgeld mogelijk zijn, omdat het bedrag dat Nederland per hoofd van de Antilliaanse bevolking betaalt "buitengewoon hoog" is.

Tijdens een vergadering van de raadscommissie algemeen bestuurlijke en juridische zaken dinsdagmiddag sprak Van Thijn de hoop uit dat de grote koninkrijksconferentie die in april in Den Haag wordt gehouden niet in de eerste plaats gaat over "het zoveelste amendement op de constitutionele verhouding, maar over de toekomst van de jeugd".

TASK-FORCE

De burgemeester zei dit naar aanleiding van de noodklok die de Amsterdamse hoofdcommissaris van politie E. Nordholt het afgelopen weekeinde luidde. Volgens Nordholt tekenen Antilliaanse en in iets mindere mate Surinaamse jongeren voor een groot deel van de harde criminaliteit in de hoofdstad. Van Thijn heeft de afgelopen weken op de Antillen overleg gevoerd met de autoriteiten over een gezamenlijke aanpak van het probleem. Hij sprak onder anderen met gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers, die tevens voorzitter is van de task-force die zich bezighoudt met de problemen van Antilliaanse jongeren. Volgens Van Thijn begint de ernst van de criminaliteit op bestuurlijk niveau langzamerhand door te dringen. "Er wordt niet meer met de vinger naar elkaar gewezen en geklaagd over stigmatiserende uitlatingen."

Er is, zo deelde Van Thijn mee, op initiatief van minister van justitie Hirsch Ballin en de Antilliaanse president Liberia-Peters, een zogenaamde "task-force" opgericht die een groot aantal projecten met name op het gebied van onderwijs heeft uitgewerkt. Een voorbeeld is het stringenter hanteren van de op de Antillen pas ingevoerde leerplichtwet. Van Thijn: "Op het moment worden lastige leerlingen van school verwijderd. De invalshoek moet juist zijn ze aan school te binden."

Van groot belang noemde Van Thijn de samenwerking op lokaal niveau "tussen het eilandbestuur van Curaçao en het stadsdeel zuid-oost (Bijlmer), waar veel van de Antilliaanse jongeren wonen".

In een toelichting op zijn uitspraken tegenover de raadsleden benadrukte hoofdcommissaris Nordholt dat de jongeren zich schuldig maken aan dermate ernstige delicten dat die in bepaalde opzichten een bedreiging vormen voor de democratie. "Als we daarover moeten zwijgen, kunnen we in dit land nooit over integratie praten."

De hoofdcommissaris meent dat in Nederland "te weinig en nagenoeg steeds te laat" wordt gedaan aan de aanpak van de criminaliteit onder allochtone jongeren. "We kunnen wel doorgaan met het bouwen van cellen, maar die zullen we altijd tekort hebben zolang we niets aan de problemen zelf doen." De ervaring leert dat criminele jongeren die vanwege het cellentekort worden weggestuurd, direct weer gaan stelen en roven, aldus Nordholt. Hij wees de raadsleden erop dat het aantal criminele jongeren dat per week wordt weggestuurd, veel groter is dan het aantal gedetineerden dat per jaar uit de gevangenissen weet te ontsnappen. Vreemd genoeg trekt dat laatste de meeste aandacht.

De enige manier om de negatieve spiraal te doorbreken is, aldus Nordholt, "de allochtonen man voor man uit het criminele circuit halen". Hij pleitte voor het opzetten van veel kleinschalige projecten die zich speciaal richten op deze categorie jongeren.

Actie 'Awor si ta basta' levert arrestaties en drugvondsten op

WILLEMSTAD — De politie-afdeling Speciale Operatiedienst die zich projectmatig bezighoudt met criminaliteitsbestrijding, heeft in de actie *Awor si ta Basta* in drie maanden tijd 539 processen-verbaal opgemaakt waarvan in januari 304. Dat gebeurde tijdens dertien verkeerscontroles en acht doelgerichte wijksurveillances in de maanden november tot en met januari. De SOD-acties staan los van het werk dat reguliere surveillanceteams verrichten.

De SOD-agenten hebben in totaal 115 plaatsen gecontroleerd in verband met drugs en wapens. In 41 van de gevallen werd er gecontroleerd in de buurt van snacks, maar er werd ook gecontroleerd in huizen (21 keer), disco's (18) en bij de Venezolaanse barkjes (26 keer). In die drie maanden tijd was het 77 keer raak: er werden drugs gevonden. Dat was in de meeste gevallen (52) marihuana. Cocaïne (7 keer) en base (18) vond men minder vaak.

In dezelfde periode werden 98 personen aangehouden. In 77 van de gevallen was het in verband met drugs- of wapenbezit. Acht illegalen liepen bij controles tegen de lamp. Er werden zeven man aangehouden voor joy-riding. Uiteindelijk werden er tien aangehouden personen in verzekerde bewaring gesteld voor berechting. In totaal werd er 2500 gulden in beslag genomen, vier vuurwapens, zeven andere wapens en 157 scherpe patronen.

De politie nam 27 auto's in beslag wegens joy-riding of verstoring van de openbare orde. In verband met het laatste moesten vooral automobilisten die Saliña onveilig maakten hun auto inleveren.

De actie *Awor si ta basta* loopt al sinds juli. Tot en met september werden er toen 1654 processen-verbaal opgemaakt, 87 illegalen opgepakt, 104 aanhoudingen verricht, twee joy-riders aangehouden en acht personen in de cel gezet in afwachting van een strafzaak.

De cijfers zijn slechts een onderdeel van het totaal aantal aanhoudingen, inbeslagnames en processen-verbaal. Ook de surveillanceteams, de recherche en andere onderdelen van het politiekorps leverden bijdragen aan de criminaliteitsbestrijding.

Nieuwsanalyse

Delen of zinken

HET IS IN mijn ogen het meest verbijsterende resultaat van de volkstelling: het feit dat 75 procent van de bevolking boven de vijftien jaar het nog net redt, niet uitkomt met hetgeen wordt verdiend of ronduit armoede lijdt. Op elke tien mensen zijn er namelijk:

- 3 personen die een inkomen hebben van 200-600 gulden;
- 2 personen die het met minder dan 1.000 gulden moeten doen en
- 2,5 personen die niet meer verdienen dan 2.000 gulden.

Liefst 75 procent van de bevolking met een of ander inkomen heeft het dus slecht. Een inkomen van 2.000 gulden per maand voor een gezin van pakweg vier, vijf personen haalt het tegenwoordig op het kantje af. Hoe degenen het redden met nog minder inkomsten, is geen raadsel: ze hebben het ronduit beroerd. Het gaat om bijna 37.800 mensen, vooral vrouwen, van wie een dikke 22.000 met gemiddeld 400 gulden per maand moeten leven. Is het wel een sociaal rechtvaardige maatschappij als de overige 25 procent lonen beurt tot 10.000 gulden en meer? Wat de een in een maand verdient, krijgt de ander over een periode van meer dan vier jaar. Verschil moet er altijd zijn, maar als er zoveel armoede wordt geleden, is de balans helemaal doorgeslagen.

Mensen die het kunnen weten, hebben becijferd dat een gezin van vier personen tegenwoordig 1.500 gulden nodig heeft om rond te kunnen komen. Daarmee kan, let u op, een minimumbestaan worden geleid.

De cijfers van de volkstelling hebben dus aangetoond, dat wij nu leven in een gemeenschap, waarvan een onverantwoord groot deel van de bevolking geen enkel uitzicht heeft op een beter bestaan. Net als in andere landen komen juist uit deze groep armen de meeste kinderen voort. Hun wacht een barre toekomst met, vanaf de geboorte, weinig perspectieven, waarbij vaak zelfs de meest elementaire vormen van opvoeding en onderwijs ontbreken. Het gezegde 'Voor galg en rad opgroeien' is in soortgelijke situaties elders uitgevonden. En met het steeds groeiende gevaar van een nauwelijks meer onder controle te brengen groep kleine en grote criminelen zien we al welk een situatie dit voor ons oplevert.

Hoe kan een maatschappij, waarvan het bewind afwisselend uit sociaal-democraten en christen-democraten heeft bestaan, het zo ver hebben laten komen? Hoe heeft Nederland, dat nadrukkelijk voorschrijft dat de hulpgelden moeten doorstromen naar de zwakkeren in de samenleving, dit kunnen tolereren?

Het is de allergrootste uitdaging waar wij voor staan: dit eiland leefbaar maken voor die ene helft die vrijwel niets heeft en armoede lijdt. Daar zullen regering, bedrijfsleven en vakbeweging richtlijnen voor moeten ontwerpen, met voorbijgaan aan politieke en persoonlijke belangen. Is dit mogelijk in een land waar zelfs de geringste wijziging een abnormale krachtsinspanning vereist en waar het nemen van een beslissing eeuwen lijkt te duren? Hebben we echter wel een andere keus? Het is: delen of ten onder gaan.

De groep die het breed heeft, zal bereid moeten zijn te delen. Wat hebben we aan een jacht, drie wagens in een carport, een luxe-woning en handelszaken als die op den duur niet veilig zijn? Dat zulk een situatie kan ontstaan, moeten wij met elke vezel die in ons zit, trachten te voorkomen. Anders zullen de woorden bewaarheid worden van die Amerikaanse professor die zei: "Het communisme bestaat niet meer, wij moeten nu oppassen dat het kapitalisme niet aan zichzelf ten onder gaat."

●RONNY RENS

Vogels uit Caribisch gebied in Postmuseum

WILLEMSTAD - Alle vogels van het Caribisch gebied en centraal Amerika in één vertrek ! Onder de Bijbelse titel: 'En de vierde dag schiep hij hen', is er in het Postmuseum in Punda sinds afgelopen maandag een wisselexpositie te bezichtigen, van vogels op postzegels.

Frater Regis, de onvermoeibare gangmaker van de filatelie op Curaçao en specialist op het gebied van het thema 'vogels op postzegels', heeft uit de collectie zegels van de Posterijen van de Nederlandse Antillen een fraaie verzameling geselecteerd en ingekaderd, die een bijna compleet beeld geeft van het vogelleven in onze regio.

Prachtige kleurenplaatjes zijn het, bijna schilderijtjes afkomstig uit de Caribische landen en landen in Centraal Amerika die de laatste jaren wedijveren in het uitgeven van postzegelseries, die thema-verzamelaars met veel plezier hun hobby doen beoefenen. Bij het bekijken van de kaders, 33 aan de muur en nog eens 25 in de schuifkasten, staat men er versteld van hoeveel verschillende soorten eenden, kolibri's, papegaaiachtigen enz. er in ons gebied voorkomen. Zij worden gepresenteerd met vermelding van hun Latijnse familienaam, soortnaam, woongebied en voedingsgewoonten, zodat ook degenen die het verzamelen van 'echte' vogels tot hun hobby rekenen er veel van kunnen opsteken. Voor degenen die gedetailleerde informatie willen, liggen de boeken erbij.

De uitgebreide collectie, ruim 3000 vogelzegels, is te bezichtigen tot eind augustus. Dit in verband met de grote Unesco-tentoonstelling 'Carib Art' die in die maand op Curaçao plaatsvindt. Alle hieraan medewerkende landen zijn ook vertegenwoordigd in de collectie vogels op zegels. Daarnaast kunnen degenen die het Postmuseum nog niet eerder hebben bezocht kennis maken met de complete collectie zegels van Curaçao en de Nederlandse Antillen en een stukje postale geschiedenis opdoen.

'En de vierde dag schiep hij hen', wisselexpositie van vogels op postzegels uit het Caribisch gebied en Centraal Amerika. Te bezichtigen in het Postmuseum (hoek Keukenstraat / Kuiperstraat) tot 31 augustus. Openingstijden: weekdagen van 9 - 17 uur, zaterdag van 10 - 15 uur. Zondags gesloten.

N.H.

Eerste Kamer aan Hirsch Ballin:

Kamerbrede vragen over uitspraken Nordholt

WILLEMSTAD/DEN HAAG — In verband met de criminaliteitscijfers die de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt deze week presenteerde, hebben Eerste-Kamerleden van D'66, CDA, PvdA, VVD, Groen Links en RPF vragen gesteld aan minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken).

Zij willen van de minister weten hoe het staat met de in februari '92 door de minister gedane toezegging om "veelzijdige ontwikkelingsprojekten te initiëren om de zogeheten 'achterkant' van Curacao te verbeteren": Daarbij werd met name gedacht aan de wijken Wishi en Marchena. Een van de doelstellingen was te voorkomen dat uitzichtloze jongeren naar Nederland komen en daar in een criminele situatie belanden. De Kamerleden willen precies weten hoe het met deze projecten staat en wat er nog meer gedaan moet worden.

Ook vragen zij of de uitspraken van Nordholt juist zijn, of dit aanleiding is meer spoed achter de genoemde projecten te zetten en wat de Antillaanse en Curaçaose overheden eigenlijk doen hieraan. "Is het wenselijk op korte termijn een gemengde werkgroep in te stellen tot het verbeteren van de 'achterkant' van Curacao?" willen zij tot slot weten.

Chata: schaf toeristische heffingen af

WILLEMSTAD —Nu de rechter de heffingen op invoerrechten onwettig heeft verklaard, kan de overheid terugkomen op de beslissing toeristische artikelen te belasten. Aldus de Curaçao Hotel And Tourism Association (CHATA).

Jarenlang heeft Curaçao zich gepresenteerd als tax-free koopcentrum en ook veel geld gestoken in promotiecampagnes. Terwijl de Bermuda's onlangs hun belasting op toeristische artikelen heeft afgeschaft, wordt door de Curaçaose overheid het toerisme een slag toegebracht door belasting op toeristische goederen in te voeren.

De beslissing van de rechter zou een aanleiding moeten zijn om de heffingen op toeristische produkten te laten verdwijnen en ook niet via een andere weg te herintroduceren. "In een poging meer inkomsten te verwerven, bedreigt de overheid het toerisme in het algemeen en de koopcentra Punda en Otrobanda in het bijzonder", aldus de CHATA.

I.M.A. in cassatie

WILLEMSTAD — De advocaat I.M.A. gaat bij de Hoge Raad in Nederland in cassatie tegen het vonnis van 31 december van het Antilliaans Arubaanse Hof van Justitie. Wanneer is nog niet bekend.

M.A. werd veroordeeld tot twee maanden voorwaardelijke gevangenisstraf wegens het betrokken zijn bij de verberging van een ontsnapte gevangene. Een andere aanklacht wegens poging tot chantage werd terugverwezen naar het gerecht in eerste aanleg. De eerste rechter had het bij het verkeerde eind toen hij zei dat de officier van Justitie niet ontvankelijk was voor de aangifte van chantage, zo oordeelde het Hof. Wanneer de strafzaak opnieuw door het gerecht in eerste aanleg behandeld wordt, is niet bekend.

Hoefnagels en Vis (D'66):

'Elk Antilliaans eiland een Kroongewest van Nederland'

WILLEMSTAD —De Antilliaanse eilanden zouden ieder een aparte status als Kroongewest kunnen krijgen met, afhankelijk van de behoefte, nauwere of lossere banden met Den Haag ter vervulling van die taken die de eilanden niet zelfstandig aankunnen. Dat stellen D'66-leden P. Hoefnagels en J. Vis in een artikel in het dagblad Trouw. Eind vorig jaar lanceerde dr. Arjen van Rijn (lector Staats- en Bestuursrecht, tevens decaan van de Juridische Faculteit aan de UNA) dit idee in de Amigoe.

Hoefnagels en Vis blijken wel wat voor de suggesties van Van Rijn te voelen. Ieder eiland zou een aparte band met Nederland kunnen aangaan. Daarover zou dan wel eerst een referendum moeten plaatsvinden.

Voor die terreinen waarvoor op het betrokken eiland geen expertise (of geld) aanwezig is, zou zonder tussenkomst van Willemstad kunnen worden teruggevallen op Nederland. In Trouw stellen Hoefnagels en Vis dat de huidige dubbele bestuurslaag voor alle eilanden een probleem vormt. De afstand van bijvoorbeeld Saba-Willemstad-Den Haag is heel wat langer dan de afstand Saba-Den Haag. Te verwachten valt, dat Saba en Sint Eustatius, en in mindere mate ook Bonaire, zwaarder op 'Den Haag' zullen leunen dan een eiland als Curaçao of Aruba, die praktisch alles zelf kunnen.

Om de band met het koninghuis uit te drukken zouden volgens de D'66-ers voor de staatsrechtelijke constructie de term Kroongewest kunnen worden gebruikt. Elk Kroongewest regelt zijn eigen zaken autonoom. De taken die het autonome deel te boven gaan, kunnen worden overgedragen aan de Koninkrijksregering. "Of deze laatste taakuitoefening moet geschieden door Den Haag of door een Gouverneur in de West of per eiland, staat te bezien. Bij een kabinet van de Gouverneur laat zich overigens ook een zelfstandig bestuursorgaan denken, al moeten we dan oppassen voor weer een extra bestuurslaag," aldus Vis en Hoefnagels.

De schrijvers zeggen dat critici dit plan kunnen afdoen als een nieuwe vorm van kolonialisme, "maar dat is schijn. Dat geldt meer voor de huidige verhouding," aldus de politici, die verwijzen naar de lijn eiland-Willemstad-Den Haag. "Iedere constructie die niet neerkomt op volstrekte onafhankelijkheid, zal altijd enige afhankelijkheid inhouden."

Volgens de opstellers van het Trouw-artikel wordt het zelfbeschikkingsrecht van elk der eilanden niet aangetast en krijgt dat zelfs meer profiel dan het nu heeft. Bovendien: "De Antilliaanse eilanden zijn minder afhankelijk van Nederland, dan Nederland van de EG. Een bestuurslaag verdwijnt. Daarom spreken wij ook van overdracht van die taken welke de bestuursmogelijkheden van de gewesten te boven gaan."

VOOR- EN NADELEN

In het artikel van Van Rijn (Amigoe Kerstkrant '92), waarnaar Vis en Hoefnagels overigens in hun stuk niet verwijzen, wordt aangegeven dat er voor- en nadelen aan de direkte banden met Nederland zitten. Van Rijn:

"De verwerving van de status aparte door de eilanden die nu nog de Nederlandse Antillen vormen, zou niet alleen betekenen dat het Koninkrijk een grotere verantwoordelijkheid op zich moet nemen voor het functioneren van de intereilandelijke samenwerking. Ook de Nederlandse bemoeienis met elk eiland afzonderlijk zou ongetwijfeld sterker worden, zowel in positieve als negatieve zin.

"De status aparte houdt in dat elk eiland een eigen lijn met de Koninkrijksregering krijgt, en ook financieel gezien rechtstreeks met Den Haag zaken doet. Dit kan met name voor de kleine eilanden een bijzonder positief effect hebben. Het betekent wel dat de Koninkrijksregering -of zij wil of niet- zich waarschijnlijk veel meer zal gaan bemoeien met de eilandelijke financiën. En ook met de kwaliteit van bestuur." Van Rijn wees in zijn artikel ook nog op andere nadelen die aan een status aparte voor de eilanden kleven. Zoals die van de wegvallende centrale regering indien op een eilandsbestuur hoger toezicht moet worden uitgeoefend. Dat hoger toezicht wordt dan direct door Den Haag gedaan..



HOEFNAGELS

Jongen (17) pleegt roofoverval

WILLEMSTAD — Een jongen van zeventien heeft dinsdagochtend een poging gedaan een juwelier aan de Gosieweg te beroven.

Hij werd overmeesterd dooor de winkelier en kreeg een flinke jaap met het mes toegediend dat hij samen met een speelgoedpistool gebruikte bij de overval. De jongen werd later op de Garipitoweg aangehouden door de politie. Hij bekende.

COMMENTAAR

Steen in de vijver

IEDEREEN DIE DACHT dat alle plannen voor de aanpak van de situatie op St. Maarten nu wel zo'n beetje ter tafel waren geweest, is bedrogen uitgekomen. En een ding is zeker: originaliteit valt de Nederlandse minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken niet te ontzeggen. Voor zover het kopiëren op St. Maarten van de situatie aan de Franse kant van het eiland origineel genoemd kan worden. Maar in de Nederlandse politiek lijkt het creëren van een nieuwe provincie op zo'n slordige achtduizend kilometer van Den Haag in ieder geval zonder precedent. Of het idee van Hirsch Ballin mede is ingegeven door het steeds Europeser (lees: Franser) worden van de Nederlandse politiek? Dat zullen we wel nimmer horen uit de mond van een politicus die vanzelfsprekend ook zijn eigen profiel en nog immer rijzende ster binnen het CDA in de gaten moet houden. Of er enige realiteitszin aan dit plan te ontdekken is? Daarvoor moet gevreesd worden. In praktisch opzicht zou er misschien - in Nederlandse ogen althans - veel kunnen worden opgelost door een Nederlandse commissaris van de koningin op het Bovenwindse eiland te stationeren die direct verantwoording verschuldigd zou zijn aan Den Haag. Maar of de ...voering van deze constructie politiek een haalbare kaart is? Daaraan mag, gezien het tumult dat losbrak rond het invoeren van de jongste Algemene Maatregel van Rijksbestuur, ernstig worden getwijfeld.

De minister zal, beter dan welke van zijn voorgangers ook, kunnen inschatten welke argumenten en vooral ook sentimenten deze vorm van neo-kolonisatie in de weg zullen staan. Er mag dan ook sterk aan worden getwijfeld of hij heeft bedoeld wat hij heeft gezegd. Met andere woorden: de lancering van dit plan moet veeleer worden beschouwd als een poging een steen in de Haagse Hofvijver te gooien dan als een serieus bod aan Willemstad.

Waar de Antilliaanse ministerraad gisteren kennelijk zo van zijn stuk was, dat de gebruikelijke persconferentie op dinsdagmiddag - een ideale gelegenheid om een reactie op deze provincieplannen te laten horen - te elfder ure werd afgelast.



WILLEMSTAD — De grote plannen voor uitbreiding van het Holiday Beach Hotel moeten verder vorm krijgen onder Pablo Chavez Block (tweede van links). Hij is de nieuwe general-manager, die na drie jaar werkzaam te zijn geweest als hoofdcontroleur van het hotel, door de lokale eigenaren van het hotel is aangetrokken. De uitbreiding van het casino en de verbouwing van de nightclub van het Holiday Beach Hotel moeten dit jaar nog worden afgerond volgens planning.

Chavez, die van Peruaanse afkomst is, heeft een indrukwekkende carrière in het internationale horecawezen. Hij werkte jaren voor de Sheraton-keten in onder andere Jamaica, Venezuela en Chili.

Volgens Cocochi Prins (uiterst rechts), een van de eigenaren van het Holiday Beach Hotel, werd Chavez vanwege zijn kennis en ervaring tot general-manager benoemd. Het aantrekken van een buitenlandse kracht vond Prins overbodig, omdat het hotel al drie jaar lang gebruik maakt van de capaciteiten van de Peruaan.

ITC-beurs over bouwen en wonen

WILLEMSTAD — Van 25 tot en met 28 maart wordt in het ITC de eerste bouw- en woonbeurs gehouden.

Vier dagen lang kan het publiek kennisnemen van diensten en produkten die te maken hebben met de periode die ligt tussen de eerste lijn die een architect op zijn tekentafel trekt tot de laatste meubels die de verhuizers het nieuwe huis binnendragen.

Architecten, aannemers, installateurs, bouwmaterialenleveranciers, makelaars, notarissen, meubelbedrijven, stoffen- en bekledingsspecialisten, tapijtleggers, irrigatiespecialisten, hypotheekinstanties, loodgieters, decorateurs en zwembadaanleggers mogen verwacht worden op de 'Home Fair.

Bedrijven die willen deelnemen kunnen zich inschrijven tot en met maandag 15 februari De daarvoor beschikbaar gestelde telefoonnummers zijn: 379425, 612641, 615544, 674044 of 658283. De organisatie is in handen van Mavis Albertina.

"We hebben een suikeroompje nodig"

Saba niet afwijzend tegen voorstellen SSS-eilanden provincie of Kroongewest

WILLEMSTAD/THE BOTTOM —Zowel het voorstel van Hirsch Ballin, als het voorstel van Hoefnagels voor staatkundige herstructurering, is voor WIMP-leider en Statenlid Will Johnson bespreekbaar. Maar prioriteit heeft op dit moment de SSS-commissie, die aanstaande vrijdag op Sint Eustatius door de drie eilandsraden moet worden goedgekeurd. Zowel op Sint Eustatius als op Saba vond gisteren een eilandsraadvergadering plaats, waarin de eilanden hun commissieleden benoemden. Sint Maarten had dat vorige week al gedaan. Nu moet de gehele commissie nog een gezamenlijke goedkeuring krijgen.

Eind februari zal de commissie een samenwerkingsplan lanceren, waarmee de Bovenwinden 'eensgezind' de Toekomstconferentie kunnen ingaan. Een ding is zeker: de SSS-eilanden hebben op korte termijn een 'sugar-daddy' nodig. En Nederland is die 'sugar-daddy' volgens de meesten op de Bovenwinden, aldus Johnson.

Hij verwacht dat de voorstellen van Hirsch Ballin en Hoefnagels komende vrijdag wel ter sprake zullen komen, maar dat er nog geen standpunten zullen worden geformuleerd. De ontmoeting is een vervolg op de bijeenkomst van 26 januari, toen de drie eilandgebieden besloten op een aantal terreinen nauwer te gaan samenwerken, dan wel de al bestaande samenwerking duidelijker te structureren. De vrijdag te accorderen commissie bestaat uit eilandsraad- en BC-leden Vance James, Rene Richardson, Dennis Pantophlet van Sint Maarten; Roy Smith, Will Johnson en Kelvin Holm van Saba; Nora Sneek, Ralph Berkel en Kenneth van Putten van Sint Eustatius.

"Het belangrijkste is de onderlinge samenwerking. Want op de langere termijn zien we geen voortgaande banden met Curaçao. We hebben al vierhonderd jaar een band met Nederland en de meeste tijd hebben we niets met Curaçao te maken gehad. Dat kwam pas in de jaren twintig, toen velen van de Bovenwinden daar werk vonden. Nu zie je het omgekeerde: Curaçaoënaars die op de Bovenwinden werk zoeken", zo concludeert Johnson.

OVERWEGEN

Op Willemstad is men op de Bovenwinden in elk geval behoorlijk uitgekeken, zodat voor Johnson zowel de provincie- als de Kroongewestgedachte in elk geval de moeite van het overwegen waard is. Dat Nederland dan meer zeggenschap gaat krijgen op Saba, kan hem niets schelen. "Wij hebben op Saba niets te verbergen, dus ik ben niet bang van Holland. Wat wij willen op Saba is leven en leven volgens de regels van *law and order*. En voor diegenen die onderstand nodig hebben ondersteuning."

Vooral op de korte termijn heeft het eiland grote financiële problemen, die door Willemstad niet kunnen worden opgelost. "We hebben een suikeroompje nodig en dan kijkt hier toch iedereen in de richting van Nederland. Voor de langere termijn zie ik de toekomst hoopvol tegemoet en verwacht ik dat we financieel meer op eigen benen kunnen staan."

KRITISCH

In tegenstelling tot Statius, waar de algemene opinie enthousiast is over de gelanceerde voorstellen, zijn er op Saba 'op straat' iets meer kritische geluiden te horen. Vooral ten aanzien van de provinciegedachte. Want dat betekent niet alleen hogere onderstands-, werkloosheid-, ouderdoms- en andere uitkeringen, maar ook hogere directe en indirecte belastingen. En dat valt niet goed bij onder anderen zakenlieden, die nu al klagen over de belastingdruk bij een slechte service van de overheid.

Johnson: "Beide voorstellen zullen vrijdag wel aan de orde komen, verwacht ik. Maar belangijkste is nu, dat we als SSS-eilanden op een lijn komen voor de Toekomstconferentie in maart. Want we zijn van elkaar afhankelijk. De economische en persoonlijke banden zijn groot, het onderling verkeer ook. Als ik uit mijn raam kijk, zie ik zowel Statius als Sint Maarten liggen."

Bijzondere Eilandsraadsvergadering

Kritiek Coffie (MAN) op nota Stafbureau over bestuur GGD

WILLEMSTAD — Tijdens de eilandsraadsvergadering over de benoeming van een interim-manager en een management team bij de GGD haalde Mayra Coffie (MAN) vanmorgen een nota van het Stafbureau over de leiding van de GGD onderuit. Volgens haar zijn twee van de drie daarin genoemde mogelijkheden nooit ernstig overwogen.

De sprekers van vanmorgen begrepen niet waarom er geen gebruik werd gemaakt van experts binnen de GGD. Op die manier zouden de werknemers zelf bij het reorganisatieproces betrokken worden. Een reorganisatieproces dat in feite al jaren aan de gang is, zoals Mayra Coffie herhaalde malen zei.

Om die reden vroeg zij zich af, waarom er eigenlijk een management team moest komen. De bron daarvan blijkt het memo te zijn (19 mei 1992), dat op verzoek van Bentoera werd opgesteld. Vooral het tweede daarin voorgestelde alternatief (management team bestaande uit GGD-kaderleden) is volgens haar nooit serieus overwogen. Zij wilde weten, waarom de gedeputeerde de twee eerste alternatieven heeft verworpen.

Don Martina (MAN) wilde van het Bestuurscollege (BC) een duidelijk strategisch beleidsplan hebben, waarvan het management team uitgaat. Daarin zou de probleemstelling moeten worden geformuleerd, de te bereiken doelen en het tijdsbestek waarin.

Martina vindt het vreemd dat een privé *consultancy* bureau mandaat krijgt om de GGD, 'een belangrijke dienst', te l[illegible]den. "Een privé *consultant* is geen ambtenaar".

Ter discussie stond verder het stopzetten van de sollicitatieprocedure voor een nieuw GGD-hoofd, die in februari 1992 in gang is gezet. De sollicitanten hebben daar nooit een reactie op gehad.

Vrijwel alle sprekers van vanmorgen (Monte (SI), Godett (FOL), Behilia (Nos Patria), Martina en Coffie (MAN) en Vicario (NVP)) vroegen zich af, waarom er nooit om advies is gevraagd bij de afdeling Algemene en Juridische Zaken, bij Personeelszaken, bij de afdeling Reorganisatie en Efficiency en *last but not least* de GGD zelf.

Godett noemde de benoeming een 'onderonsje' en haalde daarvoor de verschillende data van besluitvorming als bewijs aan. Daaruit blijkt dat de benoeming van Asjes al in kannen en kruiken was, voordat de drie offertes, waarvan er een volgens Godett ongeldig is, binnen waren.

Coffie en Behilia stelden vragen over een mogelijke belangenverstrengeling van de interim-manager.

Bijna alle sprekers wezen op het uitblijven van een preventief beleid: nu er een epidemie van dengue dreigt wordt er niet tegen de muggen gespoten.

Vicario (NVP), de laatste spreker voor sluiting van deze editie, had evenals de andere vragenstellers zijn twijfels over de besluitvorming en de manier waarop die tot stand was gekomen.

Begeleiders gekozen

WILLEMSTAD — De ambtenaren van de dienst Sociale Zaken hebben Emigda Jansen, Robert Ortela en Mike Samson aangewezen om deel te nemen aan de begeleidingscommissie die ervoor gaat zorgen dat de reorganisatieplannen die het bestuurscollege heeft, werkelijkheid worden. Naast de drie zitten ook nog een vertegenwoordiger van de dienstgroep, een lid van het ABVO-bestuur, het hoofd van de dienst Sociale Zaken en een ambtenaar van de dienst Personeelszaken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24608. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez. tel. 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (28425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29006). Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (46301) van 08.00-11.00 uur

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN
P. Barendsen [illegible]
Voor spoedgevallen buiten [illegible]
tel. 115.

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 18)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Bodd Fogs Show; 21.00 CNN International Hour; 21.45 St. Elsewhere; 22.30 Special; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/16.00-18.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN [illegible]: elke maandag en donderdag [illegible]-12.30 uur [illegible] in het oude gebouw [illegible] protestantse kerk. [illegible]

Voorzitter ambtenarenvakbond:

'Nieuwjaarsboodschap van de Centrale Bank niet volledig'

ORANJESTAD — Gregorio Wolff, voorzitter van de ambtenarenbond SEPA, is van mening dat de Centrale Bank van Aruba (CBA) in haar nieuwjaarsboodschap geen rekening heeft gehouden met zekere aspecten die SEPA in het verleden al signaleerde. Een van deze aspecten is de inflatie.

Ten aanzien van de garantieproblematiek, waarbij volgens de bank elk jaar gedurende vijftien jaar twintig miljoen dollar betaald moet worden, is Wolff van mening dat dit een fout is van de regering in de periode 1986 tot 1988. Ex-minister Don Mansur van Economische Zaken, volgens Wolff een 'neoliberaal', die ex-directeur is van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, en speciaal adviseur Mehran, die voor het IMF werkzaam was, zijn volgens Wolff direct verantwoordelijk voor het debâcle, waaronder nu geleden moet worden.

Volgens Wolff had de bank moeten wijzen op de inspanningen van de consumentenbond 'Consumidor Arubano Solidario' (CAS) opdat de prijzenpolitiek de gemeenschap niet negatief zou treffen. Wolff: "De bank heeft wellicht de publicaties van de nieuwsmedia gelezen over de resultaten van de prijscontrole die CAS heeft gedaan bij verschillende zaken, waar altijd abnormale prijzensituaties ontdekt werden". Vele zakenlieden hebben volgens Wolff misbruik gemaakt van de situatie. Daarom moet volgens hem de CAS meer middelen en wettig gezag krijgen om haar functioneren beter te kunnen uitvoeren.

Een ander aspect is de lage rente op termijndeposito's die de commerciële banken betalen en het dus logisch op zijn plaats is dat ook de rente, die men aan de banken moet betalen, verlaagd moet worden.

Wolff: "Dit beïnvloedt op positieve wijze het krediet voor de consument en het krediet voor investeerders die op hun beurt activiteiten kunnen brengen om langzaamaan de economie te diversificeren. Aandeelhouders of eigenaren van financiële instituten ontvangen al preferente rente. Het uitgangspunt van SEPA is gebaseerd op versterking van het productieve terrein van de verschillende sectoren van de economie en niet zoals het geval is, dat een groot deel van de leningen worden verleend aan speculatieve activiteiten in de economie".

PRIVATISERING

Weer een ander voor de SEPA onaanvaardbare situatie, is de gesignaleerde privatisering van alle overheidsbedrijven, waaronder de posterijen. Projecten uit de particuliere sector die de laatste tijd failliet zijn gegaan, zijn de laatste tijd algemeen. Air Aruba, dat een staatsbedrijf was, is geprivatiseerd onder het voorwendsel dat de regering niet efficiënt is.

"Vandaag verkeert Air Aruba in grote moeilijkheden", aldus Wolff. Ook zijn er volgens hem verschillende andere zaken en hotels in deplorabele toestand. Zij worden vermoedelijk failliet verklaard. Volgens Wolff is men ook in de particuliere sector niet efficiënt. Ondanks het feit, dat de particuliere sector veel steun krijgt van de overheid, ondanks de garanties, de fiscale verlichting ter verbetering van de rentabiliteitstoestand en ondanks de positieve vergunningen, gaan vandaag toch verschillende bedrijven failliet.

De SEPA-voorzitter stelt in dit verband, dat de particuliere sector tekortkomingen en gebrek aan visie heeft. Volgens hem is privatisering een fundamentele zaak voor de socio-economische stabiliteit op Aruba. "Een groot verschil van mening tussen de Centrale Bank van Aruba en de ambtenarenvakbond", aldus Wolff.

De SEPA-voorzitter vindt het ongelofelijk dat de se[illegible]negatieve [illegible] wederom leiden t[illegible]er-zwakking van de [illegible]. Hij vraagt zich af, wie bij privatisering de begunstigde zal zijn. "De arbeidsmassa beschikt niet over de middelen om te koop aangeboden staatsbedrijven te kopen. Het zijn de lokale en internationale groepen die wel over kapitaal beschikken die de staatsbedrijven zullen kopen".

Volgens Wolff moet de winst van overheidsbedrijven, die zorgen voor economische en sociale voordelen zoals Aruba Ports Authority, Setar en de CBA, naar de overheid gaan, ter versterking van de economische en sociale basis van het land. Bij verkoop van deze staatsbedrijven gaan alle voordelen naar de kleine groep.

Alvin Ras winnaar van veldloopkampioenschap

ORANJESTAD — Alvin Ras is overtuigend winnaar geworden van de nationale veldloopkampioenschappen door de 4000 meter in 15 minuten en 2 seconden af te leggen. Giovannie Leocadia werd goede tweede in 15 minuten en 54 seconden, terwijl Lucièn Dirksz de derde plaats bezette in 16 minuten en 4 seconden.

Deze drie atleten zijn onder voorbehoud van vorm en conditie automatisch geselecteerd voor deelname aan de eerstvolgende Centraalamerikaanse en Caribische Cross kampioenschappen op de Bahamas.

Bij de 3000 meter dames werd McKeisha Ross in 14 minuten en 16 seconden de nieuwe kampioene, slechts op korte afstand gevolgd door Bea Hernandez in 15 minuten en 8 seconden en Jelissa Boekhoudt in 15 minuten en 30 seconden. Het was jammer dat bij de heren senioren Richard Rodriguez wegens een nog niet genezen blessure wederom niet kon starten en de verwachte strijd met Alvin Ras om het kampioenschap uitbleef.

De kampioenen in de overige categorieën: 8 en 9 jaar, 1000 meter, (jongens): Maurice Tempelaars in 4.15 minuut en (meisjes): Moniek Nahar in 4.41 minuut. 10 en 11 jaar, 1000 meter (jongens): Jason Colina 4.9 minuut en (meisjes): Moraima Gomes in 4.15 minuut. 12 en 13 jaar, 2000 meter (jongens): Omar Werleman in 8.31 minuut en (meisjes): Sherrel Werleman in 9.43 minuut. Heren veteranen van 40 tot 49 jaar, 3000 meter: Ben Hoffman in 12 minuten en 57 seconden. Heren veteranen van 50 tot 59 jaar, 3000 meter: Marcial Conradus in 13.16 minuut. Dames veteranen van 50 jaar en ouder, 3000 meter: Agatha van Vliet in 16.48 minuut.

16 en 17 jaar, 4000 meter (jongens): Bas Wilbrink in 17.09 minuut. 14 en 15 jaar, 2000 meter (jongens): Jonathan Visser in 8.06 minuut en (meisjes): Shariska Winterdaal in 9 minuten en 39 seconden.

[redacted]

ORANJESTAD — Naar aanleiding van een klacht van de directie Volksgezondheid stelt de recherche een onderzoek in naar mogelijke vervalsing van nota's de afgelopen vier jaren door een botica. In verband hiermee zijn de gebroeders T. aangehouden. Een van hen is directeur van de botica en is aangehouden voor nader onderzoek en verhoor.

INGEZONDEN

Entertainment Center

VRIJDAGVOND DIENDE het gloednieuwe Aruba Entertainment Center als lokatie voor het optreden van de 'King of Caypso of the World', Mighty Sparrow, vergezeld van dochter Natasha en met de lokale held, Mighty Talent.

Wie op tijd voor een plaatsje op de fraaie nieuwe tribune naar het center was gegaan, had alle tijd de nieuwe outillage te bestuderen. Ruim twee uur liet de show op zich wachten en de ceremoniemeester moest al zijn registers van goedmoedigheid opentrekken om het ongeduldig geworden publiek wijs te maken dat het kwam door technische problemen. Hij werd direct gecorrigeerd door een van de organisatoren en probeerde zijn gezicht te redden door als profeet van de waarheid te verkondigen wat er echt aan de hand was: gewoon een ordinaire ruzie tussen de artiesten over de volgorde van optreden.

Claudius Philips loste de situatie op door als eerste het podium op te gaan en wist al snel de bekende sfeer los te maken. Daarna was het de beurt aan de band uit Trinidad om de instrumenten te grijpen. Na enig moeizaam inspelen nam de dynamische dochter van de King het heft in eigen handen met een enthousiasme waar de vonken vanaf sprongen.

Dit alles ter inleiding van het hoofdgerecht; Migthy Sparrow himself. Een uiterst energieke artiest die weinig te raden liet over de essentie van zijn lyriek; wie de gewiekste kwinkslagen snel kon volgen of al kende, genoot van de meester.

Enkele kanttekeningen bij het nieuwe Entertainment Center zijn echter op zijn plaats. Vorig jaar, bij de eerste kennismakning met dit prestigieuze project van de Fundacion Lotto pa Deporte, bleken er nog enige facetten te ontbreken en daar was, op de aangekondigde tribune na, nog niet verder aan gewerkt.

Allereerst moet gezegd worden dat deze lokatie echt niet te klein is. Wie op de brede tribune plaats neemt, zou best wel een verrekijker kunnen gebruiken. Daarbij is de verlichting op het podium ronduit rampzalig. Vrijdagavond werd maar wat met gele en rode spots heen en weer geflitst, zonder dat er enig verband met het optreden te ontdekken viel. Het grote spotlicht vanaf de tribune was veel te veraf of te zwak en de artiesten stonden de hele avond in schemerduister op te treden.

Maar ook op het veld liet de verlichting te wensen over. De twee kleine palen aan weerszijden van het veld gaven nauwelijks enige verheldering en tijdens de show bleef er gewoon één aan. De akoestiek is door de installatie van de tribune verbeterd, maar het podium deed erg saai aan. Niet de minste poging tot enige fantasie in de beschildering van de wanden, laat staan versiering, was er te ontdekken.

De service voor het publiek was echter helemaal om te huilen. Het terrein is keurig geasfalteerd maar direct buiten de muren is de bezoeker overgeleverd aan een maanlandschap van losse stenen waarover hij of zich in het donker stru[...] lend een weg moet ba[...] naar de poorten. Om o[...] parkeergelegenheid in [...] omgeving maar te zwijge[...]

Eenmaal binnen gaven [...] perfect geasfalteerde ter[...] en de gloednieuwe trib[...] een frisse indruk maar [...] het einde van het con[...] was het terrein een, hel[...] gebruikelijke, beestenbe[...] van papier en bekertjes. [...] was namelijk nergens [...] vuilnisbak te bekennen [...] alle pogingen om het publ[...] tot properheid op te voe[...] worden kennelijk niet d[...] de beheerders van dit cen[...] gesteund. Wie genoten h[...] van een drankje, had g[...] ander alternatief dan [...] bekertje toe te vertrouw[...] aan het asfalt.

Verder bevreemdt het [...] er op het terrein geen enk[...] faciliteit voor het publiek [...] Geen gebouw waar drank [...] snacks te koop zijn, met [...] gevolg de traditionele p[...] pourri, hoe veelkleurig [...] verlicht ook, van tenten [...] bouwseltjes die we van e[...] ers kennen en de daar[...] gebruikelijke ongeorgan[...] seerde service en rommel.

Maar ronduit schanda[...] was het ontbreken van en[...] vaste sanitaire voorzi[...] ningen. Drie stalen mobi[...] chemische toiletten, het soo[...] dat bij evenementen o[...] straat of aan het stran[...] worden ingezet, waren lu[...] raak in een hoek gede[...] neerd en daarin mochten [...] duizenden hun behoefte do[...] Een scherp contrast met [...] super-de-luxe accomoda[...] voor de artiesten, waarm[...] de fundacion bij de oplev[...] ring zo pronkte!

Het publiek lijkt voorlop[...] het stiefkind van het Ente[...] tainment Center te zij[...] Jammer dat bij deze kan[...] om te laten zien dat Arub[...] meetelt met een concertst[...] dion van internationa[...] allure, het publiek kennelij[...] de sluitpost blijkt te zij[...] Laten we hopen dat tegen [...] tijd dat dit stadion zich [...] juni met hooggewaardeerd[...] buitenlandse gasten voor h[...] Jazz Festival vult, de fund[...] cion er voor heeft gezorg[...] dat niet alleen The Sparro[...] maar zeker ook het publie[...] 'King' is in dit prestigieu[...] Entertainment Center.

Naam en adres b[...] de redactie beken[...]

Tafeltennis en volleybal

ORANJESTAD — Idefre organiseert een tafeltennistoernooi voor scholen, in teamverband en individueel, op zaterdag 27 en zondag 28 februari in de sporthal van Santa Cruz. Deze maand wordt ook een volleybaltoernooi gehouden voor het voortgezet onderwijs. De aanvangsdatum wordt een dezer dagen bekendgemaakt.

Elke school kan met meerdere teams aan het tafeltennistoernooi deelnemen. Elk team moet bestaan uit twee spelers en één reservespeler. Zij zijn niet gebonden aan leeftijdscategorieën, zodat leerlingen van zowel het basisonderwijs als het voortgezet onderwijs een team kunnen vormen.

Voor het volleybaltoernooi [illegible] categorieën, groep [illegible] groep D [illegible] geboren in 1975 tot 1973) en groep C meisjes (geboren in 1976 tot 1978).

Voor beide toernooien kan men tot vrijdag 5 februari inschrijven bij Rudy Leysner, op het Idefre-kantoor. Voor meer informatie: telefoon 24987 of 25877.

OLA neemt niet deel aan nieuwe regering

ORANJESTAD — OLA zal niet deelnemen in een regering gevormd door MEP, ADN en PPA, zo liet OLA-leider Glenbert Croes vanmorgen desgevraagd horen. In eerste instantie had OLA erkenning willen krijgen als de tweede grootste partij in een coalitieregering. Dit was voor de MEP geen bezwaar maar wel voor de kleine partijen ADN en PPA, die hierdoor hun sleutelpositie aanmerkelijk verminderd zagen.

Bij de besprekingen van informateur Nelson Oduber met de OLA-delegatie onder leiding van Glenbert Croes, stelde de OLA dat zij allereerst erkenning wilde hebben als de tweede grootste partij. Dit leverde vooral bij de kleine partijen ADN en PPA bezwaren op. Aangezien hierover geen overeenstemming kon worden bereikt, besloot de OLA-partijraad niet deel te nemen aan de te vormen regering en in de oppositie te gaan.

Met nadruk stelde Croes vanmorgen dat de erkenning van OLA als tweede grootste partij een dringend vereiste is om in feite een einde te maken aan het 'doen en laten' van de twee kleine partijen, zoals afgelopen vier jaar in de regering Oduber het geval was. OLA wilde een dergelijke situatie in een nieuwe regering voorkomen. Ten stelligste ontkent Croes de berichten dat zijn partij om twee ministerzetels zou hebben gevraagd.

Formateur Oduber gaat nu verder onderhandelen met ADN en PPA, die nu meer dan ooit een sleutelpositie in de 11-10 regering innemen. Hun eisen zullen daar ook naar gericht zijn.

Oduber pleit voor oprichting raad voor Handel en Industrie

ORANJESTAD — "Indien ik het geluk heb de nieuwe regering te leiden, zal een adviesraad voor Handel en Industrie worden opgericht die geheel zal bestaan uit aanverwante organisaties van handel en industrie", zo deelde premier Nelson Oduber gisteren mee aan de aanwezigen tijdens de zevende jaarlijkse receptie van de regering voor het Corps Consulaire.

In tegenstelling tot de Sociale Economische Raad (SER) zal de nieuwe adviesraad niet uit overheidsvertegenwoordigers bestaan. In tegenstelling tot voorgaande jaren is het hoofddoel van de regering om geschikte *feedback* te krijgen van degenen werkzaam op dit terrein.

Volgens Oduber zal een herzien economisch beleid, gecombineerd met een grote toevloed van vreemde nationaliteiten, de aanwezigheid van een Corps Consulaire zelfs meer noodzakelijk maken omdat het onmogelijk is de komende uitdagingen te ontmoeten zonder de politieke en sociale samenhang te vergroten.

Hij deelde verder mee dat verschillende leden van directie Buitenlandse Betrekkingen zich concentreren op regionale en internationale gebeurtenissen door actief deel te nemen aan conferenties, zoals de OAS-vergaderingen en conferenties van de VN over mensenrechten, maritieme wetten, milieu, internationale luchtvaart en handel. Oduber zei te verwachten dat ook de nieuwe regering zal stilstaan bij bovengenoemde aspecten.

Een andere prioriteit is de *upgrading* van het overheidspersoneel om te kunnen voldoen aan de huidige en toekomstige lokale en internationale uitdagingen, zoals het blijven aanpassen van de toerisme-infrastructuur en om van Aruba een belangrijke internationale handelscentrum maken.

Premier Oduber deelde verder mee dat de departementen van Buitenlandse Betrekking in Oranjestad en Willemstad, de Koninkrijksambassade en de consultants in Washington alles in het werk stellen om de aanwezigheid van het Amerikaans consulaat in Willemstad te handhaven. De aanwezigheid van het Amerikaans consulaat in Willemstad is in het voordeel van de Verenigde Staten, de Nederlandse Antillen en Aruba als een geheel. De historische aanwezigheid en huidige relaties zijn daar een voldoende bewijs van. Economische bindingen zullen eenvoudigweg niet voldoende zijn, aldus premier Oduber.

Toestand mr. Bos kritiek

ORANJESTAD — Procureur-generaal mr Pieter Bos (64) is in het Dr. Horacio Oduber hospitaal opgenomen met hartklachten. Zijn toestand is dermate kritiek dat hem gisteren de laatste sacramenten zijn toegediend.

Vooral in kringen van naaste medewerkers van de PG was het bekend dat zijn gezondheidstoestand veel te wensen overliet. Dit kwam ook tot uiting tijdens de zittingen van het Hof van Justitie van de Antillen en Aruba vorige week op Aruba.

Afgelopen maandag werd Bos in het hospitaal opgenomen, waar zijn toestand zienderogen achteruit ging. Hoofdofficier van justitie, mr J.H. Zwinkels, die in Nederland verblijft voor het aantrekken van een officier van justitie, vliegt vandaag terug naar Aruba.

De familie van mr Bos in Nederland is op de hoogte gesteld en wordt vandaag op Aruba verwacht.

Posterwedstrijden van Esso



■ *ORANJESTAD — Esso Petrolera organiseerde dit jaar de Safety Slogan wedstrijd voor de werknemers en de Safety Poster wedstrijd voor de werknemers en hun familieleden. Mathias Bartels-Daal, Valentino Boekhoudt en Santiago Erasmus zijn uitgeroepen tot de Slogan-winnaars. Mathias Bartels-Daal won ook de posterwedstrijd. Zijn poster zal verschijnen in de Esso-kalender 1993. Op de foto vanaf links: Santiago Erasmus, Mathias Bartels Daal en Valentino Boekhoudt.*

Student Croes op Dean's List

ORANJESTAD — De Arubaanse student Johannes Croes is bij het Berklee College of Music in Boston op de Dean's List geplaatst voor het schooljaar 1992/1993. Om op deze lijst te komen moet een student een gemiddelde van 3,4 punten uit een totaal van 4 punten gedurende het schooljaar in stand houden. Johannes Croes heeft als studierichting Music Production/Eng.

Arubaanse piloten bezorgd over situatie Air Aruba

ORANJESTAD — Volgens een verklaring van bezorgde Arubaanse piloten worden hun kansen voor indiensttreding bij de nationale luchtvaartmaatschappij Air Aruba met de dag kleiner. Momenteel zijn de meeste piloten van de luchtvaartmaatschappij buitenlanders, van wie de meerderheid uit Noordamerikanen bestaat. Een groot deel van de buitenlanders heeft bovendien geen werkvergunning.

Een twintigtal lokale piloten met licentie, ervaring en kwalificatie krijgt de kans niet om te vliegen en is dus werkloos. Verschillenden van hen solliciteerden al bij de oprichting van Air Aruba en de meerderheid kreeg te horen dat er geen vacatures waren.

Het is volgens de groep Arubaanse piloten alom bekend dat de financiële situatie van Air Aruba niet rooskleurig is. Er zouden volgens de groep niet voldoende middelen zijn om de lokale piloten die in dienst zijn, een training te laten volgen voor het besturen van MD-80 toestellen. Deze training komt neer op ongeveer 25 duizend dollar per persoon. Daarom zijn buitenlandse piloten, die deze cursus hebben gevolgd op kosten van een andere luchtvaartmaatschappij, in dienst van Air Aruba genomen.

Air Aruba heeft hierdoor geen enkele besparing gedaan: de buitenlandse piloten zijn in een luxueus hotel ondergebracht en krijgen een attractief en belastingvrij salaris in dollars, een huurauto en daggeldvergoeding. Volgens de lokale piloten heeft Air Aruba-directeur Tawa Irausquin de regering om financiële hulp gevraagd met het argument dat buitenlandse luchtvaartmaatschappijen zoals Eastern en BWIA komen en gaan, maar dat Air Aruba er is om te blijven. "Nu zien we, dat dezelfde directeur buitenlandse piloten laat komen en gaan zodra zij in hun land een betere offerte krijgen", aldus de piloten. Zij vinden dit geldverlies omdat het geld niet op Aruba blijft.

De piloten stuurden in december 1992 al een brief over deze situatie naar de premier, de ministers van Justitie en van Vervoer en Communicatie, directeur Arbeidszaken en directie Luchtvaartzaken, maar hebben tot nu toe geen enkele reactie ontvangen.

Jubileum-echtpaar



■ *ORANJESTAD — De Caribbean Mercantile Bank (CMB) huldigde deze week Tecla Stamper (vierde van rechts) die 25 jaar in dienst was. Samen met haar echtgenoot Rudy Stamper, ook 25 jaar in dienst, heeft dit echtpaar al heel wat werkjaren bij de CMB achter de rug. Mevrouw Stamper staat op de foto samen met haar man, kinderen en de bankdirectie.*

ORANJESTAD — Bij SICEL, een van de grootste aannemersbedrijven in Italië, zijn president Spartaco Ghini (60) en zijn dochter Maria Victoria in verband met verduistering aangehouden. Het bouwbedrijf was betrokken bij de Ramada en Beta hotels op Aruba, waarvan de bouw moest worden stopgezet omdat het aannemersbedrijf zogenaamd failliet ging.

De aanhouding door de Italiaanse autoriteiten geschiedde mede op een officiële klacht die de eigenaren van de twee hotels op Aruba tegen het bedrijf en Ghini indienden. Ghini en zijn dochter Maria Victoria, die op Aruba de administratie van SICEL voerden, zijn in hun woning aangehouden. Volgens de procureur generaal te Perugia geschiedde de aanhouding in verband met fraude en verduistering bij de bouw van de hotels op Aruba.

Lezing door Knippschildt

ORANJESTAD — Ernestine Knippschildt geeft vrijdag 5 februari een lezing over het onderwerp 'Het kind in ons'.

Knippschildt is een bekend Amerikaans medium en is al gedurende vijftien jaar regelmatig op Aruba voor lezingen. De lezing vindt plaats om 19.30 uur in de Nationale Bibliotheek. Er zal een bijdrage worden gevraagd ten bate van de uitbreiding van het tehuis Ambiente Feliz. Nadere informatie over deze lezing is verkrijgbaar bij het Himalaya New Age Center, tegenover de parkeerplaats van Aruba Bank in Oranjestad.

Workshop van Simar

ORANJESTAD — Simar, de vakbond van leerkrachten, organiseert in samenwerking met de werkgroep 'Educacion den Comunidad' een workshop voor leden en belangstellenden op woensdag 3 februari om 19 uur.

Het thema is 'Community Education', een Amerikaans concept met het uitgangspunt dat opvoeding een levenslang proces is en iedereen in de samenleving medeverantwoordelijkheid draagt om alle leden van de samenleving te vormen.

Een ander uitgangspunt is dat de burgers het recht en de verantwoordelijkheid hebben om betrokken te worden bij het vaststellen van de behoeftes van de samenleving, het aangeven van de middelen die de samenleving heeft en het koppelen van deze behoeften en middelen om zodoende de kwaliteit van de samenleving te verbeteren.

Simar denkt dat het onderwerp van de workshop in vele opzichten op Aruba toepasbaar is. Daarom zijn twee experts uitgenodigd om de Arubaanse onderwijzers en andere belangstellenden kennis te laten nemen van dit concept.

De onderwerpen die woensdagavond onder meer belicht zullen worden, zijn: buitenschoolse kinderopvang, onderwijs aan migrantenkinderen en de school als leercentrum. De toegang is vrij en alle belangstellenden zijn welkom.

Budweiser winnaar van Beer Clash

ORANJESTAD — In Eagle Bowling Palace vond het 'Beer Clash 1993' bowlingtoernooi plaats met deelname van elf teams van de biermerken Budweiser, Polar, Amstel, Miller, Holsten en Grolsch.

Het Budweiser-team, dat vanaf de start al de voorsprong nam, liet deze niet meer los en werd verdiend kampioen met 3.040 pins. Miller werd subkampioen met 2.993 pins. De individuele winnaars waren Pedro Tromp (Grolsch) met de hoogste score en Henry Dubero (Polar) met het hoogste gemiddelde. Het toernooi werd gespeeld onder de vrolijke noot van Ray Disco.

Cursussen van YMCA

ORANJESTAD — Het educatieprogramma van de YMCA is uitgebreid met de cursussen gezond koken en auto onderhoud en zullen in beide YMCA-gebouwen worden gegeven op nog nader bekend te maken data. Men kan zich persoonlijk bij deze gebouwen inschrijven of via de telefoonnummers 45303 (YMCA San Nicolas) of 23072 (YMCA Dakota), waar tevens verdere gegeven verkrijgbaar zijn.

INGEZONDEN

Ronny

DIEP IN DE NACHT kom ik thuis en gewoontegetrouw luister ik eerst het antwoordapparaat af. Een vrouwenstem met duidelijk Antilliaans accent vertelt mij dat Ronny in elkaar is geslagen. En dan bijna lacherig roept zij in mijn stille huis en mijn angstige hart: "Dolf, hij is dood".

Ik weiger het te geloven. In bed duiken uit het duister beelden van Ronny op. Ik wil ze niet zien, duw ze weg. Die van levenslust uit elkaar spattende Ronny kan niet dood zijn.

Vroeg in de morgen bel ik Jackie. "Het is niet waar, Ronny is niet dood hè", begin ik onmiddellijk. Maar hij is wel dood. Tijdens een PPA-demonstratie in elkaar geslagen en aan inwendige kneuzingen overleden. Nog wil ik het niet geloven. Ik bel het Arubahuis.

Het is wel degelijk waar. Op dat vriendelijke eiland Aruba, dat in de folders geafficheerd wordt als 'dushi Aruba' kan de politieke strijd zo heftig oplopen dat na Betico Croes nu ook Ronny Toppenberg aan de uitspattingen van geweld is overleden. Een klein eiland, waar de zon altijd schijnt, met de mooiste stranden van de wereld, waar vriendelijk wuivende palmbomen de bezoekers welkom heten, waar de verleidelijke klanken van de steelband 24 uur per dag lijken te klinken, waar de bevolking lachend en altijd dansend door het leven lijkt te gaan, kolkt immer de passie voor de politiek.

Ronny was een politiek dier. Politiek beheerste zijn leven. Als ik hem zag, soms met een pauze van enkele jaren, informeerde hij twee minuten hoe het mij ging en dan barstte hij los. Voor hem was Aruba het centrum van de wereld. In zijn ogen werd op zijn eiland geen plaatselijke maar wereldpolitiek bedreven. Hij kon zo meeslepend vertellen dat ik hem geloofde. Hij speelde de hele dag door een spel, maar aan de politiek had hij zich met hart en ziel uitgeleverd. Als kind van het macho-centrische Zuid-Amerika geloofde hij dat God (wanneer hij zich door zijn enthousiasme liet meevoeren, zei hij niet 'God' maar 'Hod'), een bedoeling met hem had en dat 'Hod' hem speciale krachten had gegeven.

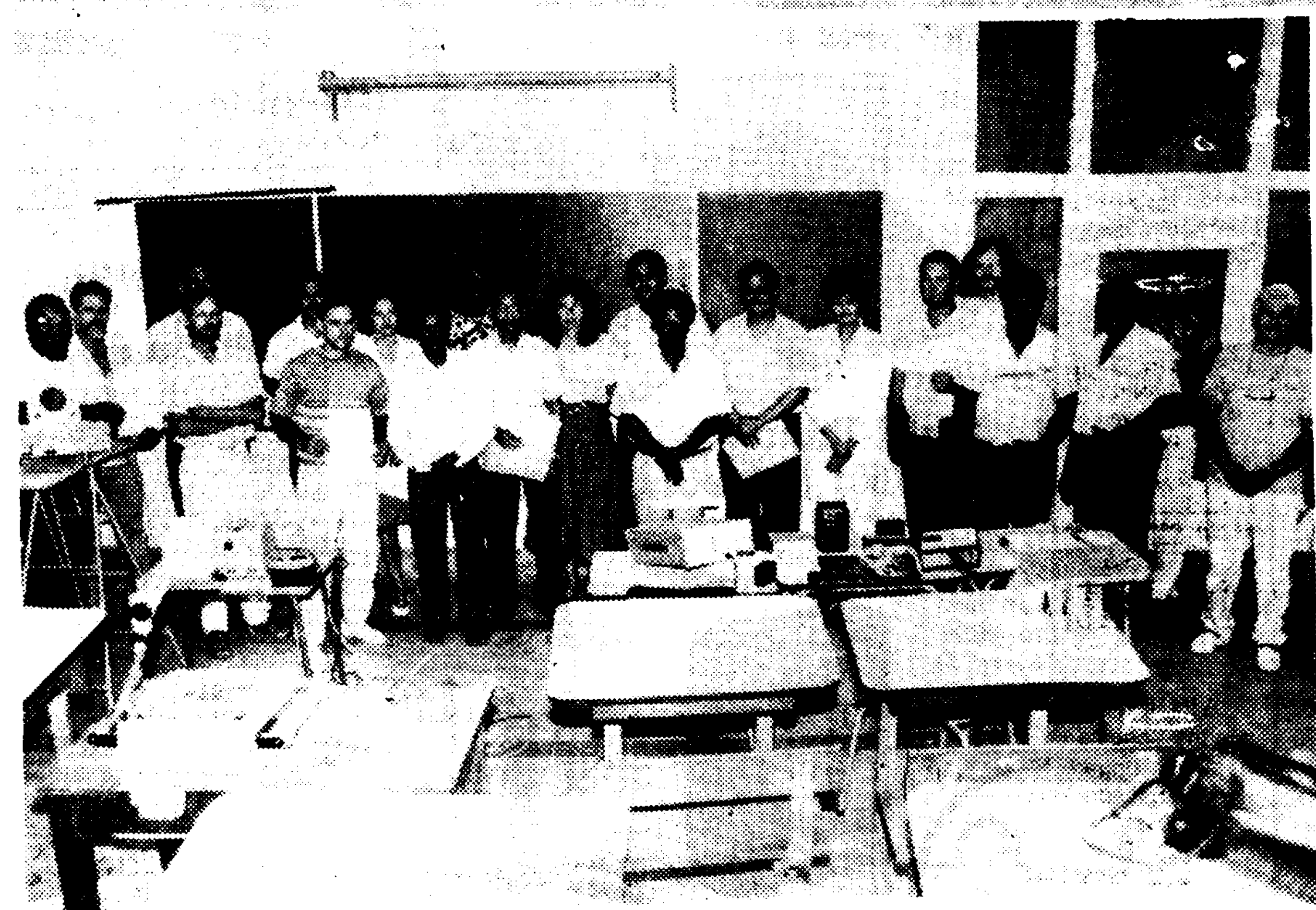
Overdag zat hij in de autobusiness en zo leerde ik hem in 1969 kennen toen ik door de inmiddels ter ziele gegane Sticusa werd uitgezonden om op Aruba te regisseren. Ik had geen geld maar wel een auto nodig en kwam bij Ronny terecht. Al gauw werden we vrienden. Hij noemde mij *ruman homber* (broeder). In het begin nam ik zijn verhalen met een korreltje zout. "Ik ben de man achter de schermen", lachte hij en antwoordde lachend dat hij maar lang achter die schermen moest blijven. Profetische woorden.

Soms informeerde ik voorzichtig bij anderen om uit te vinden of er iets van zijn verhalen klopte. Tot mijn verbazing merkte ik dan dat hij inderdaad grote invloed had op Ernesto Petrona, de toenmalige minister-president. Ik werd uitgenodigd voor vergaderingen bij hem thuis en toen hij zich eindelijk op de lijst van de PPA liet plaatsen, voerde ik onder de Hollanders een bescheiden campagne voor hem. Dat werden onvergetelijke avonden. Ronny was een dermate begeesterd redenaar dat hij nuchtere Hollanders, die de Antilliaanse politiek als dorpspolitiek beschouwden, in vuur en vlam wist te zetten. Ik heb hem ruim twintig jaar gekend. Onder alle bravoure klopte een warm, lief, kinderlijk hart. Ik weet dat er zeer verschillend over hem werd geoordeeld. Hij was een uiterst handig manipulator. Maar bovenal was hij verliefd op zijn eiland. Voor mij is Aruba zonder Ronny een Aruba waar de zon niet meer schijnt.

DOLF DE VRIES

Naschrift redactie: acteur-auteur Dolf de Vries woonde van 1969 tot 1971 op Aruba. Later schreef hij, mede gebaseerd op zijn ervaringen, de roman *Een muur van Blauw*, gesitueerd op Aruba. Hij kwam vele malen terug, om op te treden en om zijn vriend Ronny Toppenberg te ontmoeten. Uit oprechte vriendschap en een groot verdriet, schreef hij bovenstaande column voor de *Haagsche Courant* en de *Amigoe*.

Cursus voor leraren



■ *ORANJESTAD — Onlangs volgde een aantal mavo-natuurkundeleraren de cursus voor praktisch natuurkunde. Het examenbureau van directie Onderwijs was de organisator van deze cursus, die dertien weken duurde. Na afloop kregen de cursisten een certificaat uitgereikt door de directeur José Daña van directie Onderwijs, in aanwezigheid van de docenten Chris Bakker, Sietse de Haan en Mariska Dania, van het examenbureau.*



■ *Jan Boskamp: nieuwe trainer van Anderlecht*

Jan Boskamp wil Anderlecht weer laten swingen

'Drie maanden in Brussel is mooier dan drie jaar Kortijk'

BRUSSEL —Jan Boskamp tracht Anderlecht weer te laten swingen. Zoals Louis van Gaal dat wilde met Ajax toen hij iets meer dan een jaar geleden zijn intrede deed. Alleen de nieuwe trainer van de club uit Brussel verpakt het niet in zoveel mooie woorden. "Ik moet een beetje ouwehoeren met de pers en de titel pakken. Verder niets."

Dat laatste lijkt niet zo moeilijk. Voorganger Peruzovic, die 'niet kon ouwehoeren' met de pers, laat staan met de spelers, vertrok met 31 punten uit achttien wedstrijden. Boskamp heeft al aangekondigd niet bijdehand te gaan doen als het kampioenschap een feit is. De concurrentie ligt al op apegapen. De eer daarvoor laat hij aan zijn collega.

Het ging hem ook niet om de uitdaging, het ging hem om Anderlecht. "Drie maanden in Brussel is mooier dan drie jaar in Kortrijk." Het heet dat hij maar een tussenpaus is. Iemand voor de rest van het seizoen. Omdat Morten Olsen te veel geld wilde. De man die opgroeide bij Feyenoord maakt zich er niet druk om. "Dit pakken ze me niet meer af."

Boskamp bij Anderlecht. Het is nog erger dan Van Loen bij Anderlecht. Een leeuwentemmer in het societygebeuren, een man met eem grote bek tussen beschaafde mensen, Oranje in plaats van paars-wit, een olifant in de porseleinkast.

"We willen geen salontrainer maar een leeuwentemmer", sprak de manager. Iemand die de selectie in toom kan houden. Want voetballers zijn bandieten. En daar had Anderlecht er 24 van. Verklaarde Michel Verschueren.

Niet iedereen was blij. "De club waar eens alles vlinder werd, gaat voetballen zoals Boskamp praat: hypervenetilerend, in botte tackles. Peruzovic buiten, Boskamp binnen. Einde van een club die haar eigen symfonie had willen zijn. Een seigneur ingeruild voor een proleet", aldus de Belgische columnist Hugo Camps in het Nederlandse voetbalweekblad. Resumerend: dit kan niet.

Tussen de bedrijven door liet Boskamp Anderlecht toch maar weer aardig voetballen. Bijvoorbeeld in de topper tegen het nagenoeg uitverkochte KV Mechelen speelde de ploeg uit Brussel als een topclub. Op de helft van de tegenstander, met durf, aanvallend. Verdediger minder, aanvallend meer. "Waarschijnlijk spreekt dit de spelers en de supporters meer aan", zei routinier Graeme Rutjes. Hij vervolgde: "We voetballen weer een beetje als onder Aad de Mos."

Het was bedoeld als een compliment aan het adres van de nieuwe trainer. "Ze zeggen dat Boskamp alleen goed is met de jeugd. Dat is niet waar. Hij bevalt prima. We spelen offfensiever, met meer druk, en leuker. De combinatie is weer terug. Onder Peruzovic liep het spel niet echt. Wat we nu doen past waarschijnlijk beter bij Anderlecht."

Rutjes is Nederlander. Komt uit de Maasstad, zoals Boskamp. "De nieuwe trainer", zegt Rutjes, "is een echte Rotterdammer. Sinds kort wordt er bij Anderlecht weer gepraat in de trant van: het spelletje, het balletje en het wereldje. Dat is wel leuk. Het was voor ons een hele verrassing dat Boskamp ineens voor de groep stond. We hadden het niet verwacht. Maar we zijn er niet ontevreden over. De wisselwerking tussen spelers, publiek en oefenmeester is terug."

Boskamp in het Astridpark. De Franstalige bladen in mineur. De president had beloofd: nooit meer een Nederlander. "Boskamp is een Belg", loog Vandenstock voor de goede orde.

"Boskamp", zegt Bosman, de spits op de bank, waar hij niet thuishoort, "dat betekent: een beetje meer lawaai." Ook dat is niet negatief bedoeld. Want: "De bezieling is terug bij Anderlecht, er is weer scherpte op de training, er is weer sprake van positie-spelletjes." Van de voormalige trainer Peruzovic had de oud-international eerder gezegd dat hij nog vrij veel moest leren.

HET VERSCHIL

Het verschil? "Anderlecht speelde op de counter, nu gokken we weer op de aanval", aldus Bosman. "Voor een spits is dat veel leuker. We voetballen onder Boskamp meer naar voren, we storen vroeger. Dit ligt me beter. In dit systeem komen aanvallers beter tot hun recht."

Voor de voormalige Ajacied is desondanks niet meer dan een rol van invaller weggelegd. Dat steekt. Boskamp koos (ook) voor het offensief met Nilis-Van Vossen-Boffin. Degryse daar weer kort achter. "Maar als hij aanvallend wil spelen kan dat toch ook met vier spitsen?", vraagt Bosman zich af. "Voor deze trainer lijkt me dat geen probleem. De komst van Boskamp kan best in mijn voordeel zijn."

De man met de grote bek zelf is vrij bescheiden over zijn inbreng. Eigenlijk snapte hij er niets van dat Anderlecht bij hem aanklopte. Hij dacht aan een geintje, iets in de richting van de verborgen camera. Bovendien wilde hij eigenlijk niet weg bij Kortijk. De nieuwe verbintenis lag klaar, had een legertje advocaten aan gewerkt. Tegen alle andere clubs had hij nee gezegd. Maar tegen Anderlecht? Ja

Enthousiasme daarentegen kan hem niet worden ontzegd. "Zoals we vorige week tegen KV Mechelen speelden, schitterend. Zoals we terug kwamen van een achterstand, schitterend." Het is wat hem voor ogen stond. "Beetje meer op de helft van de tegenstander, beetje aanvallender."

Na de winst in de topper kan er weinig meer mis gaan. Al bestrijdt Boskamp dat. "Ik geloof dat we nog een wedstrijdje of veertien voor de boeg hebben. Het ziet er goed uit, maar er is nog niets beslist. Als we het redden? Dan hebben de jongens het goed gedaan." Tot slot heeft Boskamp een uitgebreide analyse over het Anderlecht voor hem en het Anderlecht tijdens hem. "Wat er is veranderd sinds ik het voor het zeggen heb? Niets."

Interland tegen Turkije in Utrechtse Galgewaard

ZEIST — De wedstrijd Nederland-Turkije, uit de kwalificatieronden voor het wereldkampioenschap voetbal staat nu geprogrammeerd op woensdag 24 februari in het stadion Nieuw Galgewaard van FC Utrecht. Het oorspronkelijke plan de wedstrijd in Rotterdam te spelen, wilde de KNVB niet uitvoeren omdat burgemeester Peper geëist had dat het aanvangstijdstip op 14.00 uur zou worden gezet. Amsterdam (Olympisch stadion), de tweede keus, viel af omdat burgemeester Van Thijn bijkomende voorwaarden stelde, die voor het demissionaire bestuur van de sectie betaald voetbal niet aanvaardbaar waren.

De KNVB bereikte dinsdag overeenstemming met burgemeester Opstelten van Utrecht. Voor de wedstrijd in het kleinere Utrechtse stadion zijn geen kaarten meer beschikbaar. Alle toegangsbewijzen zijn al via het door de bond opengestelde 06-nummer verkocht. De capaciteit van het stadion Feyenoord bedraagt ongeveer 50.000 plaatsen, het Olympisch stadion kan iets minder toeschouwers bevatten, in Utrecht is slechts plaats voor 20.000 mensen.

Van Thijn had de KNVB drie voorwaarden gesteld. Twee bleken niet zwaarwegend nadat duidelijk was geworden dat de politie openbare orde en veiligheid kon garanderen en de exploitant van het stadion geen bezwaar had. Het derde verlangen van de hoofdstedelijke burgemeester bleek het struikelblok. Amsterdam wilde, gegeven de uitzonderlijk korte tijd van voorbereiding van de bond een bijdrage voor de kosten van inzet van extra politiemensen.

Van Thijn zei dinsdag tijdens een vergadering van de raadscommissie algemeen bestuurlijke en juridische zaken dat in het geval van het verplaatsen op zo korte termijn van de interland sprake is van een bijzondere situatie, waarvoor een compensatie van de extra kosten op zijn plaats is. Hij benadrukte dat het doorberekenen van de politiekosten van ongeveer 200.000 gulden geen precedent zou vormen voor belangrijke wedstrijden in de toekomst.

Hij vroeg de bijdrage "bij uitzondering" en liet ook weten dat de KNVB aanvankelijk akkoord was gegaan met de Amsterdamse verlangens. Nadat hij echter dinsdag gehoord had dat de voetbalbond ook een derde mogelijkheid serieus onderzocht, was dat voor hem "einde verhaal".

De KNVB stelt dat het verzoek om compensatie van de kosten bepalend is geweest een derde mogelijkheid te onderzoeken. Jan Masman, het demissionaire bestuurslid belast met veiligheidszaken, heeft Van Thijn laten weten dat de KNVB op die eis niet kon ingaan. Masman verwachtte een mogelijke precedentwerking ten opzichte van de clubs en acht het principieel onjuist een voorschot te nemen op een nog niet ingediend wetsontwerp inzake politiekosten.

Utrecht stelt geen bijkomende voorwaarden aan de voetbalbond. Burgemeester Opstelten zal woensdag wel met de politie overleggen om te bekijken welke voorzorgsmaatregelen moeten worden getroffen voor de wedstrijd. "Daarbij gaat het slechts om details in het plan van aanpak", vertelde Lex Mellink, chef van het bureau Tolsteeg, het politiedistrict waaronder het stadion valt. "De toestemming is definitief, wij verwachten geen problemen. De interland wordt als een normale risicowedstrijd beschouwd".

"Wij vinden", vervolgde Mellink, "dat gevoetbald moet worden en dat het de taak van de politie is voor de openbare orde en veiligheid te zorgen. Dat is volgens ons in dit geval mogelijk zonder dat de politiezorg elders in de stad in het gedrang komt".

De Utrechtse politie zet bij risicowedstrijden uit de eredivisie gewoonlijk 120 mensen in.

Beiden willen vertrekken bij KV Mechelen

Zowel Eijkelkamp als Ingesson staan in belangstelling bij PSV

MECHELEN — De twee belangrijkste spelers van KV Mechelen, Rene Eijkelkamp (Ned) en Klas Ingesson (Zwe), mogen en willen weg bij de Belgische subtopper. Beiden hopen op serieuze belangstelling van PSV.

Zowel Eijkelkamp als Ingesson, veelvuldig Zweeds international, zijn eigendom van Mechelen's voormalige geldschieter, Cordier. Deze wil het liefst zijn aankopen van de hand doen om een deel van het geïnvesteerde geld terug te krijgen. Bovendien drukken de topspelers zwaar op de begroting van KV, dat niet meer de middelen heeft van enkele jaren geleden.

PSV ziet in Ingesson - mogelijk- de fysiek sterke middenvelder, die het nodig heeft. "Ik weet dat de club belangstelling voor mij heeft", zegt de Zweed. "Hoe? Dat heb ik in een Nederlandse krant gelezen."

Hoewel de Nederlandse kampioen de voetballer al weken volgt, heeft hij zelf nog geen contact gehad. "Officieel weet ik in dat opzicht van niets. Er is geen gesprek tussen mij en de club geweest. Maar het lijkt me ook normaal dat PSV een eventuele aankoop eerst uitvoering onder de loep neemt, voordat er zaken worden gedaan."

Het contract van Ingesson loopt na dit seizoen af. "Ik zal op korte termijn met KV Mechelen gaan praten. Op dit moment weet ik niet precies wat de bedoeling van de club is. Of ik om financiële redenen wegmoet? We zullen zien. In elk geval ben ik eigendom van Cordier en die zal ongetwijfeld een behoorlijk bedrag voor mij vragen. Ik hoop niet dat de zaak daarop zal vastlopen."

TWEEBENIG

Ingesson is 24 jaar. De technische leiding van PSV ziet in hem een krachtige, tweebenige speler met inzicht en diepgang. Westerhof noemde hem eerder een allrounder met body. De Eindhovense club wil de selectie graag uitbreiden met een middenvelder van dit kaliber. Door schorsingen en blessures zat de club in de linie dit seizoen vaak moeilijk.

De Zweed zelfs is over de belangstelling enthousiast. "Wat mij betreft mag het doorgaan. PSV is een van de grootste clubs van Europa, voor elke speler ideaal om te voetballen. Ik hoop dat ik de laatste tijd genoeg indruk heb gemaakt op de scouts", aldus Ingesson, die in elk geval al vlekkeloos Nederlands praat.

De kansen voor Eijkelkamp, die destijds bij FC Groningen al onder Westerhof werkte, lijken wat kleiner. Met Kieft en Romario beschikt PSV in feite over twee vaste krachten voorin. In eerste instantie lijkt de voorkeur van de Eindhovenaren daardoor uit te gaan naar een wat jongere aanvaller, ter verbreding van de selectie. Westerhof gaat er daarbij vanuit, dat Romario ook het volgend seizoen nog bij PSV te bewonderen zal zijn.

Mike Powell maakt indruk bij verspringen

DEN HAAG — Mike Powell, de wereldrecordhouder verspringen (8,95 m) heeft bij indoorwedstrijden in Glasgow indruk gemaakt. De Amerikaan was een van de gasten bij de interlandwedstrijd Engeland - Rusland. Powell won het verspringen met 8,36 meter.

De Amerikaan stelde daarmee zijn kandidatuur voor de wereldtitel indoor veilig die in het tweede weekeinde van maart in Toronto op het spel staat. Powell zei na zijn sprong nog niet te willen denken aan een verbetering van het wereldrecord in de zaal, dat met 8,79 meter op naam van Carl Lewis staat.

Michael Johnson die in Barcelona de 200 meter niet "kon" verliezen maar in de halve eindstrijd sneuvelde wegens maagklachten, liet zien niet voor niets als een van de beste 400 meter lopers ter wereld te worden beschouwd. De Amerikaan, in Barcelona toch met goud gekroond in de 4 x 400 meter, zegevierde in Glasgow in 46,43 seconden.

Johnson was na afloop verre van tevreden. "Technisch klopte er niets van mijn race." De Olympische kampioen Maxim Tarasov (Rus) won het polsstokhoogspringen met 5,80 meter. Zijn landgenote Natalia Voronova liep met 22,81 seconden de snelste 200 meter ooit op een Britse indoorbaan geklokt.

In Dortmund leed Heike Henkel, overigens zelden voorkomend, verlies. De Europees-, wereld- en Olympisch kampioene sprong met 1,95 meter weliswaar even hoog als de Bulgaarse Stefka Kostadinova maar had daarvoor een sprong meer nodig. Eerder dit seizoen sprong Henkel, die zei problemen te hebben gehad met de aanloop in Dortmund, 2,00 meter hoog.

HOOGSPRINGEN

Bij hoogspringwedstrijden in Simmerath kwam de beste wereldseizoen-prestatie van de Amerikaan Charles Austin (2,35 m) niet in gevaar. De Canadees Troy Kemp won de wedstrijd, die bijna 80.000 gulden kostte, met 2,32 meter. Dezelfde hoogte haalde de Oekraïner Joeri Sergienko. De Pool Artur Partyka werd met 2,30 meter derde.

In Dortmund won de Duitser Hendrik Beyer het hoogspringen met eveneens 2,30 meter. In Hanau sprong de wereldkampioen indoor Dietmar Haaf 7,93 meter ver. Van goed gehalte was ook de 46,93 seconden van Rico Lieder op de 400 meter.

De Japanse Junko Asari zorgde bij vrouwenmarathon van Osakda voor de beste wereldseizoenprestatie door de 42 kilometer en 195 meter af te leggen in 2.26.26. Haar voorsprong op landgenote Tomoe Abe bedroeg overigens maar een seconde.

De Japanse kracht op de marathon werd nog eens onderstreept door de 2.29.41, waarmee Yoshiko Yamamoto als derde eindigde. De Nieuwzeelandse Lorraine Moller, in Barcelona derde op de Olympische marathon, finishte als vijfde in 2.30.31.

In de strijd om de wereldbeker veldloop in San Sebastian versterkte de Etiopiër Fita Bayesa zijn leidende positie in het tussenklassement. Hij zegevierde voor zijn landgenoot Haile Silasie. Bij de vrouwen was de Etiopische Luchia Yishak de sterkste.

Trainers kiezen Van Basten tot wereldvoetballer 1992

ESTORIL — Marco van Basten verwacht binnen twee tot vier weken zijn rentree te maken bij AC Milan. De spits, eind december geopereerd aan de enkel, zei dat in de Portugese badplaats Estoril, waar hij werd gekozen tot "Wereldvoetballer van het jaar 1992".

Van Basten hield, net als bij de laatste verkiezing van Europees speler van het jaar, Hristo Stoitsjkov van Barcelona op de tweede plaats. De Duitser Thomas Hassler was derde. Dennis Bergkamp en Frank Rijkaard eindigden als zesde en zevende na de jurering door een forum van internationale trainers.

Van Basten was niet verrast door de nieuwe trofee. "Er waren maar drie echte kandidaten, dus had ik 33 procent kans te winnen. Ik ben blij en trots gekozen te zijn door trainers die veel verstand hebben van voetbal."

Over zijn toekomst vertelde de aanvoerder van Oranje: "Ik ben bijna zes jaar bij Milan. Binnen twee of drie weken teken ik een nieuwe contract voor drie seizoenen. Misschien is het daarna tijd om mijn loopbaan te beëindigen."

De uitslag van de verkiezing tot wereldvoetballer van het jaar is:

1. Van Basten (Ned, AC Milan) 151 punten, 2. Stoitsjkov (Bul, Barcelona) 88, 3. Hassler (Dui, AS Roma) 61, 4. Papin (Fra, AC Milan) 46, 5. Laudrup (Den, Barcelona) en Schmeichel (Den, Manchester United) 44, 6. Bergkamp (Ned, Ajax) 29, 7. Rijkaard (Ned, AC Milan) 23.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curacao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

Baby Ana Quirot toch gestorven

HAVANA — Zeven dagen oud is de baby van de Cubaanse topatlete Ana Fidelia Quirot maandag gestorven aan de gevolgen van de vroege geboorte.

Javianna Fidelia was na zeven maanden zwangerschap kunstmatig gehaald, nadat de nummer drie op de door Ellen van Langen gewonnen Olympische 800 meter ernstige brandwonden had opgelopen bij een ongeluk in het huishouden.

Het Cubaanse persbureau Prensa Latina meldt dat de atlete, een van de populairste sportmensen op het communistisch eiland, goed herstelt van haar verwondingen aan buik, hals en gezicht.

Nieuwe Europese ploeg heet: VTS

ZUERICH — Het gezamenlijke voetbalelftal van de per 1 januari onafhankelijk geworden republieken Tsjechië en Slowakije zal tot juni 1994 onder de noemer VTS (Vertegenwoordigers van Tsjechen en Slowaken) worden aangeduid.

De wereldvoetbalfederatie FIFA heeft dat dinsdag laten weten.

Het voormalige Tsjechoslowakije zal met een nationale ploeg blijven deelnemen aan de voorronden om het wereldkampioenschap in 1994. Ingedeeld in groep 4 met België, Wales, Roemenië, Cyprus en De Faroer.

Uitslagen en standen bij de zondagamateurs

WILLEMSTAD — De krachtsverhoudingen in het zondag-amateurvoetbal in Nederland zijn in de Hoofdklasse B het kleinst.

Het verschil tussen de koploper en de nummer laatst bedraagt slechts acht punten.

De uitslagen en de daarbij behorende standen na de wedstrijden van afgelopen zondag zijn als volgt:

Hoofdklasse A

AFC '34 - ADO '20	1 - 3
AFC - Alphense B	1 - 4
EDO - DCV	1 - 1
Tonegido - Stormvog.	1 - 1
DWV - RCH	3 - 1
Aalsmeer - Hollandia	2 - 1
[illegible] - Holland	1 - 2

1 Holland	15	10	4	1	24	37-23
2 Alphense B	15	07	5	3	19	28-17
3 ADO '20	15	08	2	5	18	25-19
4 RCH	15	04	7	4	15	22-20
5 Tonegido	15	06	3	6	15	26-27
6 Stormvog.	15	03	9	3	15	20-24
7 [illegible]	15	06	3	6	15	21-26
8 DWV	15	04	6	5	14	17-23
9 Hollandia	15	03	7	5	13	18-15
10 Aalsmeer	15	04	5	6	13	22-24
11 EDO	15	03	7	5	13	14-20
12 AFC	15	04	4	7	12	28-31
13 DCV	15	03	6	6	12	17-21
14 AFC '34	15	04	4	7	12	23-28

Hoofdklasse B

Achill.'29 - Hatert	6 - 1
Be Quick - Achill.'94	afg
Quick '20 - Rheden	afg
[illegible] - Enschede	1 - 1
[illegible] - Babberich	afg
[illegible] - Treffers	afg
[illegible] - SIEVO	afg

1 Quick '20	14	7	4	3	18	24-11
2 [illegible]	14	6	4	4	16	21-21
3 [illegible]	12	5	5	2	15	27-17
4 [illegible]	13	6	3	4	15	16-14
5 [illegible]	14	4	7	3	15	23-21
6 Be Quick	13	5	4	4	14	17-16
7 [illegible]	14	5	4	5	14	19-18
8 SIEVO	13	4	5	4	13	20-23
9 Babberich	14	4	5	5	13	11-14
Rheden	13	4	4	5	12	28-23
[illegible]	12	3	5	4	11	19-21
[illegible] Epe	13	3	5	5	11	15-21
[illegible]	14	4	3	7	11	19-24
14 [illegible]	15	1	8	6	10	16-31

[illegible] Epe 24-1 niet in stand opgenomen

Hoofdklasse C

[illegible] - Meerssen	0 - 2
[illegible] - Panningen	1 - 3
[illegible] - Venray	0 - 1
Margriet - Wilhel.'08	2 - 2
EHC - SVN	3 - 0
Vinkenslag - Chevremont	0 - 0
Geldrop - Halsteren	2 - 1

1 Geldrop	14	9	5	0	23	22-08
2 Panningen	15	7	7	1	21	25-12
3 Meerssen	15	7	6	2	20	31-19
4 Halsteren	15	7	4	4	18	28-18
5 LONGA	15	5	6	4	16	20-18
06 [illegible]	15	6	4	5	16	10-10
07 SVN	14	3	8	3	14	19-22
08 Wilhel.'08	14	2	9	[illegible]	13	21-21
09 BVV	15	4	5	6	13	29-28
10 Chevremont	14	4	4	6	12	17-23
11 EHC	14	4	4	6	12	16-22
12 TSC	15	3	3	9	09	15-23
13 Margriet	15	2	5	8	09	14-24
14 Vinkenslag	14	1	6	7	08	10-29

Van Triest zeilt snel naar Rio

RIO DE JANEIRO — Zeezeiler Marcel van Triest heeft het record in de race Kaapstad - Rio de Janeiro verbeterd.

De navigator uit Zwolle stak met het 22 meter lange jacht Broomstick in vijftien dagen, drie uur en tien minuten de oceaan over. Dat was twee dagen sneller dan het oude, uit 1976 daterende record. Het jacht, varend onder Zuidafrikaanse vlag, is ontworpen door de Nederlander Alex Simonis.

Van Triest bereidde zich met de tocht tussen Zuid-Afrika en Brazilië voor op zijn deelneming aan de Whitbread-race rond de wereld 1993 1994. Hij komt dan als navigator van de Intrum Justitia uit in het nieuwe W60-klassement. Dat schip krijgt een internationale bemanning en neemt deel namens de Europese Gemeenschap.

Russin vestigt wereldrecords

MOSKOU — De Russische sprintster Irina Privalova heeft dinsdag tijdens wedstrijden in Moskou twee keer het incourante wereldreecord op de 50 meter indoor verbeterd. In de halve finales liep de Europese recordhoudster op de 60 meter (6,97) de kortste sprintafstand in 6,05 seconden, waarmee zij zes-honderdste onder de toptijd van Marita Koch bleef, die precies dertien jaar geleden in Grenoble 6,11 had gelopen.

In de eindstrijd verbeterde Privalova haar prestatie nog. De electronische tijdwaarneming stopte dit keer na zes seconden precies. Het programma "de Russische winter" kende nog een ander hoogtepunt. Rodian Gataoelin sprong met de polsstok over 6,00 meter, de beste indoor-prestatie van een polsspringer uit Rusland. Afgelopen zondag in St. Petersburg had Gataoelin 5,85 meter bedwongen.

■ *WILLEMSTAD — Onlangs herdacht Henki Veerkamp het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst trad bij het eilandsbestuur. Bij die gelegenheid werd hij gehuldigd door de dienst Recreatie- en Sportzaken SEDREKO en gedeputeerde Mendes de Gouveia. Op de foto v.l.n.r.: Kurt Willems, Philip Elhage, gedeputeerde Mendes de Gouveia en jubilaris Veerkamp in gezelschap van zijn echtgenote en dochter.*

Torino verandert van eigenaar

TURIJN — De Italiaanse voetbalclub AC Torino krijgt een nieuwe eigenaar. Industrieel Gianmauro Borsano, door financiële zorgen geplaagd, verkoopt de club voor circa 15 miljoen gulden aan de 35-jarige notaris Roberto Goveani. De overeenkomst tussen beide partijen is op een paar details na rond.

Bij Torino, vorig seizoen tegen Ajax finalist in de strijd om de UEFA-beker, eisten de supporters het vertrek van Borsano. De transfer van sterspeler Gianluigi Lentini naar AC Milan, voor een recordbedrag van 30 miljoen gulden, viel bij de Tifosi verkeerd.

Elders in Italië wacht Bologna, uitkomend in de serie-B, een bankroet. De spelers wachten al sinds oktober 1992 op hun geld. Enkelen van hen namen al gerechtelijke stappen tegen de clubleiding. Het bestuur heeft twintig dagen de tijd gekregen om de salarissen van oktober, november en december over te maken. Slaagt de club daar niet in, dan worden de voetballers transfervrij.

Rangers op weg naar vijfde titel

ABERDEEN —Glasgow Rangers is dinsdagavond weer een grote stap dichter bij zijn vijfde Schotse voetbaltitel in successie gekomen. Bij Aberdeen werd met 1-0 gewonnen. Rangers leidt met negen verliespunten minder dan Aberdeen, Hearts en Celtic hebben zestien en vijftien verliespunten meer.

De winst in Aberdeen was volledig tegen de loop van het spel. Doelman Andy Goram was voortdurend aan het werk. Rangers scoorde een kwartier na rust door de Engelse oud-international Mark Hateley. Het was een incidentele onderbreking van het overwicht van Aberdeen.

In de Engelse Premier Division viel Blackburn Rovers verder terug uit de top. De club van Kenny Dalglish verloor op eigen veld met 1-2 van Crystal Palace. Armstrong en Rodger maakten de doelpunten voor Palace, Wegerlee maakte een keer gelijk voor Blackburn.

Sectiebestuur zonder clubgebonden personen

DEN HAAG — In het nieuw te vormen sectiebestuur van het betaald voetbal mogen geen clubgebonden personen zitting nemen.

Dat is de mening van de informatiecommissie onder leiding van PSV-voorzitter Ruts. Ook in het demissionaire bestuur van Martin van Rooijen, dat viel op het beleidsplan voor de toekomst, zaten geen clubmensen.

De informatiecommissie, die bestaat uit de voorzitters Ruts (PSV), Aalbers (FC Utrecht), Vlaminckx (VVV) en Sporre (FC Zwolle) alsmede voorman Jansen van de VVCS, legt de laatste hand aan haar toekomstvisie, die binnenkort naar de clubs gaat.

Over het nieuwe bestuur zegt Aalbers: "Voor ons is het onmogelijk dat clubmensen zitting nemen. Je krijgt al vlug een 'conflict of interest'. Bovendien hebben clubmensen het druk genoeg met hun eigen club."

Inmiddels heeft Eric van Hilten, in het demissionaire bestuur verantwoordelijk voor de commerciële zaken, laten weten niet te willen terugkeren in een nieuw college.

Bosman wacht nog rustig op kans

MECHELEN — Vooralsnog voorziet John Bosman geen breuk op korte termijn met Anderlecht, waar hij ook onder de nieuwe trainer Jan Boskamp in eerste instantie nog niet meer is dan wisselspeler.

"Natuurlijk baal ik van deze situatie, maar ik ga ervan uit dat ik een eerlijke kans krijg. Ik ben in vorm. Als ik aan het spelen kom zie ik geen aanleiding te vertrekken."

De oud-speler van onder meer Ajax verwacht binnenkort weer vaste kracht te zijn. Vooral na zijn sterke invalbeurt bij KV Mechelen. De voormalige Nederlandse international maakte het winnende doelpunt. Het was de derde keer dit seizoen dat hij het beslissende tikje van de wedstrijd gaf.

"En nu? Ik hoop dat ik erin blijf. Zekerheid heb ik uiteraard niet. In eerste instantie is er voor mij onder de nieuwe trainer niet veel veranderd. Wat ik anders ga doen weet ik niet.

Sport in het kort

Schaken, BUDAPEST — De zestienjarige Hongaarse schaakster Judith Polgar heeft in Budapest de tweede partij uit de tweekamp tegen de veertig jaar oudere Boris Spasski gewonnen. Na veertig zetten gaf Spasski op. Polgar speelde met wit. De eerste partij in de serie van tien eindigde in remise.

*****

Kanovaren, ATLANTA — Het wildwatervaren tijdens de Olympische Spelen van Atlanta vindt plaats op de Ocoee rivier in Ducktown, Tennessee, ongeveer 300 kilometer ten noorden van Atlanta. Het aantal deelnemers is door de internationale bond ICF, op advies van het IOC, beperkt tot 350 in het vlakwatervaren en 135 bij de slalom.

*****

Schaatsen, MOSKOU — Oksana Ravilova en Sergei Klevtsjenja zijn in Moskou sprintkampioen van Rusland geworden.

*****

Voetbal, KREFELD — Michael Klein van Bayer Uerdingen is dinsdag plotseling overleden. De 33-jarige Roemeen werd na een duurloop onwel. Hij overleed later in het ziekenhuis. Klein kwam 81 keer uit voor het Roemeense elftal. Hij kwam in 1990 van Dinamo Bukarest naar Duitsland.

*****

WATERPOLO/DEN HAAG — Jan Wagenaar (27) van AZPC heeft bedankt voor het Nederlands team. De speler van de koploper in de hoofdklasse kan het spelen voor Oranje niet meer combineren met zijn drukke werkzaamheden.

*****

VOETBAL/FRANKFURT — Klaus Topmoller wordt trainer van Eintracht Frankfurt. Het contract tussen de voormalige spits van Kaiserslautern en de topclub uit de Bundesliga gaat volgend seizoen in. Momenteel is Topmoller actief bij Waldhof Mannheim, dat uitkomt in de tweede Bundesliga. Hij tekende bij Frankfurt voor twee jaar. Topmoller wordt de opvolger van de Serviër Stepanovic, die naar Leverkusen gaat.

*****

VOETBAL/LONDEN — Malcolm Crosby is ontslagen als manager van Sunderland, de club uit de eerste divisie van het Engels voetbal. Hem werden slechte prestaties verweten. Vorig seizoen nog bereikte Crosby met Sunderland de finale van de strijd om de FA Cup.

*****

VOLLEYBAL/DEN HAAG — Het strand volleybalcircuit, dat de komende zomer aan zijn tweede editie begint, zal worden vernoemd naar de nieuwe sponsor Rentokil. Het bedrijf is reeds sinds zes jaar geldschieter van de huidige landskampioen volleybal bij de mannen, ZVH uit Zevenhuizen.

*****

AUTOSPORT/PARIJS — De Engelse stal Pacific heeft de internationale automobiel federatie (FISA) laten weten, wegens financiële problemen, dit seizoen niet te zullen deelnemen aan de Formule 1 wedstrijden. Pacific ziet wel mogelijkheden voor het volgende jaar.

*****

VOETBAL/DEN HAAG — De wedstrijd Nederland-San Marino in het kader van de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1994 zal in Utrecht worden gespeeld. De wedstrijd vindt op woensdag 24 maart plaats in het stadion van FC Utrecht. Dit heeft de KNVB bekend gemaakt.

*****

KARATE / AMSTERDAM - De 60-jarige Amsterdamse karateka Jon Bluming is in Tokyo als eerste buitenlander negende dan karate geworden. De onderscheiding werd hem gegeven door Kenji Kurosaki, tiende dan.

*****

ATLETIEK / PARIJS - Christian Plaziat zal in maart niet kunnen deelnemen aan de wk indoor in Toronto. De Europese kampioen op de tienkamp werd voor drie maanden geschorst. Plaziat beschuldigde de Franse atletiekcoach Serge Bord ervan dat hij verantwoordelijk is voor de matige prestaties van de Franse atleten. Bord diende daarop een klacht in bij de bond tegen de tienkamper.

*****

BOKSEN / SEOUL - De Mexicaan Ricardo Lopez prolongeerde zijn wereldtitel (WBC) in het papiergewicht. Lopez versloeg in Seoul de Zuidkoreaan Oh Kwang-Soo door opgave in de negende ronde.

Regering in RVD-verklaring:

"Op Antilliaanse schepen wordt niet gemanipuleerd met veiligheid"

WILLEMSTAD — "Met de veiligheid op Nederlands-Antilliaanse schepen wordt niet gemanipuleerd", zo laat de RVD namens de regering in een persverklaring weten. Volgens de regering wordt die indruk namelijk wèl gewekt door uitlatingen van de Federatie van Werknemers in de Zeevaart (FWZ) eerder in de pers verschenen. De FWZ liet zich ondere andere ontvallen dat schepen die onder Antilliaanse vlag varen een bedreiging voor de koopvaardij vormen. Dit standpunt wordt pertinent bestreden door de regering.

Voor Nederlandse reders kan het aantrekkelijk zijn schepen onder een andere vlag te laten varen dan de Nederlandse. Op die manier wordt de Nederlandse regelgeving voor bijvoorbeeld loon- en arbeidsvoorwaarden ontdoken en kan men bemanningsleden uit lage-loonlanden aantrekken.

In de scheepvaartwereld spreekt men in dat geval over 'valse vlaggen'. Populaire 'valse-vlaglanden' zijn bij voorbeeld: Cyprus, Malta, Panama, Honduras, Liberia, Costa Rica, Bermuda en de Nederlandse Antillen. De loon- en arbeidsvoorwaarden zijn in deze landen veel minder streng dan in Nederland. De Nederlandse Antillen bieden bovendien nog fiscale voordelen voor de reder.

VEILIGHEID

Wat de Antilliaanse regering steekt, is dat de FWZ beweert dat niet alleen de loon- en arbeidsvoorwaarden op de Antillen minder streng zijn, maar ook de veiligheidsvoorschriften. Dat is pertinent niet waar, zegt de regering, aangezien de Scheepvaartinspectie elk onveilig schip tegenhoudt dat de Antilliaanse havens wil aandoen.

"Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba hebben gezamenlijk als Koninkrijkswet de *Schepenwet en Uitvoeringsbesluiten*", zo staat in de persverklaring van de RVD. Experts van de Scheepvaartinspectie voeren regelmatig inspecties uit op zowel in Nederland, als op de Nederlandse Antillen en Aruba geregistreerd staande schepen. Onder andere wordt controle gedaan naar de afgifte en verlenging van certificaten.

De regering benadrukt dat voor elke buitenlandse kapitein of officier op Nederlands-Antilliaanse schepen een vergunning moet worden aangevraagd bij de dienst Scheepvaartinspectie. Buitenlandse diploma's worden niet geaccepteerd. Bij twijfel over de echtheid van diploma's neemt het ministerie van Buitenlandse Zaken contact op met het desbetreffende land.

ECONOMIE

Nederlandse schepen die onder Antilliaanse vlag varen, vormen een bedreiging voor de Nederlandse werkgelegenheid, omdat de kans groot is dat er veel buitenlands personeel aan boord aanwezig is, redeneert de FWZ. Aan de andere kant leveren die schepen wel een bijdrage aan de Antilliaanse werkgelegenheid wanneer zich een Antilliaanse bemanning aan boord bevindt.

"Antilliaans personeel moet aan exact dezelfde opleidingseisen voldoen als Nederlands personeel, terwijl de lokale Scheepvaartinspectie dezelfde strenge voorschriften hanteert als de Nederlandse Inspectie. Opmerkingen over mindere kwaliteit van opvarenden en een geringere veiligheid van de schepen zijn volledig onjuist", zo zegt J.H. Jansen, werkzaam in de scheepvaarttrust, in een eerder verschenen bericht in de *Beurs*. Jansen vindt buitenlandse reders die onder Antilliaanse vlag varen een steun voor de Antilliaanse economie.

PNP na SEF-enquête:

'Organen niet voor politieke doeleinden'

WILLEMSTAD — De Curaçaose bevolking moet opletten dat organen, die een controlerende taak hebben in de samenleving, niet verworden tot politieke instrumenten. Deze waarschuwing liet PNP-parlementslid Wilfred Lodowica in het radioprogramma van de regeringspartij op dinsdag horen. Het laatst gehouden onderzoek door de Sociaal Economische Faculteit (SEF) van de UNA, blijkt uit de woorden van het parlementslid, heeft veel met de waarschuwing te maken.

De SEF heeft onlangs resultaten bekendgemaakt van een enquête onder 189 personen over het bestaande vertrouwen in bestuurders. Uit het onderzoek kwam onder andere naar voren dat 57 procent van de ondervraagden niet al te veel vertrouwen heeft in de huidige bestuurders.

Wilfred Lodowica refereerde aan het begin van zijn betoog direct aan het SEF-onderzoek, "maar", verzachtte hij zijn uitspraak, "de PNP wil de UNA er niet van beschuldigen te participeren of medewerking te geven aan degeren, die systematisch wantrouwen in onze samenleving aan het creëren zijn".

Vorige week nog wezen Cayochi Römer van Kousa Komun en Lionel Capriles van Maduro & Curiel's Bank op die bestaande vertrouwencrisis. Römer hield een toespraak op de nieuwjaarsbijeenkomst van zijn pressiegroep, terwijl Capriles op de viering van het derde lustrum van Martis Agencies nv de genodigden toesprak. Beide sprekers hadden kritiek op de politieke bestuurders van Curaçao en de Antillen.

Het PNP-parlementslid is de mening toegedaan dat sommige belangengroepen nadrukkelijk desinformatie geven. "Dit door te propageren dat het publiek de overheid wantrouwt. Later werd verteld dat er helemaal geen vertrouwen meer bestaat tussen de kiezers en de politieke bestuurders. En nu wordt zelfs een onderzoek gedaan om na te gaan of de kiezers wel of niet hun regering vertrouwen", aldus Lodowica in het PNP-radioprogramma.

De regeringspartij verwacht van onafhankelijke instanties in de samenleving, zoals onder andere de UNA en de pers, dat dezen hun werk naar behoren doen en zich dus niet laten misbruiken voor particuliere en partijpolitieke doeleinden. Lodowica: "De organen met een min of meer controlerende taak in onze samenleving, moeten het algemeen belang dienen. Het mag niet zo zijn dat deze instanties tot politieke instrumenten verworden voor bepaalde groepen".

Rene Vesque: hoofd EG-delegatie



■ *WILLEMSTAD — Rene Vesque is per 1 januari 1993 benoemd tot hoofd van de delegatie van de EG-commissie op de Nederlandse Antillen en Aruba. Hij volgt daarmee Marc Wolff op die vanaf april 1988 tot oktober 1991 deze functie bekleedde. Sinds het vertrek van Wolff nam ir A.M. Horsthuis deze functie waar. Horsthuis gaat eind maart met pensioen. Naar verwachting zal de delegatie van de EG-commissie in de loop van dit jaar worden uitgebreid met een economisch en technisch adviseur. Vesque maakte de afgelopen dagen zijn opwachting bij gouverneur mr Jaime Saleh, minister-president Maria Liberia-Peters en de minister voor Ontwikkelingssamenwerking Rudi Ellis.*

Op de foto: minister van Ontwikkelingssamenwerking Rudi Ellis, hoofd van de delegatie van de EG-commissie R. Vesque, technisch EG-commissie-adviseur ir A.M. Horsthuis en ir R.L. James, nationale ordonnateur van het Europees Ontwikkelingsfonds op de Nederlandse Antillen.

Overlevende nazi-kamp Bergen Belsen

Barry Spanjaard op bezoek bij middelbare scholen

LEVENDE GESCHIEDENIS, dat brengt Barry Spanjaard naar de middelbare scholen. Hij is een Amerikaan die in de Tweede Wereldoorlog in verschillende Duitse concentratiekampen heeft gezeten en daarover lezingen geeft. Hij zal de komende week ook op Curaçao en Aruba zijn verhaal van vijftig jaar geleden vertellen.

Barry Spanjaard is een Amerikaan die als tiener gevangen zat in een Duits concentratiekamp. Hij werd geboren in New York uit joodse immigranten van Nederlandse afkomst. Tijdens de economische depressie in de jaren dertig verhuisden Barry en zijn ouders naar Amsterdam. Toen Nederland door de Duitsers bezet werd, vonden zij aanvankelijk bescherming door hun Amerikaanse nationaliteit. Maar toen Barry dertien jaar oud was werden zij toch gearresteerd en de volgende twee jaar bracht hij door in drie verschillende concentratiekampen, waarvan de laatste Bergen Belsen was.

Vier maanden voor het eind van de oorlog werden zij vrijgelaten door een bijzondere gevangenenuitwisseling. Zij gingen naar Zwitserland waar de vader van Barry helaas toch nog stierf aan de gevolgen van de wrede behandeling, ondervoeding en ziekte. Toen Barry zestien was en minder dan een jaar terug in de Verenigde Staten schreef hij zijn memoires terwijl hij een militaire school bezocht. Na 35 jaar zijn die menoires gepubliceerd onder de titel: 'Don't fence me in'. Het boek is nu aan de dertiende druk toe.

Barry Spanjaard geeft lezingen voor scholieren over de hele Verenigde Staten waarin hij vertelt over zijn ervaringen. Ook heeft hij lezingen gegeven in Oost- en West-Duitsland, in Nederland, Polen, Oostenrijk, Tsjecho-Slowakije en Israël. In oktober 1988 heeft hij een uitgebreide reis gemaakt langs alle concentratiekampen in Oost-Europa.

De boodschap van Barry Spanjaard is bestemd voor de jeugd, de toekomst van de wereld. Hij wil voorkomen dat een holocaust zoals eens geweest is, ooit weer zal gebeuren. Spanjaard bezoekt Curaçao van 4 tot en met 10 februari en zal in die dagen de middelbare scholen bezoeken en daar lezingen geven. Op 8 februari is hij ook een dag te gast op Aruba.

WILLEMSTAD — Vanaf 12 februari tot en met 28 februari is er in Gallery Eighty-Six een tentoonstelling te bezichtigen met olieverfschilderijen en aquarellen van Adelheid Augustus. De tentoonstelling zal vrijdag 12 februari om 20.30 uur voor het publiek geopend worden. Het openingswoord zal worden verricht door de heer Jacques Visser van Radio Paradise.

Vooronderzoek Kodela gereed

WILLEMSTAD — Het strafrechterlijk vooronderzoek in de zaak tegen drie verdachten in de zaak verrekening oude waterschulden Kodela, is afgesloten.

De rechter-commissaris heeft twee verantwoordelijken gehoord. Een derde is niet verschenen, dat is niet de topverantwoordelijke geweest. De zaak draait om het op onjuiste wijze doorberekenen van waterschulden. Door een verkeerde aanpak hebben sommige consumenten teveel betaald of tweemaal dezelfde rekening moeten voldoen. De drie worden aansprakelijk gesteld voor de bedrijfsfouten. Recherche-accountants doorzochten de administratie van Kodela en haar accountantskantoor.

Eerste radiopraatje PDO:

Op de bres voor behoud van de Antillen van Vijf

WILLEMSTAD — De nieuwe partij van Agustin Diaz, Partido Demokrat Outentiko 1992 (PDO of ook wel D.O. '92) heeft voortaan ook wekelijks een radiopraatje. In de eerste uitzending is uitgelegd dat de partij werd opgericht opdat aan "het gesjoemel" een einde komt en niemand meer een politieke kruiwagen nodig heeft om te krijgen wat men verdient.

PDO heeft heel veel positieve reacties gekregen over haar oprichting, aldus woordvoerder Celfried Homoet, en veel negatieve reacties op de wijze waarop het land nu wordt geregeerd: het land is een grote puinhoop terwijl de bevolking zich ondertussen blauw betaalt aan belastingen.

De leden van de partij willen en kunnen niet langer deel uitmaken van de zwijgende meerderheid en willen niet aanzien hoe het land te gronde gaat. Zij hebben het doel het vertrouwen in het leiderschap te herstellen door onder meer aan de volgende punten te werken: het veranderen van het hele politieke toneel; het aanstellen van capabele en vertrouwenwekkende mensen om het land te besturen; en het van tevoren bekend maken wie in de regering komt, zodat kiezers geen kat in de zak kopen. Verder moeten politici het idee loslaten dat zij in de politiek gaan om voor zichzelf mooie baantjes te regelen. Politieke leiders moeten het goede voorbeeld geven. En tegenover het door de burgers betalen van belastingen moet ook een goede service van de overheid komen te staan.

De politici moeten ook niet de verhoudingen tussen de 'kleine' en de 'grote' man polariseren, want dat maakt dat zij elkaar vernietigen. Ook de relatie met buitenlanders moet verbeteren.

Verder zal de partij er niet aan meewerken dat de vierhonderd jaar oude banden tussen de eilanden en Nederland worden verbroken en dat de Antillen desintegreren. Bovendien zal eerst het volk moeten worden gehoord op alle Antilliaanse eilanden voordat er iets verandert. Verder wil de partij de financiële positie van gepensioneerden verbeteren. De dertig jaar oude wetten moeten aan de eisen van de tijd worden aangepast.

Mannen zoeken op Statia, Bonaire

WILLEMSTAD — Vrouwen die op zoek zijn naar een man, kunnen het beste naar Sint Eustatius of Bonaire verhuizen. Volgens de jongste census-gegevens zijn dat de enige eilanden van de Antillen die een mannenoverschot hebben. Op Sint Eustatius gaat het om 942 mannen tegen 897 vrouwen, op Bonaire is er meer keus met 5124 mannen tegen 5063 vrouwen.

De gemiddelde gezinsgrootte blijkt op Saba en Sint Maarten het kleinste te zijn: per huishouden 2,6 personen. Ook op Statia is het gemiddelde huishouden klein: 2,8. Op Bonaire en Curaçao gaat het om respektievelijk 3,4 en 3,5 personen per huishouden.

Alleen over Curaçao, Bonaire en Sint Maarten zijn gegevens gepubliceerd over het aantal vrouwen dat aan het hoofd van het huishouden staat. Op Curaçao is 36 procet gezinshoofd, op Sint Maarten 31 procent en op Bonaire 27 procent.

WILLEMSTAD — De politie is op het spoor van minstens een inwoner van Curaçao die kogels heeft besteld bij de Venezolanen die met hun barkjes niet alleen groenten maar soms ook smokkelwaar invoeren, zoals aapjes, vuurwapens en munitie.

Carnaval Curaçao

MARY BIKKER werd gistermiddag tijdens een gezellig samenzijn in de Coconutroom van het Caribbean Hotel met een mooie plakkaat gehuldigd voor haar werk gedurende de afgelopen zes jaar ten bate van de alom bekende Lighting Parade. Het was Mary die zes jaar geleden met het idee kwam om een Lighting Parade te organiseren. De interesse daarvoor is in de loop der jaren enorm gestegen. Mary, dit jaar niet meer werkzaam bij het Caribbean Hotel, zal wel de nodige adviezen blijven geven aan de nieuwe coördinator met zijn staf. Een ding staat zeker vast..... Mary zal in de Lighting Parade present zijn. Op de vraag met welke groep zij dit jaar zal meedoen gaf zij als antwoord: de grootste groep natuurlijk, namelijk het publiek langs de weg.

* * * * * * * * *

JOHNNY VAN ROMONDT is de opvolger van Mary Bikker en zal dit jaar als coördinator optreden. Johnny toonde zich gisteren zeer tevreden over de manier waarop Mary hem assisteerde. De Lighting Parade zal plaatsvinden op donderdag 11 februari. Men vertrekt om 20 uur 's avonds ter hoogte van het Holiday Beach Hotel met volop muziek van maar liefst drie brassbands en drie muziekgroepen: ERA, EXPLOSIVOS en RISAAM. Aangekomen bij het Caribbean Hotel zal het feest worden voortgezet met muziek van Doble R en de Happy Peanuts. Voor deelname aan deze optocht betaalt men 25 gulden per persoon. Daarvoor krijgt men een T-shirt, halsbanden die 's nachts schemeren en ook toegang tot het feest. De verkoop van de T-shirts is sinds maandag jongstleden begonnen en verloopt heel goed. Belangstellenden worden verzocht om niet tot het laatste ogenblik te wachten. Dit ter voorkoming van teleurstellingen.

* * * * * * * * * *

ERNEST CAHPO NIEVELD, penningmeester van de carnavalscommissie heeft al zo'n tweehonderd brieven naar verschillende zaken gestuurd om te vragen om de nodige donaties. De reacties waren tot nu toe zeer gering. Enkelen (dezelfden van elk jaar) hebben wel hun steun gegeven. Volgens de heer Nieveld was dat vorig jaar ook het geval en hield de commissie daardoor een nadelig saldo over op de jaarrekening van 1992. Bij de verkiezing van carnavalskoningin, die vorige week vrijdag plaatsvond, heeft de commissie een groot verlies geleden. Een dag voor de verkiezing was er een probleem rondom de coördinator van de show, waardoor zeker een deel van het publiek is thuisgebleven. Als de commissie meer geld in de kas krijgt, zal meer aan muziek voor de optochten kunnen worden uitgeven. Ondanks alles blijft Nieveld positief denken. Goed nieuws voor de commissie is dat Amstel Bier de praalwagen van de carnavalskoningin voor haar rekening neemt terwijl Pepsi Cola voor de praalwagen van de jeugdcarnavalskoningin zal zorgen. Met deze twee praalwagens is er een bedrag van ongeveer veertigduizend gulden gemoeid...Hopi Plaka!!!!!

* * * * * * * * *

ZOWEL PRINS MEDIDA en Pancho General maken het deze dagen zeer goed. Zij hebben al een heleboel jumpup's meegemaakt en ook enkele verkiezingen van carnavalskoninginnen. "Als de commissie mij volgend jaar wederom benaderd om als prins op te treden, zal ik het zeker aanvaarden", aldus Stanley Ignacio, de nieuwe benoemde prins. Hij heeft het echt naar zijn zin en heeft samen met zijn pancho (Rudsel van Lamoen) een reuzegezellige tijd.

* * * * * * * * *

DE EERSTE AVOND van het tumbafestival verliep heel goed. Het progamma was reeds om twintig minuten na middernacht klaar, iets wat wij in jaren niet hebben meegemaakt. Enkele goede tumba's warmden het publiek meteen op, zoals de tumba van Elia Isenia en die van Peter van der Pligt. Vanavond zullen er 29 zangers optreden die begeleid zullen worden door tien muziekgroepen.

Carnaval Aruba

POLITIELEIDING EN POLITIEVAKBOND verschillen van mening over het versterken van de politie tijdens de komende carnavalsactiviteiten. De besprekingen liepen gistermiddag zodanig vast dat politievakbond SPA de vergadering verliet. In een verklaring laat de SPA weten dat de politie bij de komende carnavalsactiviteiten de bevolking niet honderd procent bescherming en veiligheid kan bieden. De verantwoordelijkheid hiervoor legt de SPA op de schouders van de politieleiding, bestaande uit Rasmijn, Schepers en Van Duin. De SPA kon de heren niet overtuigen dat voor een goede gang van zaken tijdens de viering van carnaval meer politie beschikbaar moet komen. De SPA heeft voor 18 uur vanavond een spoedvergadering bijeengeroepen om deze kwestie met haar leden te bespreken.

* * *

COLEGIO ARUBANO viert natuurlijk ook dit jaar carnaval. Aanstaande zaterdag om 19 uur begint in het jeugdcentrum te Tanki Leendert de verkiezing van de koningin van het Colegio Arubano. De muzikale omlijsting is in handen van Eclips en Savage brassband. Iedereen is welkom, niet-Colegianen betalen tien florin.

* * *

CLUB CARIBE gaat zeker aan de kinder carnavalsparade op zondag 14 februari deelnemen. Ditmaal is de jeugd gekleed in 'Ragety Ann en Andy'. Aanstaande zaterdag om 18 uur kunnen op de club de kostuums worden afgehaald, die dan thuis verder afgewerkt kunnen worden. Deze week moet worden ingeschreven en betaald bij Sandra, hetgeen ook voor introducées geldt. Ook moeten *roadpieces* worden ingeschreven. Musical Time verzorgt tijdens de parade de muzikale omlijsting van de groep.

* * *

JULES VAN BOCHOVE, directeur van de technische school John F. Kennedy, viel de eer te beurt om Jourraine Figaroa tot jeugdkoningin van de school te kronen. Begrijpelijk dat er een uitgelaten stemming op de school heerste.

* * *

CLUB PEGASAYA houdt vanavond om 19 uur een ledenvergadering in haar clubgebouw, waarbij de carnavalsactiviteiten besproken worden. Alle leden worden verwacht.

* * *

ANDERHALF UUR werd het televisiekijkend publiek gisteravond door TeleAruba bezig gehouden met het voorlezen van namen van de gelukkigen die in aanmerking komen voor een vergunning voor een kavel voor de carnavalsparade. Notaris mr F.Tjon Ajong had de leiding, waarbij personeel van Domeinbeheer de winnende namen trok. Eerst werden zeven namen met dertien reserves getrokken, voor de zeven kavels die beschikbaar zijn voor verkoop van drinken en eten. Er waren 57 aanvragers. Daarna werden in totaal vijfhonderd namen getrokken, waarvan 315 een kavel krijgen en de rest op de reservelijst komt als er iemand afvalt. Men valt onder meer af als de vergunning een week voor de parade voor de toegewezen kavel niet is afgehaald.

* * *

NAMEN VAN de persone die een vergunning krijge worden de komende dagen i de nieuwsmedia gepubli ceerd. Aanstaande maand begint Domeinbeheer m het uitgeven van de vergu ningen. Iedere dag word zestig personen afgehandeld dertig in de namiddag e dertig na de middag. Me moet wel een duidelijke inde tificatie of machtiging me brengen. Een kavel kost 7 florin, twee kavels 250 flori en drie kavels 500 florin.

* * *

DERTIEN TUMBA'S kl nken gisteravond in het Ente tainment Center waar d eerste voorverkiezing voo de finale van vrijdag wer gehouden. Vanavond vin de tweede voorverkiezin plaats. De publieke belan stelling was beneden pe waarvan de grotendeels le tribune getuigde. Ook d sfeer, zoals die altijd in he RCA-stadion heerste, wa zoek. De bands klaagden da zij de zangers op het podium niet goed konden horen.

* * *

TUMBA FESTIVAL CURAÇAO 1993

Donderdag 4 februari 1993

	Groep	Zanger(es)	Compositie	Componist tekst	Componist melodie	Arrangeur
01	MUZIEK SCHOOL M. CORNELIA	ERIC CALMES	UNION	STENLEY CORNELIA	STENLEY CORNELIA	ALDRIN CORNELIA
01	MUZIEL SCHOOL M. CORNELIA	NICO BEKER	LENG' AFO	NICO BEKER - HENNY FABIAS	NICO BEKER	O.CORNELIA - E. CALMES
01	MUZIEK SCHOOL M. CORNELIA	IVONIS CORNELIA	PAPA TA REP	STENLEY CORNELIA	STENLEY CORNELIA	ALDRIN CORNELIA
01	MUZIEK SCHOOL M. CORNELIA	EUGENE CORNELIA	HISE WANTE TE DEN LARIA	E.+ O. CORNELIA - E.CALMES	E.+ O.CORNELIA-E.CALMES	OTEO
01	MUZIEK SCHOOL M. CORNELIA	CURTIS SIRVANIA	TA KOS PA KUIDA	HARRY ZIMMERMAN	HARRY ZIMMERMAN	ALDRIN CORNELIA
02	TIPIKO ROZAL & COMPANY	EDITH SOLIANO	FOLKLOR TE BROMA	IKE JESERUN	IKE JESEUN	IKE JESERUN
02	TIPIKO ROZAL & COMPANY	ELVIS ROZAL	HUNTU NOS TUR TA BAI	IKE JESERUN	IKE JESERUN	IKE JESERUN
03	GRUPO KRISHNU	KRISHNU PENSO	KARNAVAL FAHA	B. SAMBO - S. PENSO	BERT SAMBO	BERT SAMBO
03	GRUPO KRISHNU	BERT SAMBO	DAL RANKA	BERT SAMBO	BERT SAMBO	BERT SAMBO
04	ORQUESTA DULCURA	HILARIO ISABELLA	KARNAVALITIS HINKA HINCHA	RENDOLF LAUFFER	ELCIDES KEEP	AXEL CONCENCION
04	ORQUESTA DULCURA	PAPA ZIMMERMAN	NO WANTE PADEN SAKE PAFO	IVO SAMSON	IVO SAMSON	AXEL CONCENCION
04	ORQUESTA DULCURA	L. SANTANA - F. VAN DAM	BAN PASA BON	LUIS SANTANA	LUIS SANTANA	FRANCIN VAN DAM
06	TAIM	FRANCIS SOERKA	NA WETULA KONOPA WETULA	MARLON MELFOR	SANDRY ELISABETH	SANDRY ELISABETH
06	TAIM	GILBERTO JANSEN	DEN KAYA	EDGAR MUSKUS	EDGAR MUSKUS	JERRE PAULA
07	DOBLE R. S.S.S.	EDDY MAR	BON ANKRA	ELDRID MARGARITA	ELDRID MARGARITA	C. ELISABETH - J. MARTINEZ
07	DOBLE R.S.S.S.	MARLON VICTORINA	HASI UN KO PE	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO
07	DOBLE R.S.S.S.	CYRILL BERNADINA	DUNE P'E BONA	BOY DAP	BOY DAP	RIGNALD RECORDINO
07	DOBLE R.S.S.S.	HARRY ZIMMERMAN	TENE KUENTA ZOEMBOEDOEBUM	HARRY ZIMMERMAN	HARRY ZIMMERMAN	RIGNALD RECORDINO
07	DOBLE R.S.S.S.	DARWIN GREG	MIHO KU TUR	DARWIN GREGG	DARWIN GREGG	RIGNAL[illegible]
07	DOBLE R.S.S.S	ROLAND DAMON	BUTE BEK	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO
08	S. REINILIA I SU DIMENSION	ROBERTO SERBERIE	LAGA E PUEBLO GOSA	ELIZABETH HANSEN	ROBERTO SILBERIE	AXEL CONCENCION
08	S. REINILIA I SU DIMENSION	BURNEY MEYER	HISA-PIA - BAN -KUMI	BURNEY MEYER	BURNEY MEYER	IKE JESURUN
08	S. REINILIA I SU DIMENSION	CARLA SCHENKER	BIN TUMA AKI	IKE JESERUN	IKE JESERUN	AXEL CONCENCION
08	S. REINILIA I SU DIMENSION	CLIVIA TOPPENBERG	BAN SELEBRE AWOR UN BE	FRIDA VAN MARL DAP	FRIDA VAN MARL DAP	AKSEL CONCENCION
09	BIG SMILE	ANGELO ALBERTUS	KANA DRENTA	A. ALBERTUS-MDR CONDUTO	A. ALBERTUS-MDR CONDUTO	ANDRE ALBERTUS
09	BIG SMILE	EDWIN THOMASA Jr	BAN KAMPANJA	ELCIDES KEEP	ELCIDES KEEP	DENNIS AALSE
10	CARIBBEAN BAND	GABRIELO CRUZ	EKOLEKUA	GIBI DORAN	GIBI DORAN	R. HALMEYER-S.V. HEYDOORN
10	CARIBBEAN BAND	MILANGELO DAP	E KETEL MÂGICO	BOY DAP	BOY DAP	DENNIS AALSE
10	CARIBBEAN BAND	HUMPHREY JOZEFA	OLA A SUBI OLA A BAHA	BOY DAP	HUMPHREY JOZEFA	ANDRE ALBERTUS
10	CARIBBEAN BAND	RAFAELIN HERNANDEZ	UN BON BISINJA	ROY HEREVEEN	ROY HEREVEEN	HILDWARD CROES
11	LA TREMENDA	VIALIS RAFAEL	BAN DUNA UN MAN	VIALIS RAFAEL	VIALIS RAFAEL	TONI ROJAS
11	LA TREMENDA	FRANSISCO BECKER	TUMA ESAKI	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	DENNIS AALSE
11	LA TREMENDA	OLVIN BART	HANCHU HABRI	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	JESUS MARTINEZ
11	LA TREMENDA	DIANA SAMPLE	FORMA DI KOLO	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	TONY ROJAS
11	LA TREMENDA	SHERWIN MARTISZOON	KORSOU TA KLA	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	JESUS MARTINEZ
11	LA TREMENDA	CLIFFORD MARSHALL	DEN BO LUGA	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	TONY ROJAS
12	ORKESTA SIMA	LUDWIG PETRONELLA	SAKUDIE LANTE	LUDWIG PETRONELLA	LUDWIG PETRONELLA	HENRY EMERENCIANA
12	ORKESTA SIMA	RIGNALD ELISABETH	KARNAVAL TA HINKAMI	KADUF I ISMAEL	KADUF I ISMAEL	DENNIS AALSE
12	ORKESTA SIMA	NILDO MARTIS	HERU PA TANCHI	NILDO MARTIS	NILDO MARTIS	JESUS MARTINEZ

Tsjechië schaft gemeenschappelijke munt versneld af

Pas beëdigde Havel hoopt op vriendschap met 'naaste buur'

PRAAG - De Tsjechische president Vaclav Havel heeft dinsdag na zijn beëdiging gezegd dat zijn land nauwe vriendschappelijke betrekkingen met Slowakije wil onderhouden. Gelijktijdig met de beëdiging van de 56-jarige dramaturg en voormalige dissident namen de parlementen van Tsjechië en Slowakije een wet aan, waardoor een einde werd gemaakt aan het bestaan van een gemeenschappelijke Tsjechoslowaakse munt.

De verwachting is dat hierdoor de economische kloof tussen beide republieken nog verder zal groeien. Het Tsjechische parlement keurde dinsdag met overweldigende meerderheid een wet goed waarmee een einde wordt gemaakt aan het bestaan van de gemeenschappelijke Tsjechoslowaakse munt. Het Slowaakse parlement volgde dit voorbeeld.

MECIAR ABSENT

"Ik geloof dat we waarlijk diepe, vriendschappelijke relaties met onze naaste buur zullen handhaven", zei Havel in een korte rede vanaf het balkon van de Praagse Burcht. De rede van de eerste president van het onafhankelijke Tsjechië werd meerdere malen door instemmend applaus onderbroken. Havel werd ingezworen als president zes maanden nadat hij ontslag nam als president van de Tsjechoslowaakse federatie, wiens uiteenvallen hij niet kon voorkomen. Vorige week werd hij door een krappe parlementsmeerderheid tot president gekozen. Havel pleitte in zijn rede onder meer voor herstel van gezinswaarden, waaronder hij ook de solidariteit met de zwakkeren in de samenleving verstaat. Tsjechie moet, zei hij, zich verankeren als een hecht bestanddeel van de "familie van de Europese democratie".

De presidenten van Duitsland, Hongarije, Polen en Oostenrijk woonden de beëdigingsplechtigheid van Havel bij. De Slowaakse premier Vladimir Meciar liet echter verstek gaan. Hij werd vervangen door Roman Kovac, die er vorige week niet in slaagde tot president van Slowakije gekozen te worden.

GEBREK VERTROUWEN

De Tsjechische regering zal in de komende dagen bekendmaken wanneer nieuw geld wordt ingevoerd. Bij de "scheiding" op 1 januari van de twee republieken was aanvankelijk bepaald dat de Tsjechoslowaakse kroon nog voor een overgangsperiode tot juni zou worden gehandhaafd. De Tsjechische minister van Financien, Ivan Kocarnik, vertelde het parlement dinsdag echter dat tot een eerdere splitsing was besloten vanwege de verschillende economische ontwikkelingen in de twee republieken en door een toenemend gebrek aan vertrouwen in de kroon.

Met het in werking treden van de wet zijn alleen nog gestempelde of nieuw uitgegeven bankbiljetten geldig. Duizenden regeringsfunctionarissen hebben zich de afgelopen dagen met dat stempelen beziggehouden. De kleinere coupures van 10, 20 en 50 kronen blijven gewoon in omloop.

Aanslag opgeëist tegen Auschwitz-monument

AMSTERDAM - Een extreem- rechtse groepering heeft dinsdag in een brief aan het Auschwitz comite de vernieling van het Auschwitzmonument in het Wertheimpark, in het weekeinde, opgeëist. Naar aanleiding van de brief, die in het bezit is van de politie, wordt rekening gehouden met een gerichte actie. De naam van de groepering wil burgemeester Van Thijn niet bekendmaken, maar volgens hem gaat het om een naam "die sterk doet denken aan het vooroorlogs fascisme". De brief is in het Nederlands gesteld en ondertekend door een Nederlandse organisatie. Volgens een woordvoerder gaat het om een voor de politie "absoluut onbekende" organisatie. Men wil verder geen mededelingen doen.

Menchu ere-doctor



SAN SALVADOR - Rigoberta Menchu (links) toonde zich bij de benoeming tot ere-doctor van de Universiteit van El Salvador zeer geroerd. Zij ontving de bij het ere-doctoraat behorende versierselen uit handen van Ruth de Araniva als president van de Algemene vergadering van genoemde universiteit. (AFP-satellietfoto)

Inkomstenderving voor overheid

Minister bemiddelt in Suralco-conflict

PARAMARIBO - De Surinaamse minister van Natuurlijke hulpbronnen, Harold Pollack, probeert een oplossing te vinden voor het geschil tussen vakbonden en directie van de bauxietonderneming Suralco.

Dinsdag ontving hij apart vertegenwoordigers van bonden en directie en woensdag praat hij verder met beide partijen. Hij hoopt dat Suralco haar werkzaamheden in de vitale bauxietsector spoedig hervat. Suralco sloot maandag haar poorten in Paranam en Moengo als gevolg van een werkneerlegging van ruim vijftienhonderd man. In Paranam wordt bauxieterts geraffineerd en tot aluminium verwerkt. Moengo is het grootste wingebied van bauxiet.

Het grootste deel van Suralco-werknemers eist forse loonsverhogingen als gevolg van de steeds stijgende kosten van levensonderhoud. Een duurtetoeslag die de directie wilde uitkeren, werd van de hand gewezen. Het stilliggen van de bedrijfsactiviteiten van Suralco betekent niet alleen voor het bedrijf zelf maar ook voor de staat derving van inkomsten. De bauxietsector is de belangrijkste inkomstenbron voor de Surinaamse economie.

Russen vermoed achter mensensmokkel

Per boot 108 Kurden naar Finland gevlucht

HELSINKI - Ruim honderd Kurden zijn dinsdag in Helsinki aangekomen aan boord van een Estse treiler, zo heeft de Finse kustwacht meegedeeld.

De 108 vluchtelingen werden de Finse golf overgesmokkeld en gingen eerst aan land op het eiland Soumenlinna, maar werden later naar de haven van Helsinki gebracht. De Kurden, onder wie dertig tot veertig kinderen, willen asiel aanvragen. De driekoppige bemanning van de Estste boot wordt ondervraagd door de kustwacht. De Kurden hebben voor de overtocht naar eigen zeggen vijfhonderd dollar per volwassene betaald. Voor kinderen hoefde minder betaald te worden. Voor de vlucht hoeft men slechts de golf tussen beide landen over te steken.

In Zweden arriveerden twee weken geleden bijna vijfhonderd vluchtelingen, voornamelijk Kurden uit Irak. Zij kwamen uit Letland en maakten de oversteek aan boord van twee schepen met een Russisch-sprekende bemanning. Zweedse functionarissen vermoeden dat een Russische bende zich bezig houdt met het smokkelen van Kurden. Mensensmokkel is volgens de huidige Finse wet niet strafbaar en de bemanning van de Estse treiler kan derhalve in Finland niet voor de rechter worden gebracht.

Ontvoerde bisschop weer vrij in Pakistan

PESHAWAR - De ontvoerde Anglicaanse bisschop van de Pakistaanse stad Peshawar, dr S.L. Alexander, is maandagavond vrijgelaten zonder dat er een losgeld is betaald. Dat heeft de familie van de bisschop dinsdag bekendgemaakt.

De ontvoerders zetten Alexander maandagavond in een riksja, betaalden het tarief en zonden hem terug naar huis, aldus de familie. De ontvoerders hadden een losgeld van 6,5 miljoen rupees (ongeveer 450.000 gulden) geëist. Alexander, die lijdt aan suikerziekte en hartklachten heeft, werd vorige week vrijdag ontvoerd uit zijn huis bij de negentiende-eeuwse kathedraal van Peshawar in het noordwesten van Pakistan. Hij is volgens de familie goed behandeld.

Na uitbarsting Filipijnse vulkaan:

Hete modderstroom zaait dood, verderf

MANILA - Zeker twaalf mensen zijn dinsdag om het leven gekomen als gevolg van de uitstoot van hete as uit de Filipijnse vulkaan Mayon in de provincie Albay. Dit heeft een medewerker van het Rode Kruis bekendgemaakt.

Tientallen dorpsbewoners liepen tweede- en derdegraads brandwonden op. Een Israelische en twee Duitse toeristen worden samen met hun Filipijnse gids vermist. Zij waren bezig aan de wandeling op de vulkaan. De vulkaan die 320 kilometer ten zuidoosten van Manila ligt, braakte kilometers hoge wolken hete as uit, die zich met regen vermengde tot hete modder. De as en de modderstroom troffen een gebied tot tien kilometer rond de vulkaan. Honderden mensen zijn op de vlucht geslagen.

Vulkanologen wijzen erop dat het niet gaat om een vulkaanuitbarsting. Maar zij waarschuwen er wel voor dat de emissie van hete as dagen kan doorgaan en een voorbode kan zijn van een grote eruptie van de vulkaan. De Mayon is een van de actiefste vulkanen van de Filipijnen. Sinds het einde van de zeventiende eeuw is hij 45 keer uitgebarsten. De laatste keer dat de vulkaan as de lucht in braakte was in 1984. De Filipijnen werden in 1991 getroffen door een zware eruptie van de vulkaan Pinatubo. Daarbij vielen negenhonderd doden. Honderdduizenden mensen moesten toen hun huizen verlaten.

Moskou: Aan slachtoffers ontkom je niet bij kernenergie

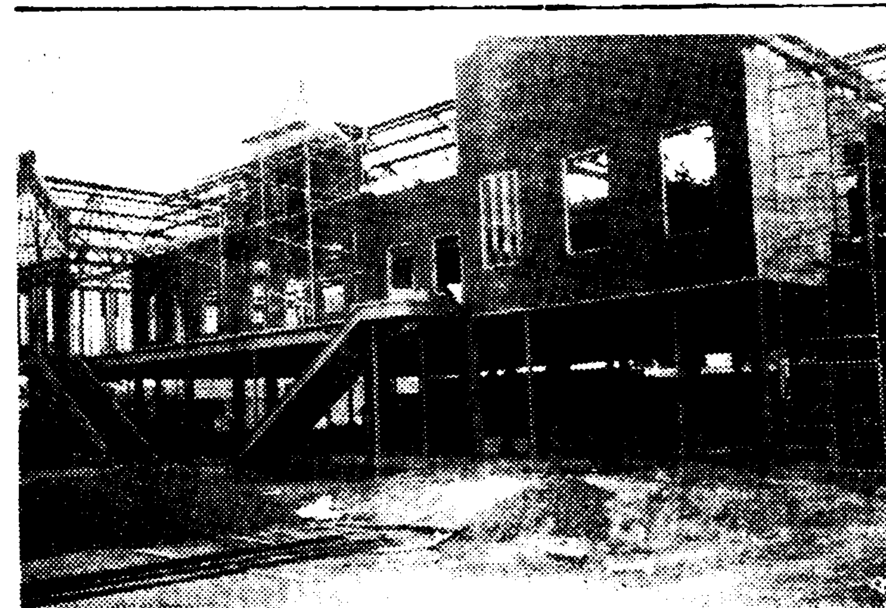
HAMBURG - Tot het jaar 2010 wil Rusland nog 23 kerncentrales bouwen. "Wij denken aan lokaties onder de grond of in fjorden", aldus minister van Energie Viktor Michajlov in een vraaggesprek met het Duitse blad Stern.

"De 21e eeuw wordt de eeuw van de kernenergie", meent de minister, die zegt dat Rusland zich de risico's bewust is. "Slachtoffers zijn onvermijdelijk, maar zonder kernenergie heeft Rusland geen toekomst". Tussen nu en 1995 komen er drie nieuwe kerncentrales in gebruik. Een ervan, in Koersk, werkt volgens hetzelfde principe als die in Tsjernobyl. Waarschuwingen van Westerse deskundigen voor de gebrekkige kwaliteit van Russische reactoren vindt Michajlov verdacht.

AAS krijgt onderscheiding



KRALENDIJK — Directeur John Akkermans van Akkermans Auto Supplies (AAS) toont trots zijn onderscheiding die hij in Las Vegas kreeg uitgereikt voor de verkoop van Ziebart Tide. Zijn bedrijf is op Bonaire het enige dat het Produkt van Ziebart mag verkopen. Op de foto John Akkermans en zijn echtgenote Maria met de Ziebart-onderscheiding.



KRALENDIJK — Bonaire is in ontwikkeling. Dat is duidelijk te zien aan de investeringen die momenteel worden gedaan. Op de foto de eerste van de zes fasen van Buddy Dive van Joop en Yvonne Rauwers. Dit miljoenenproject aan de Kaya Gobernador Debrot zal binnen vijf jaar worden gerealiseerd.

Bonaire in ontwikkeling



KRALENDIJK — De veel becommentarieerde investering van minister Rudi Ellis, een winkelcentrum middenin Kralendijk, is een project van rond de twee miljoen gulden, zo bleek uit eerdere verklaringen van Ellis. Nog voor het eind van dit jaar zal het Winkelcentrum worden geopend.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur, zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00, 14.00-17.00 uur, zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel. 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

GALERIA DI ARTE BONAIRE
Kaya Grandi 70
openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00, 14.00-18.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur, zaterdag van 12.00-24.00 uur

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel. 8342)

Sneeuwpret in niemandsland



■ *MARJ AZ-ZOHOUR - Het niemandsland tussen Israël en Libanon was dinsdag bedekt met sneeuw. Om de verveling te doorbreken werd er door de ongeveer vierhonderd verbannen Palestijnen wat met sneeuwballen gegooid. Zij hebben het compromis afgewezen dat Israël aanbood en dat inhoudt dat honderd van hen onmiddellijk kunnen terugkeren naar Israël, dat over enige maanden nog eens een aantal zou kunnen teruggaan en dat voor het einde van het jaar alle bannelingen weer in Israël terug zijn.*

(AFP-satellietfoto)

Niet al het wapentuig vernietigd

Boutros Boutros-Ghali tikt verzet op de vingers

NEW YORK - Secretaris-generaal van de Verenigde Naties (VN), Boutros Boutros-Ghali, heeft maandag gezegd dat het linkse verzet in El Salvador nog steeds niet alle wapens heeft ingeleverd. Het verzet had zich volgens een begin vorig jaar afgesproken vredesakkoord er toe verplicht alle wapens in te leveren voor 15 december 1992.

Het akkoord tussen regering en het verzet maakt een einde aan een twaalf jaar durende burgeroorlog. "Het FMNL heeft ondanks eerdere garanties de vernietiging van zijn wapens niet voltooid op het afgesproken tijdstip en ... komt daardoor de afspraken niet na die in het vredesakkoord zijn vastgelegd", aldus Boutros-Ghali in een brief aan de Veiligheidsraad.

Volgens sommige diplomaten beschikt het FMNL, het Nationale bevrijdingsfront Faribundo Marti (inmiddels een legale politieke partij), nog over vijftig luchtdoelraketten. Het verzet zou die wapens achter de hand willen houden, omdat de regering van Alfredo Cristiani de zuivering van het leger nog niet heeft voltooid. Daarmee handelt de regering ook in strijd met de afspraken van het vredesakkoord.

Volgens de VN-chef heeft het FMNL zich ook niet aan een nieuwe afspraak gehouden om alle wapens per 29 januari in te leveren of te vernietigen. Diplomaten verklaarden dat de V-raad binnenkort vermoedelijk het voormalige verzet zal oproepen alle wapens te vernietigen. De VN bekritiseerde in een eerder stadium Cristiani dat hij vijftien hoge militairen die betrokken waren bij de schendingen van mensenrechten niet heeft weggezuiverd.

Demirel doorstaat serie Irak-moties

ANKARA - Het Turkse parlement heeft woensdag een aantal moties verworpen waarin de regering-Demirel ervan beschuldigd werd de luchtmachtbasis Incirlik in januari te hebben laten gebruiken als startpunt voor bombardementen van Irak. De moties werden met 214 tegen 98 stemmen verworpen.

Herrenberg verlaat politiek

DEN HAAG - Henk Herrenberg trekt zich terug uit de Surinaamse politiek. De 54-jarige voormalige journalist, ambassadeur, minister van Buitenlandse Zaken, kabinetschef en adviseur van legerleider Desi Bouterse heeft dit weekeinde in Paramaribo gezegd de actieve politiek te verlaten en zich te gaan storten op de geschiedschrijving van de 'revolutionaire beweging' in Suriname.

Herrenberg geeft 'persoonlijke omstandigheden' als belangrijkste beweegreden op. Hij wil bovendien zorgen 'dat Suriname zijn eigen geschiedenis vastlegt en hiervoor niet afhankelijk wordt van het buitenland'. Maar dat zijn vertrek alles te maken heeft met de nieuwe positie van zijn voormalige chef Bouterse, is zeer waarschijnlijk. Volgens ingewijden heeft Herrenberg binnen de NDP de enig overgebleven politieke machtsbasis van de ontslagen legerleider, niet veel steun en is hij domweg 'buiten de boot gevallen'.

Nu is Herrenberg altijd al omstreden geweest. Met name na de 8-December-moorden in 1982, toen het leger vijftien vooraanstaande tegenstanders van het militaire regime doodschoot, maakte hij zich in de ogen van velen onmogelijk. Herrenberg verdedigde, als Suriname's ambassadeur in Den Haag, de moorden met de opmerking dat was ingegrepen om erger te voorkomen. Hij viel fel uit tegen de Nederlandse pers die verontwaardigd had gereageerd op de gebeurtenissen in Fort Zeelandia.

Hij beschuldigde, in bewoordingen die voor een diplomaat zeer ongebruikelijk zijn, een deel van de pers in Nederland van 'terreur'. Kort daarop vertrok de ambassadeur naar Paramaribo om, op verzoek van Bouterse, zich bezig te gaan houden met het formeren van een nieuw kabinet.

Het was echter niet alleen zijn vriendschap met Bouterse, waardoor de oud-ambassadeur bij de Nederlandse autoriteiten weinig geliefd was. Vanaf 1983 doen geruchten de ronde dat Herrenberg tot over zijn oren in de cocaïnehandel zit. De oud-diplomaat heeft deze aantijgingen altijd ontkend. Hij schreef zelfs een boek om de beschuldigingen te weerleggen: *Cocaïneverhaal in de Nederlandse pers: een grote leugen.*

Paus op tiende reis naar Afrika

ROME - Paus Johannes Paulus II is woensdagmorgen uit Rome vertrokken voor zijn tiende reis naar Afrika. Het eerste doel van zijn 57e buitenlandse reis is de Westafrikaanse staat Benin.

Vrijdag gaat de paus naar Uganda. Op de terugweg naar Rome zal Johannes Paulus volgende week woensdag een kort bezoek aan Sudan brengen. In Benin en Uganda zal de paus behalve de seksuele moraal en Aids naar verwachting ook de slechte economische situatie in beide landen en de invoering van democratischer verhoudingen in Benin en Uganda aan de orde stellen. Ook de verbreiding van de Islam in Afrika en de bisschoppensynode over Afrika zullen in de toespraken van de paus aandacht krijgen.

Zeven jaar voor heroine-smokkel

KOPENHAGEN - Twee Nederlanders, de 28-jarige Meckel Dirk Deinum en de 36-jarige Johan Onstein, zijn dinsdag door een Deense rechtbank veroordeeld tot zeven jaar gevangenisstraf wegens de smokkel van vijf kilo heroine naar Denemarken. Zij werden in oktober bij de Deens-Duitse grens gearresteerd.

ECO-NOTEN

consumentenprijzen in XICO zijn in de eerste e weken van januari uit-omen op 0,8 procent. Dat et laagste percentage aan begin van het jaar sinds xico vijf jaar geleden on met het berekenen van inflatie over een periode twee weken. De regering t dit jaar op een inflatie minder dan tien procent. 1992 bedroeg de geldont-arding 11,9 procent. Dat het laagste percentage ds 1975.

***

t lagerhuis van het OLSE parlement heeft n goedkeuring verleend het kabinetsvoorstel de ei van de pensioenen te erken. Hierdoor mist de ering een bezuiniging van biljoen zloties (bijna Nf miljard). Warschau pro-rt het begrotingstekort der controle te houden om anmerking te komen voor dietverstrekking van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). Dat heeft een maximaal tekort van ongeveer vijf procent van het bruto binnenlands produkt als voorwaarde gesteld.

***

Om zijn scheepvaartverbindingen naar Japan en de VS te verbeteren, huurt CHINA van Rusland een haven. Het gaat om de haven van Zaroebin in de omgeving van Vladiwostok. China zal de haven moderniseren en er een spoorlijn naartoe aanleggen.

***

Shell Exploration doet mee aan de ontwikkeling van olie- en gasvelden in het Europese deel van noord-RUSLAND. Daartoe is een overeenkomst ondertekend met de Noorse Saga, die al met drie Russische ondernemingen een overeenkomst heeft gesloten voor de vorming van een joint venture.

Financieel Nieuws

DAF in de aanbieding

AMSTERDAM - De aandelen DAF, waarin woensdag, zij het niet-officieel, weer kon worden gehandeld, zijn woensdagochtend op het Damrak binnen de kortste keren echte non-valeurs geworden. Werd maandag, voor het aanvragen van de surséance van betaling, nog f 4,55 voor de truckfabrikant betaald, nu probeerden beleggers massaal op 40 procent van deze stukken af te komen.

Ondanks een hoger koerspeil in Londen en Tokyo en een wat betere dollar moest de Amsterdamse beurs woensdagochtend terrein prijsgeven. Weliswaar waren veel fondsen wel hoger, maar deze winsten werden meer dan teniet gedaan door zwaardere koersverliezen bij fondsen als Fokker, Nedlloyd en KLM. De stemmingsindex was tegen het middaguur een volle punt weggezakt naar 97.

Op de optiebeurs was Philips de afgelopen maand blikvanger met een omzet van 132.000 contracten. Ook de bankwaarden stonden volop in de belangstelling. ING en ABN Amro zagen respectievelijk 80.000 en 46.000 opties verhandeld. In DAF werden 32.000 opties verhandeld. In totaal werden aan het Rokin 945.000 opties verhandeld, gemiddeld 47.000 per dag.

Maffia-leider opgepakt

■ *AIX EN PROVENCE -Dominico Libri (midden) werd in de Franse plaats Aix en Provence aangehouden door een speciaal arrestatieteam van het gerecht van Aix en Provence. Libri is een der commandanten van de Calabrische maffia.*

(AFP-satellietfoto)

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	2-2	FRANKFURT	PREV.	2-2	AMSTERDAM	PREV.	2-2
DOW JONES	3332	3328	DAX INDEX	1585	1583	EOE	294.46	293.98
AM.EXP.	24.63	24.75	ASKO	575.00	574.00	ABN-AMRO	52.10	51.70
ANHEUSER B	58.50	58.88	BASF	214.10	213.20	AEGON	80.90	81.10
ATT	53.88	53.38	BMW	504.80	499.00	AHOLD	90.30	92.00
BORDEN	26.63	26.88	COMMERZBANK	256.00	255.00	AMEV	66.00	66.10
CAMPBELL S	41.25	41.50	DAIMLER BENZ	584.50	582.50	AKZO	139.00	140.00
CHRYSLER	39.00	38.75	DEUTSCHE BANK	644.50	645.80	BOLS	45.50	45.50
CITICORP	26.00	25.88	HOECHST	254.20	253.90	BUHR.TET.	29.30	29.80
COASTAL CO	24.50	24.25	KAUFHOF	412.00	411.00	DAF	4.55	4.55
COCA COLA	42.88	42.25	MAN	292.00	292.00	DSM	79.00	78.30
DIGITAL	43.50	43.25	PREUSSAG	370.90	366.20	ELSEVIER	126.10	126.90
DUPONT	46.25	46.63	SIEMENS	604.10	606.50	FOKKER	14.00	13.50
EAST.KODAK	49.75	48.88	VW	284.50	282.70	GIST BROC.	35.40	34.80
EXXON	61.38	61.88				HAGEMEYER	142.50	141.00
FORD	47.13	46.88				HEINEKEN	165.40	165.30
GEN.ELECT.	85.88	84.38	LONDON			HOOGOVENS	27.00	26.50
GEN.MOTORS	38.25	37.25				HUNT.DOUGLAS	39.70	39.50
HEINZ	42.38	42.50	FT-100 INDEX	2851	2834	ING	58.30	58.40
HOMESTAKE	10.50	10.75				KLM	28.00	27.00
IBM	52.50	52.25	ARGYLL	3.95	3.89	KNP	29.30	29.80
KELLOGG	62.25	62.38	BARCLAYS BANK	4.35	4.37	NEDLLOYD	29.00	28.80
MC DONALDS	49.25	50.38	BASS	5.87	5.88	NUTRICIA	104.00	105.00
MERCK	39.13	37.38	BRITISH STEEL	0.75	0.77	PHILIPS	23.70	23.60
MINNES.MNG	98.50	98.88	BRITISH TEL	4.16	4.12	ROBECO	99.00	99.70
MOBIL CORP	63.62	63.38	BTR	5.57	5.53	ROLINCO	97.30	97.70
PFIZER	66.25	63.50	CADBURY	4.63	4.65	RORENTO	81.40	81.80
P.MORRIS	75.62	74.88	CABLE & WIRE	7.02	7.02	RODAMCO	46.90	46.80
QUAKER	65.25	66.00	GRAND MET	4.39	4.35	ROYAL DUTCH	149.90	149.10
SEARS	49.38	50.63	MARKS & SPENCER	3.17	3.26	UNILEVER	192.50	193.20
UP JOHN	30.00	29.38	REDLAND	4.60	4.51	VMF STORK	29.50	29.00
WOOLWORTH	29.75	29.38	TATE & LYLE	3.98	4.04	VNU	98.10	97.90
						WESSANEN	97.90	97.40
GOLD	330.00	330.33	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.63	3.63	NIKKEI DOW IND.	17133	17186	TSE 300	3308	3317
CRUDE OIL	20.34	20.34	BRIDGESTONE	1170	1180	ALCAN	18.62	18.62
			CANON	1410	1410	BELL	44.50	44.13
US$/Yen	124.80	124.60	DAI ICHI KANGYO	1690	1700	BANK OF NS	22.50	22.63
			DAIWA SEC.	861	864	CAN.PAC.	16.12	16.00
US$/DMARK	1.63	1.64	HITACHI	722	713	IMASCO	38.62	39.00
			HONDA MOT.	1360	1380	LAIDLAW	11.13	11.13
GBP/US$	146.70	144.15	JAPAN AIRLINES	585	590	MOORE	19.88	20.13
			NOMURA SEC.	1530	1520	NORANDA	16.00	15.00
US$/NLG	1.83	1.85	NIPPON STEEL	295	293	PLACER DOME	16.75	16.50
ECU/US$	119.60	118.70	MAZDA	425	427	POWER CORP.	15.50	15.38
CAN/US$	79.08	79.24	SONY	4100	4150	ROYAL BANK	23.38	23.75

Minister Andriessen: DAF terug naar kernactiviteiten

DEN HAAG - DAF moet h gaan concentreren de produktie van achtwagens. De overige zigheden die niet bij de rnactiviteit horen moet t Brabantse bedrijf toten, aldus minister os Andriessen van Economische Zaken dinsdag-ddag tijdens een pers-nferentie.

Volgens Andriessen heeft AF de beste mogelijkheden nneer dat bedrijf zich een met de produktie van icks bezighoudt. De ove-e activiteiten als DAF Spe-al Products en DAF nance moeten volgens ndriessen door de vracht-agenfabrikant worden loosd. DAF Special Pro-cts voert voornamelijk ord-s van het ministerie van efensie uit, zoals landings-stellen voor F-16 gevechts-egtuigen. DAF-Finance is noodlijdende financierings-chter.

Andriessen zei het ammer" te vinden dat de anciering van de ingrij-nde herstructurering zoals t bankenconsortium en de aamse en de Nederlandse erheid die vorige week op fel hadden liggen op het atste moment is afgeketst. ij zei nu "niet somber" te jn maar tegelijkertijd ook iet overdreven optimis-ch".

De oorzaak voor het niet orgaan van het financie-ngsplan legde Andriessen j de buitenlandse banken, erigens zonder deze als de huldige te willen aan-ijzen. Volgens hem hebben ie Britse banken andere wegingen gemaakt dan de ederlandse.

"Zij hebben zeer bancair eredeneerd. Ze tellen ussen en minnen en maken an de afweging. De Neder-ndse banken zijn kennelijk ch meer Oranjegevoelig", dus een woordvoerder van onomische zaken in een elichting na afloop van de persconferentie. Hij erkende daarbij dat de Nederlandse banken grotere bedragen aan leningen bij DAF hebben uitstaan dan de Britse.

Het voorstel van een overbruggingskrediet dat het bankenconsortium maandag deed was voor Andriessen onaanvaardbaar. Dat krediet, dat DAF draaiende moest houden in afwachting van het nadere onderzoek dat enkele banken hadden geëist, zou bestaan uit een bedrag van f 150 miljoen, gelijkelijk verdeeld over de banken, de Vlaamse overheid en de Nederlandse overheid. De voorwaarden die het bankenconsortium deed, kon Andriessen niet accepteren.

De banken hadden onder meer gesteld, aldus Andriessen, dat de f 50 miljoen van het consortium door de overheid moet zijn gezekerd. Ook lieten de banken weten dat in het geval dat dit krediet als overbrugging te kort zou schieten, de banken niets extra zouden fourneren. Bovendien zouden de banken na het onderzoek opnieuw willen onderhandelen over het totale herstructureringsplan voor DAF.

De staat heeft als onderpand voor de in december verstrekte lening van f 67 miljoen de technologie van de vrachtwagen-types 75 en 85 gekregen. "Dat is een pakje computerbanden in een schoenendoos met een waarde van honderden miljoenen aan de modernste technologie", aldus Andriessen.

De vaste Kamercommissie van Economische Zaken steunt Andriessen in zijn opstelling rond de problemen van DAF, aldus commissievoorzitter Henk Vos na afloop van een besloten vergadering met de bewindsman.

Vos benadrukt dat de kracht van DAF schuilt in de produktie van zware en middelzware trucks en dat er nog geen uitzicht is op verbetering van de slechte markt voor vrachtwagens in Engeland.

Eenmalige post drukt winst Pepsi fors terug

PURCHASE - De nettowinst van het Amerikaanse concern Pepsico is fors gedaald van 1,08 miljard dollar in 1991 tot 374,3 miljoen dollar in het afgelopen jaar. Dit is het gevolg van bijzondere lasten van ongeveer 1,1 miljard dollar wegens herstructureringsmaatregelen en wijziging van de boekhoudkundige methode. Zonder eenmalige posten zou er een winststijging zijn geweest met 21 procent tot 1,4 miljard dollar, zo heeft het concern dinsdag bekendgemaakt.

Topman Wayne Calloway verklaarde bij de presentatie van de cijfers dat de resultaten, exclusief bijzondere lasten, in alle drie de divisies van het concern (dranken, levensmiddelen en restaurants) zijn gestegen met meer dan tien procent. De omzet groeide vorig jaar met veertien procent van 19,29 tot 21,97 miljard dollar. In het vierde kwartaal van het afgelopen jaar daalde de winst licht van 271,1 miljoen dollar tot 265,6 miljoen dollar. De omzet nam toe van 5,84 tot 6,80 miljard dollar.

***

CUBA is bereid opnieuw te onderhandelen over de buitenlandse schuld en wil deze schuld ook terugbetalen, zo heeft de president van de Cubaanse Centrale bank, Hector Rodriguez Llompart, zaterdag gezegd. Voorwaarde is echter dat het communistische eiland nieuw kapitaal krijgt om belangrijke onderdelen van de economie draaiende te houden. Sinds 1986 houdt het Middenamerikaanse land de meeste afbetalingen op. De buitenlandse schuld van Cuba wordt geschat op zeven miljard dollar.

Werkloosheid in Japan groeit weer na zes jaar

TOKYO - De werkloosheid in Japan is in 1992 voor het eerst in zes jaar gegroeid. Gemiddeld per maand bedroeg de werkloosheid in het afgelopen jaar 2,2 procent van de beroepsbevolking tegen 2,1 procent in 1991, zo blijkt uit officiële cijfers die dinsdag zijn bekendgemaakt. Het aantal werklozen steeg met 60.000 tot 1,42 miljoen.

In december was 2,4 procent van de Japanse beroepsbevolking zonder werk. Dat is het hoogste percentage sinds mei 1989. Niettemin steken de werkloosheidscijfers van Japan gunstig af bij die van andere landen. Zo bedraagt de werkloosheid in de Verenigde Staten 7,5 procent en in Groot-Brittannië 10,5 procent van de beroepsbevolking. In Nederland hadden gemiddeld 483.000 mensen geen baan, ofwel 6,7 procent van de beroepsbevolking.

Tot voor kort baarden de werkloosheidsgegevens de Japanse overheid weinig zorg. Het bedrijfsleven deed er vrijwel alles aan om zijn werknemers in dienst te houden. De matige economische groei in Japan, die gepaard gaat met het afnemen van de consumptieve vraag, brengt het systeem van "een baan voor het leven" evenwel aan het wankelen.

Er wordt dan ook meer en meer bij de regering in Tokyo aangedrongen op maatregelen die de economie moeten stimuleren. Hier en daar wordt gesuggereerd dat Yasushi Mieno, de president van de Japanse Centrale Bank, maar moet opstappen omdat hij de rente niet wil verlagen. Dinsdag verklaarde een bankfunctionaris nog dat de omstandigheden van het ogenblik een renteverlaging niet rechtvaardigen.

***

Het handelstekort van SPANJE is in 1992 met 4,4 procent opgelopen tot 3,6 biljoen peseta (Nf 57,2 miljard). De import groeide met 5,5 procent tot 10,2 biljoen peseta, terwijl de export met 6,1 procent toenam tot 6,6 biljoen peseta. Madrid hoopt dat het tekort dit jaar lager zal uitvallen. De export zal stijgen, zo verwacht de regering, terwijl de invoer als gevolg van de zwakke economische groei zal terugvallen.

Japan gaat disconto verlagen

AMSTERDAM/TOKYO - In Japan is voor donderdag een verlaging van het disconto aangekondigd van 3,25 tot 2,5 procent. Het nieuws was geen grote verrassing en had dan ook weinig invloed op de internationale financiële markten. De dollarkoers was vrijwel onveranderd en ook de effectenbeurs in Tokyo reageerde nauwelijks.

Een hoge functionaris van de Japanse Centrale Bank liet woensdag tegenover het persbureau Kyodo weten dat de bank op haar vergadering van donderdag het formele besluit tot de renteverlaging zal nemen. Ook van de kant van de regering werd de maatregel aangekondigd. De Japanse centrale bank staat al enige tijd onder sterke druk om haar monetaire beleid verder te versoepelen omdat het met de economie steeds meer bergafwaarts gaat. Dinsdag werd bekend dat het werkloosheidspercentage in 1992 voor het eerst in zes jaar is gestegen.

Het japanse disconto is sinds juli 1991 vijf keer verlaagd. Dat gebeurde de laatste keer in juli van het afgelopen jaar. Toen ging het tarief van 3,75 naar 3,25. De aankondiging van een verdere verlaging was op de effectenbeurs in Tokyo al verwacht. Er werden woensdag dan ook slechts bescheiden koerswinsten geboekt. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 35,72 punten tot 17.222,03, een winst van 0,2 procent.

Op de valutamarkten ging de dollarkoers nog iets verder omhoog. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 11.15 uur f 1,8520 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,8410 op dinsdag. Het pond sterling moest opnieuw terrein prijsgeven. De koers lag om 10.00 uur op f 2,6600, ruim een cent lager dan de slotkoers van f 2,6720 op dinsdag.

Binnen het EMS gingen de koersen van de zwakste valuta's omlaag. De notering van de Franse frank daalde van f 33.270 per 100 naar f 33.250. Ook het Ierse pond, in het weekeinde met tien procent gedevalueerd, leed koersverlies. Om 10.00 uur werd f 2.7260 genoteerd. Dat was ruim anderhalve cent minder dan de slotkoers van f 2.7430 op dinsdag, toen er al een daling was met bijna twee cent. Het Ierse pond ligt desondanks nog steeds ruim boven de nieuwe EMS-bodemkoers van f 2,6562.

De Centrale Bank van Denemarken heeft woensdagmorgen besloten tot een verhoging van de rente nadat de Deense kroon sterk onder druk was geraakt. Het belangrijkste geldmarkttarief gaat met ingang van donderdag omhoog van 11,5 naar 13 procent.

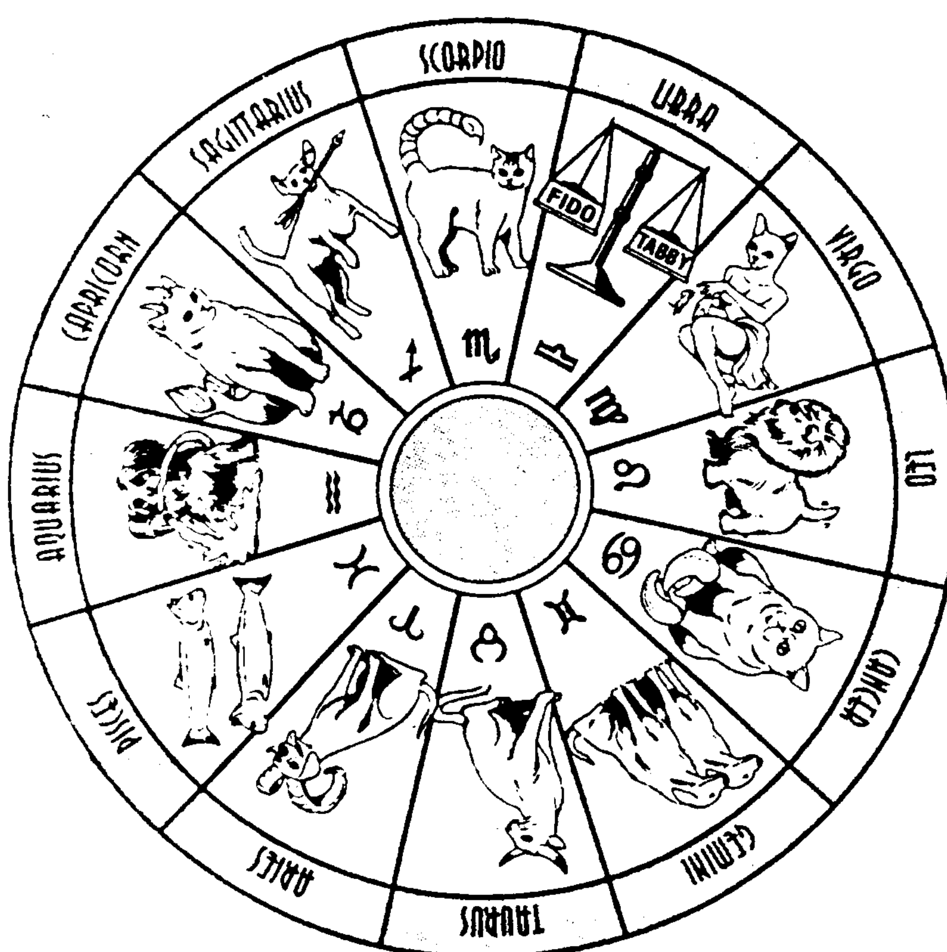
De aankondiging van een renteverhoging had echter weinig effect. Om 11.15 uur werd een koers genoteerd van f 28,960 per 100. De kroon kwam daarmee dicht bij de EMS-bodemkoers van f 28.8825.

Verlies Lockheed 'boekhoudkundig'

CALABASAS - Het Amerikaanse defensieconcern Lockheed heeft vorig jaar een verlies geleden van 283 miljoen dollar in vergelijking met een winst van 308 miljoen dollar in 1991. Dit is toe te schrijven aan eenmalige lasten van 631 miljoen dollar als gevolg van wijziging van de boekhouding, die betrekking heeft op de ziektekostenverzekering voor gepensioneerden. Zonder deze post zou er een jaarwinst zijn geweest van 348 miljoen dollar, zo heeft het concern dinsdag bekendgemaakt.

De omzet van Lockheed groeide vorig jaar van 9,81 miljard dollar tot 10,1 miljard dollar. Daarvan kwam 67 procent voor rekening van Amerikaanse defensieorders.

MENSEN



Hondescoop: dierlijke blik op de sterren

"Concentreer je op het vriendelijke. Jupiter zal het krijgen van tractaties vandaag sterk beïnvloeden. De 31ste zal een zware beproeving zijn voor je hondediplomatie. Je zult gestoord worden door ongewenste gasten. Het zal moeilijk zijn om je te beheersen. Denk dan maar terug aan de gekooide dagen voordat je baasje je mee naar huis nam..."

Een **hondevoorspelling** van de Amerikaanse maatschappij 'Pet Horoscopes Inc.' De producenten van de Honde- en Kattescopen bepalen de sterren en de positie van de zon om door te dringen tot de harten en zielen van Amerikaanse viervoeters.

Wij kunnen met honden en katten communiceren", beweert Douglas Hildebrant in de krant *Miami Herald*. "Als je je gedachten openstelt voor dieren, valt er veel van ze te leren."

Er moet een markt voor zijn, vermoeden de bedenkers van de dierenhoroscoop. En... ze hebben gelijk. In Amerika wordt er tien miljard per jaar besteed aan het sterrenlezen voor huisdieren...

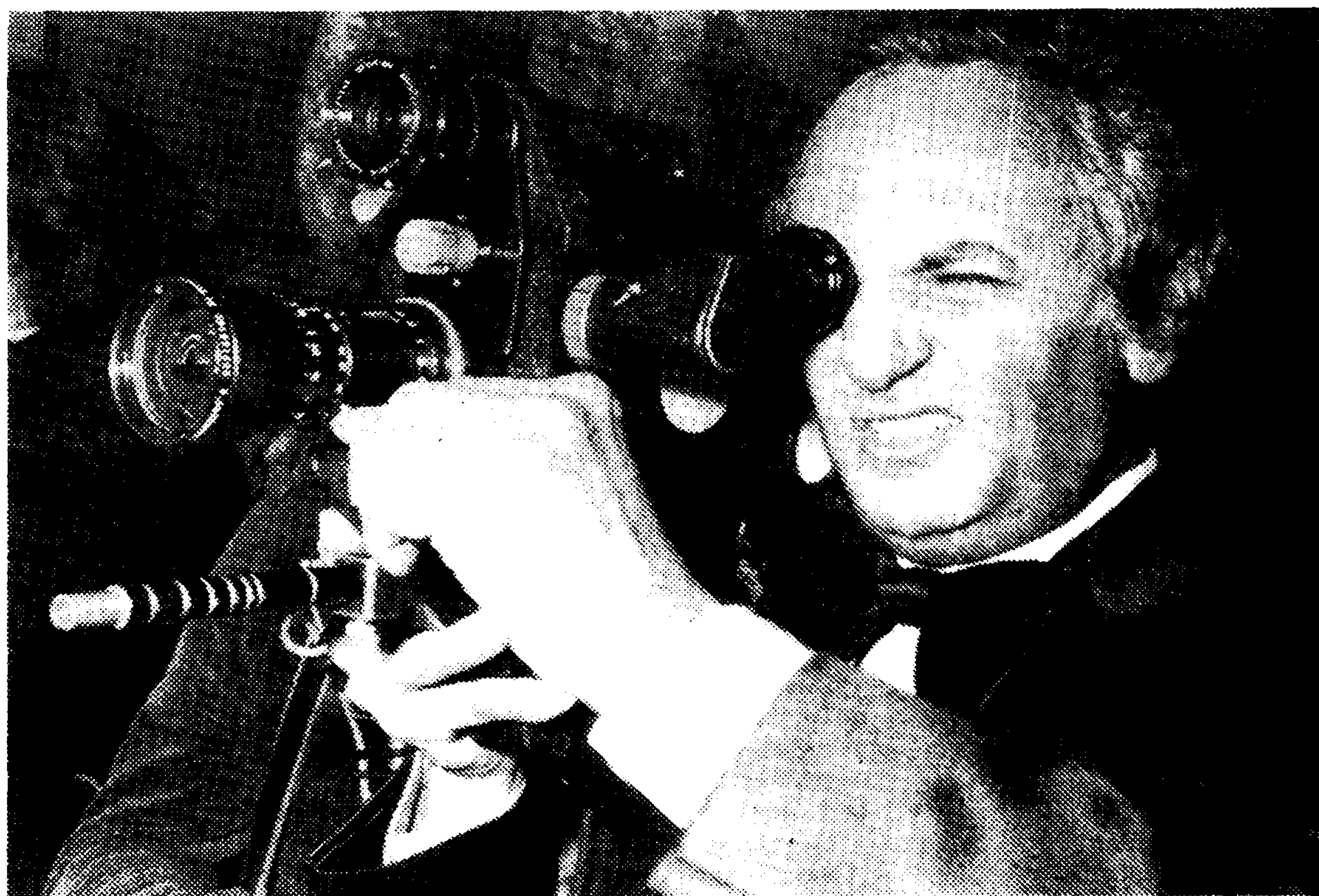
Onderzoek naar kanker door radiotelefoons

Kan het gebruik van een **radiotelefoon** bijdragen aan het ontstaan van kanker? Een man uit Florida heeft in een populaire tv-show beweerd van wel. Hij zegt dat een radiotelefoon - al in gebruik bij tien miljoen Amerikanen en een groeiprodukt voor de industrie - bij zijn vrouw een dodelijke hersentumor heeft doen ontstaan. Hij spande een geding aan tegen drie fabrikanten.

De subcommissie Telecommunicatie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft zich inmiddels in het geding gemengd door er dinsdag een hoorzitting aan te wijden.

Naar wetenschappelijke deskundigen op de zitting verklaarden, valt niet uit te sluiten dat de radiogolven die uit de telefoon komen, mede-oorzaak van kanker kunnen zijn. De fabrikanten betoogden over meer dan tienduizend wetenschappelijke documenten te beschikken dat het gebruik van de telefoons de gezondheid niet schaadt.

Niettemin kondigde de industrie een nieuw medisch onderzoek aan.



...François Reichenbach...

Minder Russen, want kinderen zijn luxe

Voor het eerst sinds de Tweede Wereldoorlog is er sprake van een bevolkingsafname in Rusland. In vergelijking tot 1991 zijn er zeventigduizend Russen minder. Rusland telt momenteel naar schatting 148,6 miljoen inwoners.

De bevolkingsafname is vooral het gevolg van een dalend geboorte- en stijgend sterftecijfer. Het geboortecijfer in Rusland daalde in 1992 met 11 procent, volgens veel waarnemers een gevolg van de dramatische teruggang in levensstandaard waarmee de meeste Russen zich geconfronteerd zagen. De stijgende kosten voor het levensonderhoud noopt veel gezinnen ertoe af te zien van een tweede kind.

In vergelijking met vorig jaar maart waren eind 1992 de kosten voor het levensonderhoud van een kind verviervoudigd. Dagelijks kost een kind zijn ouders 123 gulden.

Om het huishoudbudget niet te zeer te belasten, gaan nog meer vrouwen over tot abortus, lange tijd een van de voornaamste vormen van geboortebeperking in Rusland. In 1991 kwamen op iedere 100 geboorten 201 gevallen van abortus voor.

Filmmaker Francois Reichenbach overleden

De Franse filmregisseur **Francois Reichenbach**, die zowel in Cannes als in Hollywood voor zijn documentaires werd onderscheiden, is dinsdag op zeventig-jarige leeftijd in Parijs overleden.

Reichenbach, die in 1953 begon met het maken van documentaires, kreeg in 1960 in Cannes een onderscheiding voor zijn film *L'Amerique Insolite*. Tien jaar later kreeg hij in Hollywood een Oscar voor *Arthur Rubinstein - l'Amour de la Vie*, een documentaire over de in Polen geboren Amerikaanse pianist.

Verder maakte hij *Le Mexique* (1965), *Mexico, Mexico* (1968), *Yehudi Menuhin - Chemin de Lumière* (1971) en *Passion Mexicaine* (1991). De Academie Francaise bekroonde Reichenbachs oeuvre in 1987 met de 'Prix du film'.

■ **Michel T. Hagenaa**[r] **zoon** van goochelaar 'Presti' Hagenaar en L[...] Faulborn, staat vermel[d] **de 'Fall 1992 Dean's** [...] van het Babson Colle[ge] Wellesley. Het Babson [Col]lege is een van de onaf[han]kelijke topopleidinge[n] management voor een M[...] MBA-degree. Het co[llege] werd opgericht in 1919 [door] Roger Ward Babson.

De opleiding is erkend [door] het American Assembl[y of] Collegiate Schools of B[usi]ness en door The New E[ng]land Association of Scho[ols and] Colleges.

Eerste hooglera[ar] Toerisme

Dr M. Jansen-Ver[...] wordt de eerste **hoogle**[raar] **Toerisme** in Nederland [...] is per 1 februari benoem[d tot] bijzonder hoogleraar vo[or de] leerstoel Toerisme aa[n de] faculteit der bedrijfsk[unde] van de Erasmus Univers[iteit] in Rotterdam.

Een stichting met d[...] vertegenwoordigers van [orga]nisaties die met re[...] hebben te maken, staa[t tot] 1997 garant voor de fi[nan]ciering van de leerstoel. [De] stichting vindt dat de to[eris]tische sector wetenscha[ppe]lijke steun moet krijgen [om] zo meer te 'professio[nali]seren'.

Medaille voor Araf[at]

De Iraakse presi[dent] Saddam Husayn, heef[t de] leider van de Palest[ijnse] bevrijdingsorganisatie (P[LO]) **Yasir Arafat**, dinsdag on[der]scheiden met de '**Mo**[eder] **van alle medailles**'. Di[t als] blijk van erkenning [voor] diens steun tijdens de G[olf]oorlog in de januari en f[ebr]uari 1991, aldus R[adio] Baghdad.

'Socks' populairste kat in Washington

Washington is **in de ban van Socks**, de kat van de twaalf-jarige dochter van de Amerikaanse president Bill Clinton. In de Amerikaanse hoofdstad zijn speldjes, koekjes, stickers en allerlei ander spul in de vorm en de zwart-witte kleuren van Socks te koop.

"Er is nog nooit zoveel opwinding geweest over een huisdier", zegt Patty Forkan van de Humane Society, een benefiet-organisatie die een wedstrijd organiseert welke kat het meest lijkt op Socks.

De winnaar van deze 'Socks appeal' mag samen met zijn baasje vier dagen in de presidentiële suite van een hotel doorbrengen.

De beheerder van het betreffende hotel is inmiddels druk doende een klein Witte Huis te maken voor de prijswinnaar. In het midden van het huisje zal een satijnen bed worden geplaatst waarop de kat kan rusten. Om de prijs nog aantrekkelijker te maken zorgt het hotel voor een kattenoppas.

Huis mèt

Huizen kopen in Groot-Brittannië wordt voor de liefhebber van oude automodellen een aantrekkelijke bezigheid. In het graafschap Leicestershire staat een 16e eeuws huis te koop waarbij de eventuele nieuwe eigenaar bij aanschaf nog eens 21 oldtimers cadeau krijgt.

Het in Sutton Cheney gelegen pand telt zes slaapkamers en een zwembad. De vraagprijs is een miljoen pond (bijna 2,7 miljoen gulden) waarbij inbegrepen een verzameling oude auto's. De klassieke modellen, waaronder verscheidene Rolls Royces, vertegenwoordigen alleen al een waarde van 650 duizend pond (ruim 1,7 miljoen gulden).

■ *VOLGOGRAD — Vijftig jaar geleden was het toen er in de Tweede Wereldoorlog (op 1 februari) werd gestreden om Stalingrad, het tegenwoordige Volgograd. De overwinning was aan Stalingrad, waardoor het verloop van de oorlog veranderde. 2 februari 1993: een jongen zit op de loop van een Russische tank die herinnert aan het gevecht van weleer. Op de achtergrond een gebouw dat in de oorlog werd vernietigd.*

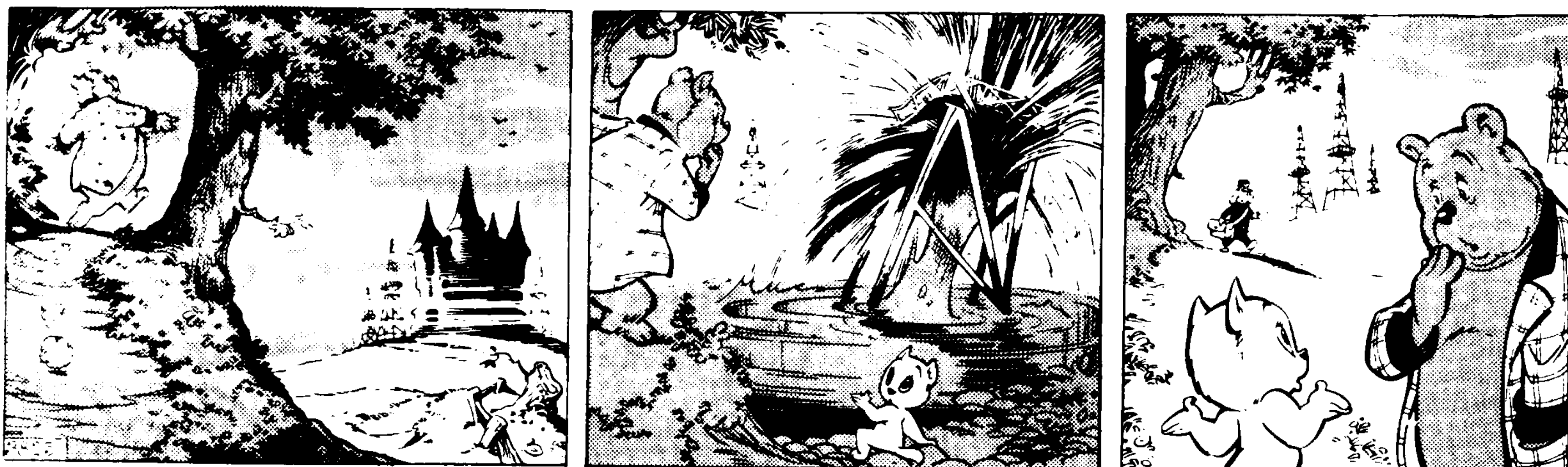
Koninklijke wolken dreigen voor de 'Sun'

De directie van het Britse boulevardblad *Sun* zal - als het ligt aan de Britse vorstin - diep in de buidel moeten tasten om haar een **schadevergoeding** te betalen. *Sun* drukte de kersttoespraak van koningin Elizabeth, die alle media van te voren onder strikt embargo krijgen - twee dagen voor het uitspreken van de boodschap af.

Advocaten van de koningin hebben dinsdag in een brief aan *Sun* bericht dat zij een rechtszaak tegen het blad zullen beginnen wegens vermeende schending van *copyright*, tenzij het blad aanbiedt 'in contanten schadevergoeding te betalen en kosten te vergoeden'.

Getrouwd:
Janet Mary van Liempt
en
José Pedro de Nobrega Texeira
Curaçao 30 - 1 - 1993

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3825 – Heer Bommel wandelde zacht zingend naar huis terug. De zon kwam op en bescheen slot Bommelstein en de boortorens met een vriendelijk schijnsel. Het was een aardig gezicht en zelfs de lelijke staketsels konden zijn humeur niet bederven.

"Beurskraker zal de weddenschap nu wel gewonnen hebben", prevelde hij. "Mijn huis zal nu wel van hem zijn en dit fraaie landschap zal spoedig bedekt worden met oliebronnen. Maar ach, er zijn belangrijker dingen op de wereld. Een Bommel vindt zijn weg wel......"

Hij rondde een kromming in de weg en toen hield hij verrast de pas in. Want daar voor hem spoot een dikke straal olie uit de grond tussen de overblijfselen van wat eens een toren geweest was.

Tom Poes zat aan de kant naar het verschijnsel te kijken, maar toen hij heer Bommel gewaar werd, keerde hij zich om.

"Een spuiter", zei Tom Poes. "De druk is te groot geworden."

"W-wat bedoel je?" stamelde heer Ollie "W-wat is er gebeurd?"

"Het is droomlucht", verklaarde Tom Poes. "Lucht wordt olie, zei IJl de Maanloper, weet u nog wel? Hij heeft al die lucht samengeperst om een miljoen ballons te kunnen vullen. Maar toen dat niet op tijd gebeurde, is het allemaal olie geworden en die is onder de grond hierheen gelopen en nu is de druk te groot".

"Oh - juist", zei heer Bommel die deze natuurkundige verklaring met moeite verwerkte. "Maar waar is Beurskraker? Wat gaat er nu verder gebeuren?"

HENRY ® **By Dick Hodgins**

BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**

REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
...n van de artsen van Bandabao (district) kunnen in spoedgevallen ... 641658 bellen en dan het ...apparaat afluisteren. De ... van de andere districten kunnen ...spoedgevallen de artsenpraktijk van ...en huisarts bellen en het ...apparaat zal dan mededelen wie ...dienstdoende arts is.

...ARTS
(...re patiënten).
...dienstdoende arts belt U tel.: ...625100.

WIJKVERPLEGING

...GELE KRUIS WIJKVERPLE-...
...aria 17. Tel.: 682344, 682947, ...682574. Fax: 681000; geopend ...van uur 's morgens tot vijf uur ...dags; spreekuur wijkgebouw Bonam: ...dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: ...Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: ...Mamayaweg: tel.: 657508; voor ...omtrent zuigelingen- en peuter-... men terecht op consultatiebu-...ngat. Tel.: 373564. ...wachtzuster gelieve tel.: 602661

...ING VAN HET WIT GELE ...VOOR GEZINSVERZOR-... 'WIDO PA FAMIA'
... 17. Tel.: 680222; spreekuren ... woensdag en vrijdag van 08.00- ... dinsdag en donderdag van ...00 uur.

...ALE WIJKVERPLEGING
...Bosieweg 15. Tel.: 692236/ ... geopend van 07.00-17.00 uur. ...zuster van de wacht gelieve tel.: ... pegenummer 669-0368 b.g.g. ... te bellen.

kantoor Bandabao. Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555: geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 682248. pageboy 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343 691683 en 691838: voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO'
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Mattheeuw. **Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Punda
Cerrito. Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

Otrobanda
Groot Piscadera. Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DONDERDAG

TOERISTENSCHIP
15.00-(vrijdag 5) 01.00 uur *Triton* (SDO).

Met bloemen schande bedekt vernielde Auschwitz-monument

AMSTERDAM - Honderden mensen hebben maandagmiddag bloemen gelegd op het vernielde Auschwitz-monument in het Amsterdamse Wertheimpark. Het monument werd afgelopen weekeinde ernstig beschadigd door tot dusver onbekend gebleven personen.

Nadat tientallen mensen hem eerder op de dag al waren voorgegaan, legde burgemeester Van Thijn als eerste een boeket op het monument. Hij werd op de voet gevolgd door minister van Justitie Hirsch Ballin, VVD-fractieleider Bolkestein en rabbijn A. Soetendorp.

Het leggen van de bloemen was bedoeld om "de schande te bedekken", zoals initiatiefnemer J. Ruiter van het Mozeshuis het formuleerde.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur.
Voor vandaag nog licht tot half bewolkt, droog en heiig. In de nanacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige wind uit richtingen voornamelijk tussen noordoost en zuidoost (tussen drie en achttien knopen).

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden zullen in de komende 24 uur geleidelijk aan onder invloed komen te staan van een zwakke storing in de hogere luchtlagen. Dit systeem zal de onstabiliteit en vochtigheid in de onderste luchtlagen doen toenemen, waardoor de kans op buien groter wordt.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 u.l. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	30	23	sp
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	29	24	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	21	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	23	3.8
Amsterdam	motregen	04	03	sp
Atlanta	[illegible]	13	-1	0.0

Peres: Geen concessies meer in ballingen-zaak

Arabische landen wijzen in openbaar compromis af

MARJ AZ-ZOUHOUR - De Arabische staten hebben dinsdag het Israëlisch voorstel om honderd Palestijnse bannelingen naar Israël te laten terugkeren unaniem afgewezen. Maar sommige Arabische landen reageerden tegelijkertijd terughoudend en meenden dat het Israëlische besluit toch het begin van een oplossing van het probleem van de bannelingen kan worden. In privé toonde men zich ontvankelijker voor het Israëlische voorstel. Men zou niet graag zien dat het afbreken van het Midden Oosten-overleg aan de Arabieren wordt verweten.

De Libanese minister van Buitenlandse zaken, Faris Bouez, sprak van een "hoopvol begin", maar benadrukte dat alleen de onmiddellijke repatriëring van de bannelingen het probleem zal oplossen. Met dit besluit geeft de Israëlische regering toe dat het probleem alleen de wereld uitgeholpen wordt als alle bannelingen terugkeren, reageerde Amr Mussa, de Egyptische minister van Buitenlandse zaken. Egyptische media meldden dinsdag dat de Israëlische premier Yitzhak Rabin en de Egyptische president Hosni Mubarak binnen 48 uur twee keer met elkaar spraken.

NETELIG

De Syrische ambassadeur in Egypte, Issa Darwishalso, verklaarde dat het vraagstuk van de ballingen ondeelbaar is. "Zolang resolutie 799 bestaat, moet het doel zijn dat alle ballingen terugkeren." Esmat Abdel Meguid, voorzitter van de Arabische liga, verklaarde dat Israël zich geheel aan resolutie 799 moet houden. Een woordvoerder van de bijna vierhonderd Palestijnen wees dinsdag het Israëlische voorstel eveneens af. "Dit initiatief wordt categorisch verworpen. We zien het als een Israëlische manoeuvre en een Amerikaans-Israëlische samenzwering tegen de internationale rechtsgang en tegen resolutie 799", zo verklaarde Abdel Aziz Rantisi temidden van de tentjes in het Libanese niemandsland waar de Palestijnen nu al zes weken kamperen. De Palestijnse woordvoerder voegde eraan toe dat niemand zal terugkeren naar Israël omdat "we, als er honderd terugkeren, de verbanning van de rest zouden legaliseren."

Diplomaten bij de Verenigde Naties (VN) menen dat het Israëlisch-Amerikaanse voorstel de PLO en haar bondgenoten in een netelige positie heeft geplaatst, omdat een confrontatie in de VN het vredesproces in het Midden-Oosten in gevaar zou kunnen brengen en de verantwoordelijkheid daarvoor bij de Arabische staten gelegd zou kunnen worden. Daarom steunen volgens hen de Arabische landen in het openbaar resolutie 799, maar zouden Arabische afgevaardigden in privé gesprekken een mildere houding aannemen. "Wij verkeren in een duidelijk dilemma", zei een afgevaardigde van een gematigd Arabisch land bij de VN. De PLO deelde echter dinsdag mee zich te blijven inspannen voor een bijzondere zitting van de Veiligheidsraad (V-raad) over de kwestie.

GEDULD

In Brussel verklaarde de Israëlische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres dat er "geduld" nodig is na de verwerping van het Israëlische plan door de Palestijnen. Peres zei te hopen op een antwoord "waar langer over nagedacht is". In een interview met de Israëlische radio zei de minister dat "Israël nu niet langer meer geïsoleerd is. Het is vanzelfsprekend beter dat belangrijke volken zoals de Amerikanen en de Europeanen ons steunen. Het meest essentieel is nu het opnieuw op gang brengen van het vredesproces." Peres zei verder dat van de kant van Israël geen extra concessies te verwachten zijn.

De voormalige Israëlische premier Yitzhak Shamir bekritiseerde dinsdag zijn opvolger Rabin. Als de regering zich niet op sancties van de VN had voorbereid, had zij de massale uitwijzing helemaal niet durven uitvoeren, betoogde Shamir.

Pauselijke gezant bezoekt Vietnam

HANOI - Pauselijk gezant mgr. Claudio Celli is maandag in Hanoi aangekomen voor besprekingen met de Vietnamese regering.

Vietnam onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen met het Vaticaan. Nadat de communisten in 1975 in zuid Vietnam de macht overnamen, leeft de kerk onder moeilijke omstandigheden. Het officiele contact tussen Vietnam en de Heilige Stoel kwam vorig jaar tot stand na een bezoek van de Franse curiekardinaal Roger Etchegaray, de 'crisisambassadeur' van het Vaticaan. De benoeming van nieuwe bisschoppen en aartsbisschoppen is een van de onderwerpen van gesprek.

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
21.00 Wonder Years
21.30 Doogie Howser, M.D.
22.00 Home Improvement
22.30 Coach
23.00 Civil Wars.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
15.00 Movie: 'Skulduggery' (1970; Susan Clark)
17.00 The Fugutive
18.00 Mrs. Columbo
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of....
20.30 In Search Of....
21.00 Frontline Pilots
22.00 American Justice
22.30 Spies
23.00 Pole to Pole
24.00 Evening at the Improv
01.00 Frontline Pilots
02.00 American Justice
02.30 Spies
03.00 Pole to Pole
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Algiers' (1938; Charles Boyer).

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 *Keintura di Tumba*
21.05 Caribscope
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 *Keintura di Tumba*
22.40 Planeta 3: *Panamá...... Despues de Noriega*
23.00 *Keintura di Tumba*
23.05 vervolg Planeta 3
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
21.00 Space Rangers
22.00 In the Heat of the Night
23.00 48 Hours.

ESPN (kanaal 81)

WOENSDAG
16.00 Auto Racing Sportsman's Team Challenge (R)
16.30 Up Close
17.00 NCAA Final Four Highlights 1972
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing From Syracause, N.Y. (R)
20.00 College Basketball Villanova at Pittsburgh (L)
22.00 College Basketball North Carolina at Duke (L)
24.00 SportsCenter
01.00 Billiards U.S. 9-Ball Open, final (R)
02.00 Dream League
02.30 Webster County Woodchopping Festival From Webster Springs, W.Va. (R)
03.00 Inside the PGA Tour
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball North Carolina at Duke (R)
06.30 Getting Fit.

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Seinfeld
22.30 Mad About You
23.00 Law & Order.

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons.
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Lark Voorhies)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Battle of the Bulge' (1965; Henry Fonda/Robert Shaw)
24.05 Movie: 'Anzio' (1968)
02.35 Movie: 'The Heroes of Telemark' (1965; Kirk Douglas)
05.20 Three Stooges
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

USA (kanaal 83)

WOENSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: 'Dead in the Water' (1991; Bryan Brown/Veronica Cartright)
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 The Equalizer
03.00 The Equalizer
04.00 Movie: 'The Awakening' (1980; Charlton Heston)
06.00 My Sister Sam.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de navolgende bouwplannen, met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

BOUWPLANNEN
Verbouwen snackgebouwen te Gato 45; bouwen woonhuis te Nabij Vetter meetbrief 1239/92; bouwen terreinscheiding 1.80m. hoog te Weg naar Welgelegen 47; uitbreiden woonhuis te Andicoeriweg 30; bouwen garage te Schottegatweg West 119; verbouwen en uitbreiden woonhuis te Schottegatweg West 97; bouwen woonhuis te Curasol kavel P-63; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-67; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel Y-151; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-24; bouwen werkplaats-washok te Janthiel kavel 41; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-8; bouwen 8 appartementen te Cas Cora sectie A-469; bouwen woonhuis te Oost Jongbloed kavel K-17; bouwen tuinmuur hoogte 1.80m. te Zuiderzeestraat 57; bouwen woonhuis te Waterloo kavel W-56; uitbreiden woonhuis te Tamanacostraat 50; bouwen woonhuis te Barber kavel K-62; bouwen woonhuis te Waterloo kavel W-14; bouwen woonhuis te Stenen Koraal kavel NN-15; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel Y-143; bouwen woonhuis te Cas Grandi kavel Z-151; bouwen woonhuis te Grote Berg G-14; bouwen terreinscheiding hoogte 1.80m. te Rooseveltweg no. 391; bouwen meidenkamer te Koraal Partier kavel 83.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
ir. E.G. VAN DER HORST

Ku honda pena nos ta partisipá morto di:

Señora Viuda Olga Campagnard

Na nòmber di
su yunan : **Erwin i Silvia Campagnard-Lopez i yunan**
su yunan di kriansa : **Marjorie Moesker-Campagnard i famia**
Mildred Pluim-Campagnard i famia
Julieta Virginia i famia
Mercedes-Campagnard-de Windt i famia
Ingrid Pieternella-Clemencia i famia
su rumannan : **Romelia Rojer i famia**
Onzo Reinita i famia
Salomon Stella i famia
su tanta : **Aminta Vos-Sterling**
demas famianan : **Juan i Mosa Lopez, Campagnard, Piter, Suarez, Hanst, Davelaar, Cleofa, Berry, Pieters, Lodewijks, Sterling, Cardoze, Knel, Sassoo.**

Akto di entiero lo tuma lugá **DJAWEPS 4 - 2 - 1993** pa 4'or p.m., saliendo for di misa di Steenrijk pa Santana Katóliko na Berg Altena. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa na Misa di Steenrijk. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Steenrijk. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Colofon AMIGOE
Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

Voor
Zand,
Grind en
Diabaas
Bel:
Tel.: 673158 - 602194

GEZOCHT
HULP
in de huishouding
voor twee ochtenden
per week
Omgeving Mahaai
Voor informatie:
Tel.: 656515

Te koop
SUZUKI JEEP
1992
hardtop, airco,
stereo.
Kaya Acacia 29
tel. 612236, 673671

RECTIFICATIE

Carnaval Special

Bleyle

20% korting

1708 PENHA

Penha Ladies Boutique
Heerenstraat

Wij zoeken voor een relatie
2 Junior salesman
Voor onmiddellijke indiensttreding.
Intern wordt gezorgd voor begeleiding en train
Bel voor informatie Tel.6767

Te huur aangeboden:
voor vakantieganger(s)
Luxe 2 slaapkamer vakantiehuisje met airco.
Gelegen omgev.:
Saliña Dominquito.
Periode:
8 feb. t m 3 maart '93.
Inform: 614321

TE HUUR
Compleet gemeubileerd HUIS
3 slaapkamers, 2 badkamers, zaal + eetkamer en keuken, grote tuin.
Bedrag per maand fls. 3000.-.
Per 1 maart 1993.
Kantoor Telf.: 371376
Thuis Telf.: 626664

UTIL SERVICES
TE KOOP
zeer mooi HUIS
4 slaapkamers, 2 badkamers, groot terras. Gedeeltelijk omringd door hoge muur op 750 m² eigendomsgrond. Gelegen te Schelpwijk.
Nafls. 195.000,00
Taxatierapport beschikbaar.
Tel.: 677104 - 373854
Fax.: 369979

Leading Lady

Permanente eyeliner, een droom?

Nee, werkelijkheid! Een eyeliner waarmee je kunt zwemme baden, en die jarenlang blijft zitten **heeft U al voor f.19** (boven- of onderkant).

Bel voor informatie:
Schoonheidssalon Leading Lady
Brievengat
Tel.: 377602
Maandag gesloten

Verkoop van
Claude Lagny
Elizabeth Arden
Massagehandschoen

---

buro **arends**
praktijkopleidingen

Onze training voor chefs, voormannen, afdelingshoofden ploegbazen enz. gaat weer van start

SUPERVISHON PROFESHONAL
(begint op 4 februari a.s.)

Deze training is in het papiamentu en helemaal op de praktijk gericht. Het is uitstekende mogelijkheid voor bijscholing.

Informatie: tel 612409 fax 656370

TE KOOP
GEVRAAGD
MAAIMACHINE
op bezine
Tel.: 672000

TE KOOP
HUIS
met vijf kamers
plus drie appartementen
Geschikt voor
guesthouse
Tel.: 373417

---

bvo

Secretariaat BVO

Het Secretariaat BVO is belast met de professionele realisatie van het Beroepsvoorbereidend Onderwijs. Een essentiële voorwaarde hiervoor is zorg te dragen voor een gezond innovatieklimaat. Het zorgen voor voldoende en betrouwbare voorlichting aan de verschillende betrokkenen vormt hierbij een onmisbaar instrument. Ter versterking van dit instrument is het Secretariaat op zoek naar een

MEDEWERKER VOORLICHTING (PART-TIME)

voor onmiddellijke in diensttreding.

Omschrijving van de werkzaamheden
De medewerker zal belast worden met het opstellen van een voorlichtingsplan, alsmede met de concrete uitvoering daarvan. Meer in concreto omvat het takenpakket: het maandelijks samenstellen en doen uitbrengen van de nieuwsbrief *Un Bon Paso Padilanti*, het ontwerpen van een huisstijl, het verzorgen van PR & Voorlichting rond diverse activiteiten, etc.

Functievereisten:
Kandidaten moeten bij voorkeur werkzaam zijn in het onderwijs en affiniteit hebben met het Beroepsonderwijs. Zij hebben ervaring met PR & Voorlichtingsactiviteiten en beschikken over goede redactionele vaardigheden.

Vergoeding
De medewerker zal op part-time basis (0,5 werkweek) verbonden worden aan het Secretariaat BVO. De vergoeding is afhankelijk van het part-time dienstverband.

Informatie / Sollicitatie
Geïnteresseerden worden verzocht hun belangstelling binnen tien werkdagen na verschijning van deze advertentie schriftelijk bekend te maken door een sollicitatie voorzien van curriculum vitae te zenden naar

Secretariaat Beroepsvoorbereidend Onderwijs
P.O. Box 843 / Wolkstraat 15
Alhier

Onder vermelding van **Medewerker Voorlichting**. Nadere informatie is te verkrijgen bij het Secretariaat BVO (656570).

Secretariaat BVO
BVO. Un Bon Paso Padilanti.

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEA

Onze **UITVERKOOP**
gaat nog steeds door.
Nu ook kortingen op
"Gottex", "Day 1" badpakken, bikini's en zwembroeken

FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657

Sweet Occasions
Cas Coraweg 51A, Tel. 373437 / 373322

Grote sortering "Gourmet Cookies"

o.a. Vialetto - original amaretto delicacies, Belgium butter almond cookies, waffle crisps, golden walnut cookies.

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vol leesplezier voor het hele gezin.
Informatie Tel : 692018
b.g.g. Tel 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

TE KOOP
GEVRAAGD
SUBARU SEDAN
Bouwjaar 87/88
MET airco en automatic
U bepaalt, wij betalen
Telefoon 672283
Na 6 uur

St. Maarten Inflight Catering Services, N.V.

requires the services of an

EXECUTIVE-CHEF

Applicants must meet the following requirements:

- **Be between 25 - 45 years old**
- **Posess a diploma from a recognized culinary institution with 3 years management experience or 5 years experience in running a large kitchen.**

Applicants must be able to train and motivate staff, while paying close attention to producing the finest quality food under the strictest hygiene standards.

An attractive remuneration package will be offered to the successful applicant. Resumes should be forwarded to the following address by February 15th., 1993.

Attn.: Peter Cox
St. Maarten Inflight Services
Princess Juliana Airport
St. Maarten, N.A. Phone 52236 / 52198 / Fax.: 52295

Valentine Special

Zaterdag 6 februari
en bij voldoende belangstelling
ook op maandag de 8ste:
een foto 15 x 21 sexy sexy
op een **Harley Davidson**
motorfiets voor je **Valentine.**
Slechts fl. 8,=
in de studio van:

samsom
Jan Noorduynweg

Te huur
KANTOOR-RUIMTE
gelegen te
Sta. Maria.
Voor slechts fl. 1000,= per maand.
Borg: fl. 1000,=.
Voor inlichtingen
tel: 690707

GEVRAAGD
JONG ENERGIEK MEISJE
dat opgeleid wil worden tot
TANDARTSASSISTENTE

Vereisten: goede omgangsvormen
Mavo/Havo Diploma
beheersing Papiamentu, Nederlands
Engels en Spaans
geen vervoersproblemen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Postbus nr. 3766, Willemstad - Curaçao

CITY
UITVERKOOP
50% KORTING
Hanchi Snoa 27

LADY BOUNTIFUL FASHION BOUTIQUE FOR THE BIG, BOLD, BEAUTIFUL WOMAN

ZWARTE SKIBROEKEN
maten 14 - 24

Mercuriusstraat 16, tel: 658031

One of our clients is an internationally involved insurance and banking company in Curaçao.
At short notice there is a vacancy for the position of a

marketing manager

You will assume the marketing responsibility for its operations in Curaçao. You will have a Regional manager's position for the Netherlands Antilles after a definite period of time.

You will play a key role for the coordination, preparation and development of all marketing, sales and promotional efforts on behalf of the firm and its products. You will also lead the sales personnel and be directly involved in their training and the recruitment of additional staff. Moreover you will be involved in the research, analysis and monitoring of various factors that may effect present and future needs for the Company's product mix. You will report directly to the Company's Head Office Overseas.

As a candidate you are an experienced marketing person, and having an insurance accounting or financial background will be an advantage. Good communication skills are essential.

Remuneration is competitive, the package has excellent terms and conditions.

Ref.No. 952

Written applications together with detailed information have to be sent to Drs. L. Mijnssen, Psychologisch Adviesbureau, P.O. Box 751, Curaçao. Applications shall be treated in strict confidence. Please mention reference number of the position.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

SPECIAL
Voor de week van 1 t/m 5 februari

Huisgemaakte paté gevuld met gember, groene peper en rozijnen
•
2 Medaillons Columbia met koffiesaus
•
Gevulde sinaasappel

Naf. 23,50 p.p.

ZEELANDIA BUSINESS CENTER

Lunch 12.00 - 14.00
Voor reserveringen:
bel: 614688

Baby's Paradise N.V.
Shopping Center Esperamos
Tel: 694600
Jan Noorduynweg 60
(naast Esperamos Supermarket)

VANAF VANDAAG, 1 FEBRUARI HEBBEN WIJ ONZE DEUREN GEOPEND

dus kom rustig kijken en uitzoeken in onze exclusieve baby speciaalzaak waar u zeker zult slagen.
Onze kollektie bestaat o.a. uit **baby-kleertjes, badjes, wiegjes, lakentjes, autostoeltjes, meubeltjes**
en diverse andere accessoires
om van uw baby kamer
een echt
'Baby Paradise'
te maken.

Openingstijden:
van ma. t/m za. van 9 - 12 en 2.30 - 6.30 uur.